

HONDA

POWER EQUIPMENT

Samochodný pásový transportér HP350 * HP450



**Návod k obsluze
a servisní knížka**

Návod k obsluze pásového transportéru HONDA HP350, HP450

Děkujeme Vám za nákup pásového transportéru značky HONDA.

Tento návod k obsluze obsahuje informace o provozu a údržbě pásového transportéru HONDA HP350, HP450.

Veškeré informace obsažené v tomto vydání vycházejí z nejnovějších poznatků a údajů o výrobku, které byly dostupné v době vydání.

Firma HONDA MOTOR CO., LTD si vyhrazuje právo kdykoliv bez předchozího upozornění provádět změny, aniž by tím byl rozšířen okruh jejích povinností.

Žádná z částí tohoto vydání nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu firmy HONDA nebo jejího výhradního zastoupení.

Na tento návod je třeba nazírat jako na součást stroje, která nesmí být v případě dalšího prodeje oddělena.

Pásové transportéry HONDA jsou zařízení splňující veškeré technické a bezpečnostní požadavky kladené na takováto zařízení ve smyslu zákona č. 22/1997 Sb.

ES Prohlášení o shodě na tyto výrobky jsou uloženy u výhradního zastoupení HONDA POWER EQUIPMENT, tzn. u firmy BG Technik cs, a.s., U Závodiště 251/8, 159 00 Praha 5 – Velká Chuchle.

Zvláštní pozornost věnujte takto zdůrazněným pokynům :

Varování !!!

V případě nedodržení uvedených pokynů varujeme před případným nebezpečím vážného poranění či ohrožení života.

Upozornění !

V případě nedodržení uvedených pokynů upozorňujeme na nebezpečí poranění či poškození vybavení.

Poznámka :

Podává užitečné informace.

Dojde-li k poruše nebo v případě jakýchkoliv nejasností se obraťte na svého autorizovaného prodejce firmy HONDA – motorové stroje.

Varování !!!

Pásový transportér značky HONDA je konstruován tak, že při dodržování následujících pokynů zaručuje bezpečný a spolehlivý provoz. Před uvedením pásového transportéru do provozu pozorně prostudujte tento návod k obsluze a důkladně se seznamte s obsluhou za účelem zabránění vážného poranění osob, či poškození stroje.

Jakékoliv nedodržení zásad údržby a provozu uváděných v návodu k obsluze, nepoužívání originálních náhradních dílů a příslušenství či jakékoliv neodborné zasahování do systémů stroje má za následek ztrátu nároku na záruku.



„e-SPEC“ logo bylo zavedeno s cílem přiblížit vám a označit výrobky, které byly vyrobeny s ohledem na „zachování přírody pro příští generace“.

Nyní toto logo symbolizuje odpovědnost technologií použitých na motorech, motorových strojích, lodních motorech a jiných výrobcích HONDA k životnímu prostředí a je používáno k označení výrobků, které jsou symbolem špičkových ekologických technologií vyvinutých HONDOU.

OBSAH :

ÚVOD.....	3
1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE.....	5
2. UMÍSTĚNÍ VAROVNÝCH NÁLEPEK.....	7
Umístění značky CE.....	9
3. POPIS SOUČÁSTÍ STROJE.....	10
4. OVLÁDACÍ PRVKY.....	12
5. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM.....	17
Palivo.....	18
Olejová náplň motoru.....	19
Vzduchový filtr.....	20
Pojistné šrouby pro vysouvání bočnic a čela korby.....	22
Pojezdové pásy.....	23
6. STARTOVÁNÍ MOTORU.....	24
Provoz ve vysokých nadmořských výškách.....	28
7. PROVOZ PÁSOVÉHO TRANSPORTÉRU.....	28
8. MANIPULACE S NÁKLADEM A JEHO UPEVNĚNÍ.....	31
9. VYPÍNÁNÍ MOTORU.....	40
10. ÚDRŽBA.....	43
Tabulka pravidelné údržby.....	44
Sada nářadí.....	45
Výměna motorového oleje.....	46
Údržba zapalovací svíčky.....	47
Údržba vzduchového filtru.....	48
Údržba pojezdových pásů.....	49
Seřízení kabelu zapínání pojezdu.....	50
Seřízení kabelu brzdy.....	51
Kontrola brzdového obložení.....	52
Seřízení kabelu páky směru zatáčení.....	53
Seřízení kabelu zámku vyklápění korby.....	54
Kontrola převodového oleje.....	55
Kontrola spojkového oleje.....	55
Údržba lapače jisker.....	56
Mazání podvozku a rámu stroje.....	57
Nasazení spadlého pojezdového pásu.....	58
11. TRANSPORT.....	60
12. SKLADOVÁNÍ.....	61
13. DIAGNOSTIKA ZÁVAD.....	63
14. DOPLŇKOVÉ INFORMACE.....	64
ES Prohlášení o shodě (česká verze).....	64
Prohlášení o likvidaci stroje.....	65
Prohlášení o obalech.....	65
15. SPECIFIKACE.....	65
16. ZÁKLADNÍ UŽIVATELSKÉ PROVOZNĚ-TECHNICKÉ INFORMACE.....	67
Doplňkové legislativní informace.....	67
Základní informace o provozních náplních a spotřebních dílů.....	68
17. ADRESY NĚKTERÝCH ZASTOUPENÍ HONDA V EVROPĚ.....	69
18. ADRESY VYBRANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK V ČR.....	70
19. Servisní a záruční podmínky.....	71

1. BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE

Pásový transportér HONDA je konstruován tak, aby při dodržování následujících pokynů byl zaručen bezpečný a spolehlivý provoz.

Vaše pásový transportér musí být používán bezpečně. Proto na zařízení byly umístěny nálepky, které Vám připomenou hlavní zásady během používání. Význam těchto nálepek a symbolů je vysvětlen níže. Všechny nálepky jsou považovány za součást zařízení. Při jejich poškození kontaktujte svůj autorizovaný servis Honda – motorové stroje a nálepky obnovte.

Důrazně doporučujeme pozorně prostudovat bezpečnostní instrukce v této kapitole tohoto návodu.

Před použitím pásového transportéru, si prosím přečtěte tento návod a ujistěte se, že jeho obsahu dokonale rozumíte. Zanedbání tohoto bodu může vést k poškození Vašeho zdraví a poškození zařízení.

Varování !!!



Pásový transportér HONDA je konstruován k bezpečnému a spolehlivému provozu, pokud je obsluhován v souladu s návodem k obsluze. Pozorně prostudujte tento návod k obsluze dříve, než uvedete stroj do provozu. Jeho nedodržování může mít za následek zranění osob nebo poškození zařízení či majetku.

Pro bezpečnost obsluhy a pro bezpečnost ostatních, dbejte následujících ustanovení.

- Před spuštěním motoru vždy provádějte kontrolu před spuštěním (viz. níže).
- Dbejte, aby se v prostoru používání stroje nezdržovali děti či domácí zvířata. Při náhodném kontaktu se strojem hrozí nebezpečí jejich poranění.
- Při použití stroje vždy stůjte za ovládacími prvky a pevně uchopte ovládací rukojeti. Nikdy na stroji nejezděte a nikoho na korbě nevozte. Hrozí nebezpečí ztráty kontroly nad strojem a možností poranění.
- Stroj neprovozujte za snížené viditelnosti. Během provozu pozorně sledujte prostor před strojem. Vyhněte se překážkám a místům s nejistým povrchem. Snížujete tím riziko vzniku havárie a poranění osob či poškození majetku.
- Vždy dodržujte maximální nosnost stroje. Neustále dbejte, aby náklad byl řádně ke korbě upevněn a nikde nepřesahoval za obrysy stroje. Dbejte, aby náklad neomezoval výhled obsluhy při ovládání stroje.
- Při používání stroje ve svahu dbejte, aby nedošlo k převrácení a tím vzniku nebezpečí poranění obsluhy nebo postranních osob. Nepoužívejte transportér při jízdě vzhůru na svahu se sklonem větším nežli 25° a při jízdě dolů na svahu se sklonem větším nežli 15°. Výše uvedený úhel náklonu je pouze orientační. V případě, že si nejste zcela jisti, stroj na příkrém svahu neprovozujte. Rozhodnutí, zda může dojít k převrácení stroje nebo ne, leží pouze na samotné obsluze pásového transportéru.
- Pokud se strojem couváte, ujistěte se, že je za Vámi dostatek místa. Tomuto pohybu věnujte zvýšenou pozornost zejména je-li stroj plně naložený.
- Naučte se jak co nejrychleji a bezpečně stroj zastavit a dokonale ovládat a porozumět všem ovládacím prvkům. Nedopust'te, aby transportér ovládal člověk bez odpovídající instruktaže a znalostí o ovládacích prvcích stroje. V případě, že se nečekaně v blízkosti pracujícího stroje objeví jiný člověk, zvíře nebo překážka, neprodleně vypněte pojezd stroje. Zabráníte tím tak možnosti vzniku vážného poranění a také poškození zařízení či majetku a stroje.
- Stroj nepoužívejte v noci, nebo za snížené viditelnosti.

Pokyny pro bezpečný provoz stroje

Výstraha!!!

- Benzín je velice snadno vznětlivý a za určitých podmínek výbušný.
- Tankujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru. Během tankování a v místech, kde jsou umístěny pohonné hmoty nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.
- Nádrž nepřepĺňujte (nedolévat až po okraj nádrže) a po tankování uzavřete tak, aby byl uzávěr nádrže dobře zajištěn.
- Dbejte na to, aby nedošlo k rozlití žádného benzínu. Benzínové výpary nebo rozlitý benzín se mohou vznítit. Jestliže dojde k rozlití benzínu, je bezpodmínečně nutné okolí vysušit a nechat rozplynout benzínové výpary.
- Zabraňte opakovanému nebo delšímu styku s pokožkou, jakož i vdechování výparů. Uchovávejte benzín v dostatečné vzdálenosti od dětí. Nedopust'te, aby se během provozu do nádrže dostala voda a nečistoty. Voda v palivovém systému může způsobit zastavení motoru během provozu a případně těžkosti se startováním.
- Výfukové plyny jsou toxické a jedovaté. Nenechávejte motor v chodu v uzavřených či nedostatečně větraných prostorech.

Výstraha !!!

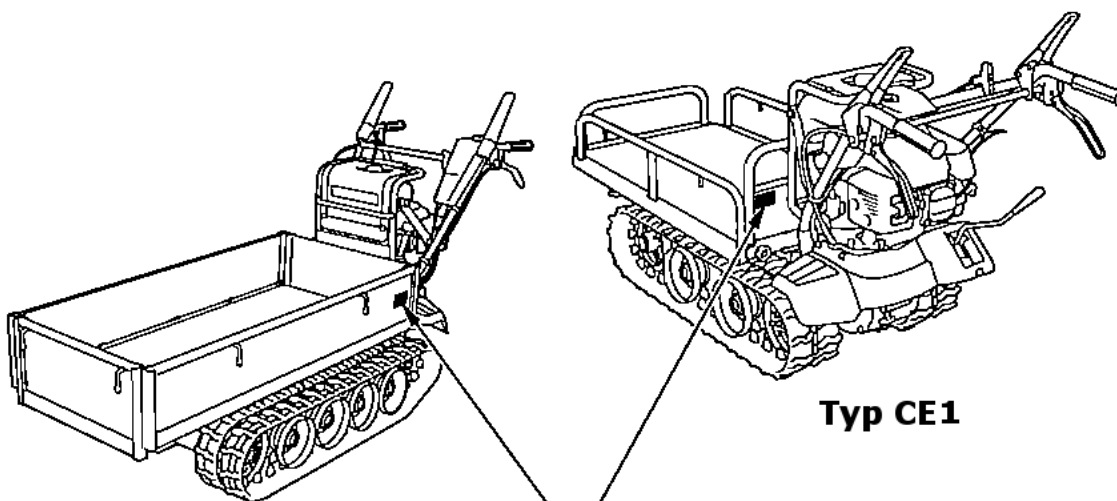
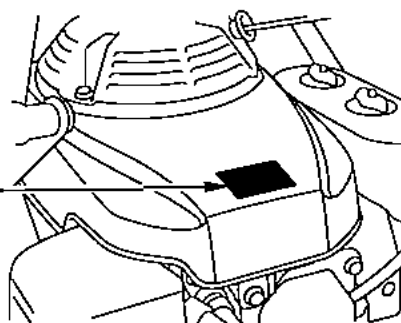
- Pásový transportér HONDA je konstruován k bezpečnému a spolehlivému provozu, pokud je obsluhován v souladu s návodem k obsluze. Pozorně prostudujte tento návod k obsluze dříve, než uvedete stroj do provozu. Jeho nedodržování může mít za následek zranění osob nebo poškození zařízení či majetku.
- Dříve, než začnete stroj provozovat, zkontrolujte, zda v pracovním prostoru neleží nějaké cizí předměty nebo překážky, na které by mohl stroj najet a tím způsobit vážné poranění osob nebo poškození okolních zařízení nebo samotného stroje.
- Před každým spuštěním stroj prohlédněte, zkontrolujte zda není poškozen a přezkoušejte provozuschopnost a funkčnost všech ovládacích prvků. V případě poškození nebo závady zjednejte nápravu či předejte do autorizovaného servisu HONDA – motorové stroje. Jestliže během provozu dojde k havárii, stroj neprodleně zastavte, vypněte motor a celý stroj prohlédněte zda nedošlo k nějakému poškození, které by mohlo zvýšit pravděpodobnost vzniku poranění obsluhy či ostatních osob.
- Zplodiny výfuku obsahují vysoce toxický a jedovatý kysličník uhelnatý. Nadýchání může vést ke ztrátě vědomí nebo dokonce k úmrtí. Motor nenechávejte nikdy běžet v uzavřeném nebo stísněném prostoru.
- Nepokládejte žádné předměty na motor. Za chodu se motor silně zahřívá a hrozí nebezpečí vzniku požáru.
- Výfuk je během provozu velice horký a zůstává horký také dlouho po vypnutí motoru. Abyste předešli těžkým popáleninám nebo nebezpečí vzplanutí, nechte motor řádně vychladnout dříve než má být stroj přepravován nebo uskladněn v uzavřených prostorách.
- Při práci řádně uchopte ovládací rukojeti transportéru oběma rukama a se strojem neběhejte. Používejte pracovní obuv, která zabraňuje možnosti podklouznutí nohou při práci.

2. UMÍSTĚNÍ VAROVNÝCH NÁLEPEK

Bezpečnostní štítky vás varují před potenciálním nebezpečím, kde může dojít k vážným zraněním. Pozorně si přečtěte upozornění na štítkách a poznámky uvedené v této příručce.

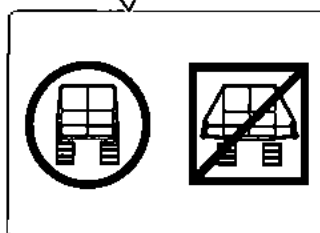
Bezpečnostní štítky tvoří neoddělitelnou součást zařízení. V případě, že některé z nich na zařízení chybí, popř. jsou nečitelné, kontaktujte prosím autorizovaného prodejce motorových strojů Honda, aby zabezpečil dodání nových.

**PROSTUDUJTE NÁVOD
K OBSLUZE**



Typ BE1

Typ CE1



INSTRUKCE O NÁKLADU

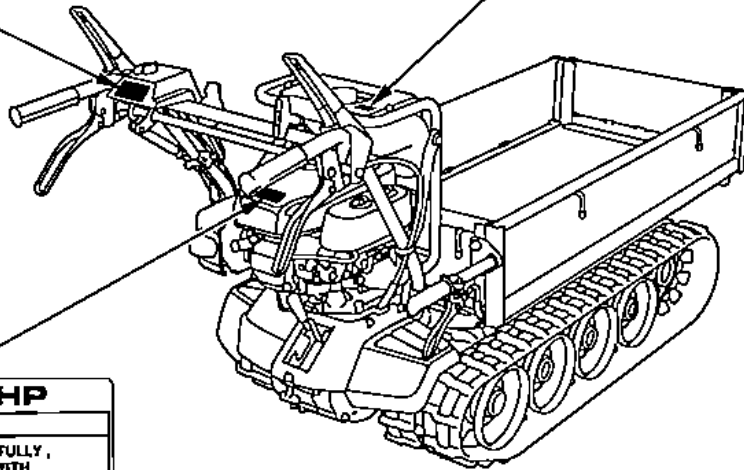
Typ U

WARNING

- TO AVOID PERSONAL INJURY DURING OPERATION, DO NOT EXCEED THE MAXIMUM WEIGHT CAPACITY.
- BE SURE THE CARGO IS PROPERLY SECURED.
- AVOID OIL DROPPINGS TO PREVENT FIRE.
- WHEN OPERATING ON SLOPES, USE 1ST GEAR AT ALL TIMES, AND SETTING TO FORWARD GEAR.
- READ THE OWNER'S MANUAL CAREFULLY.

WARNING

GASOLINE IS FLAMMABLE. SHUT OFF ENGINE, AVOID HEAT, SPARKS AND OPEN FLAME WHEN REFUELING.

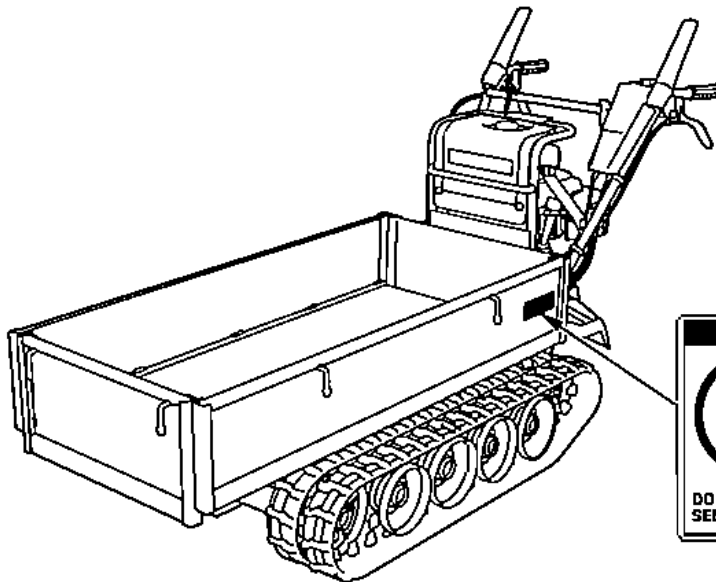


HONDA HP

CAUTION

READ OWNER'S MANUAL CAREFULLY, AND OPERATE THE MACHINE WITH SPECIAL EFFORTS TO ENSURE YOUR SAFETY.

Honda Motor Co., Ltd. MADE IN JAPAN

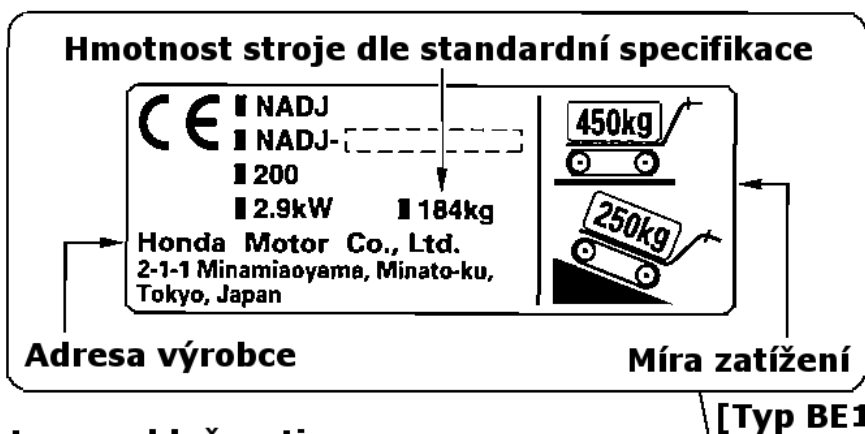
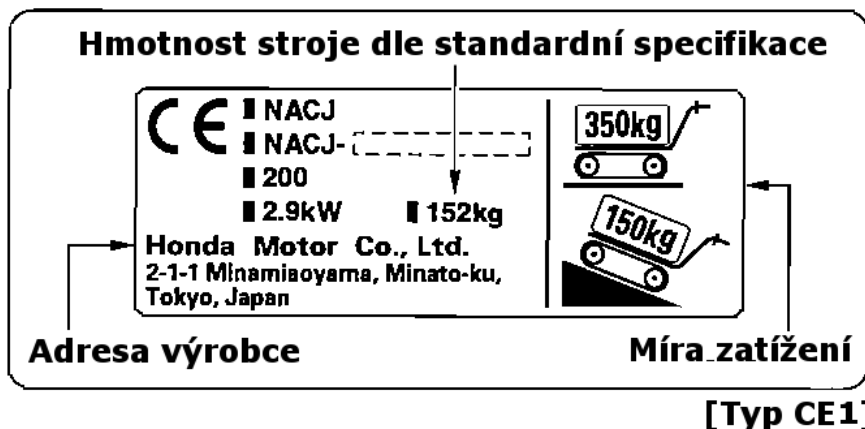


CAUTION

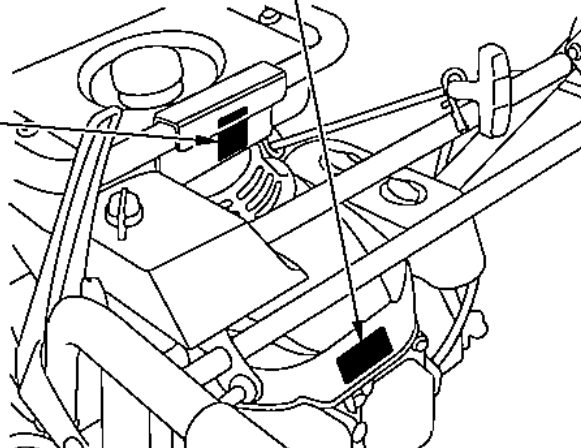
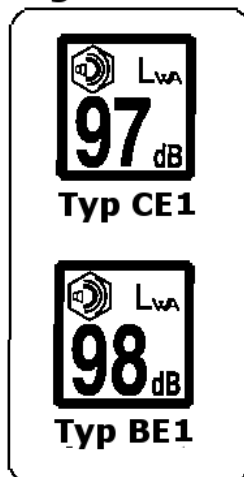
DO NOT EXCEED LOAD LIMITS BY WEIGHT OR WIDTH. SEE OWNER'S MANUAL FOR DETAILED EXPLANATION.

Umístění značky CE :

OZNAČENÍ CE

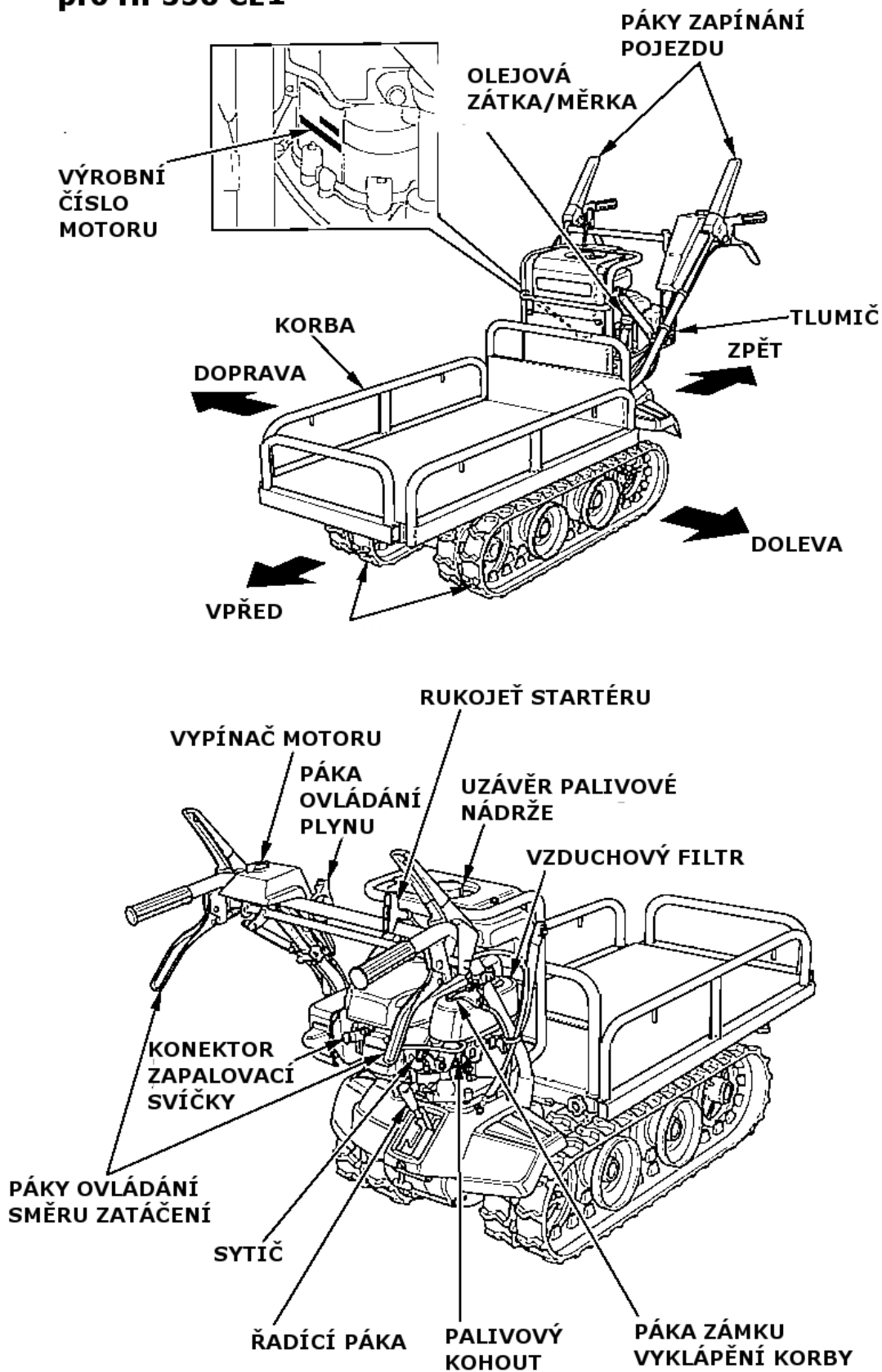


Piktogram hlučnosti

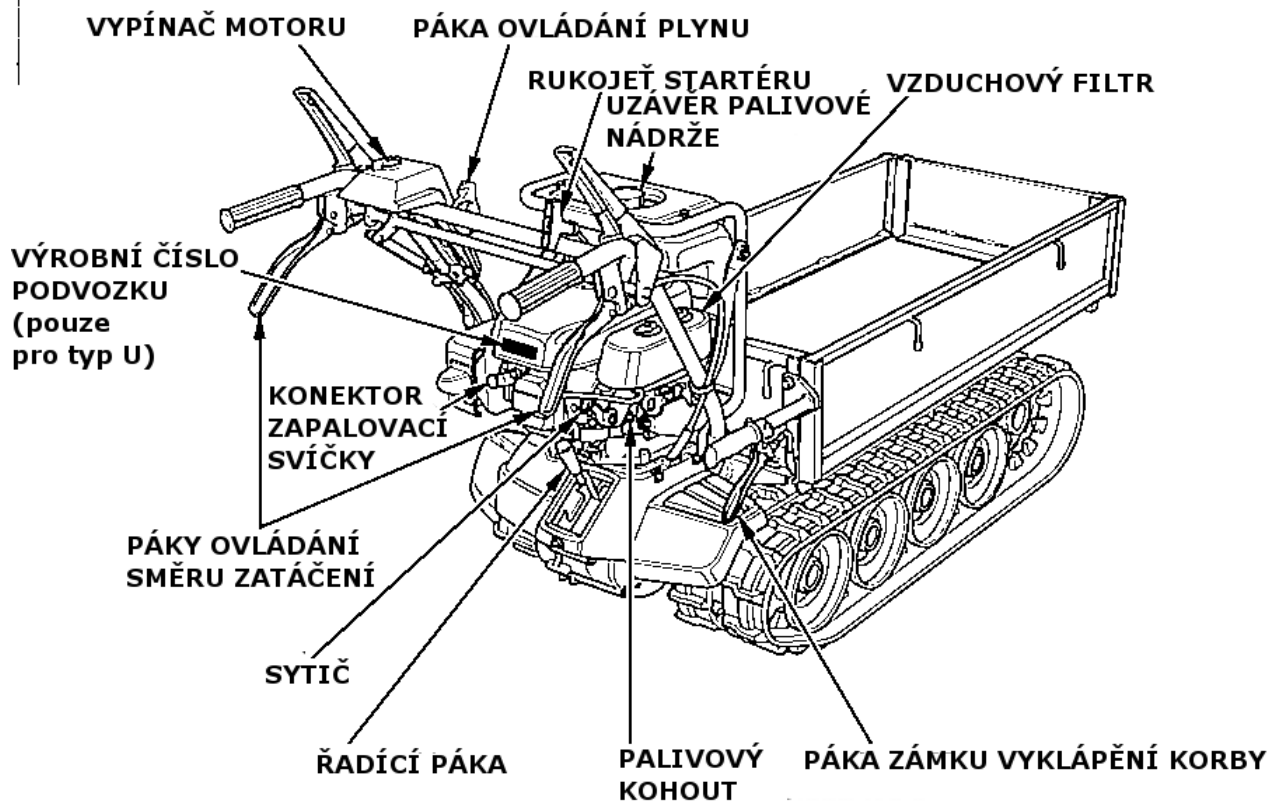
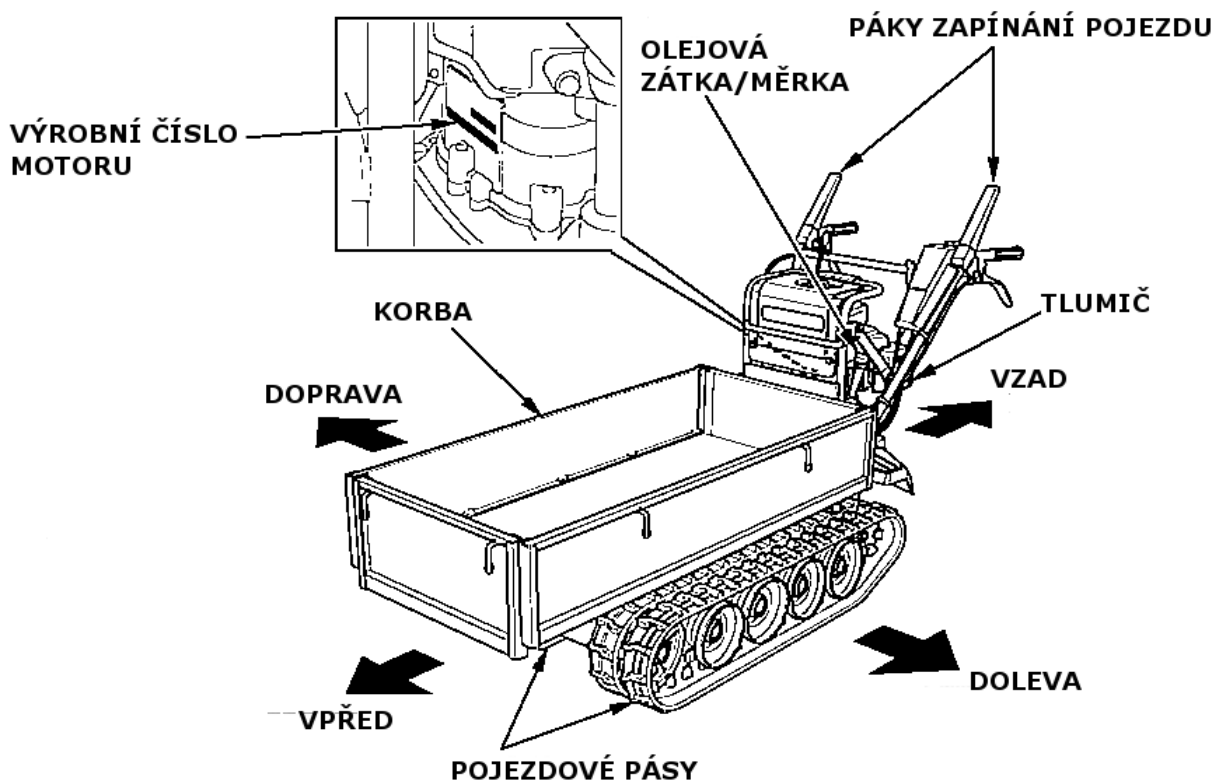


3. POPIS SOUČÁSTÍ STROJE

pro HP350 CE1



pro HP450 BE1 a U



4. OVLÁDACÍ PRVKY

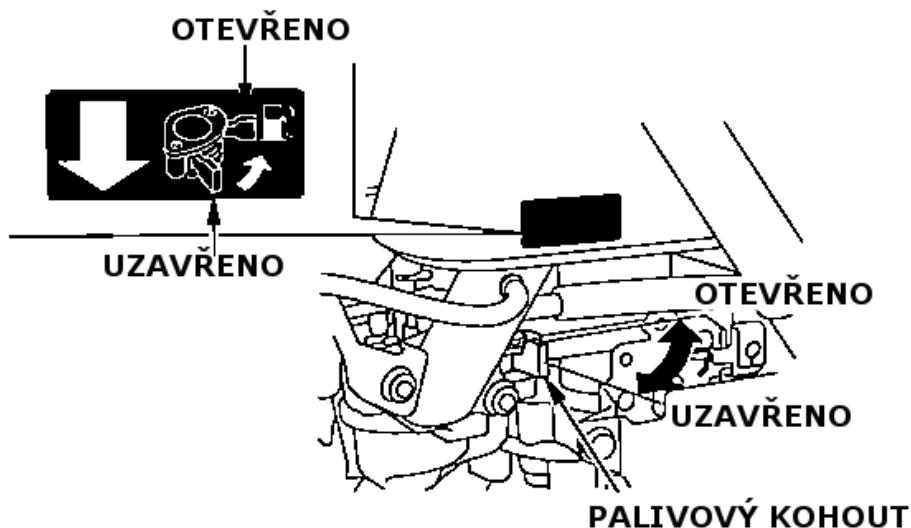
Palivový kohout

Palivový kohout slouží k otevírání či zavírání přívodu paliva z palivové nádrže do karburátoru motoru. Otočením palivového kohoutu do polohy „OTEVŘENO“ protéká palivo vedením směrem ke karburátoru, otočením do polohy „UZAVŘENO“ se průtok paliva uzavře. Nenechávejte palivový kohout otočený jen „napůl“. Vždy uveďte kohout do krajní polohy.

Varování !!!

Během přepravy, skladování nebo před údržbou palivový kohout uzavřete tak, aby nedošlo k úniku paliva.

Při rozlítí či úniku paliva hrozí nebezpečí vznícení.

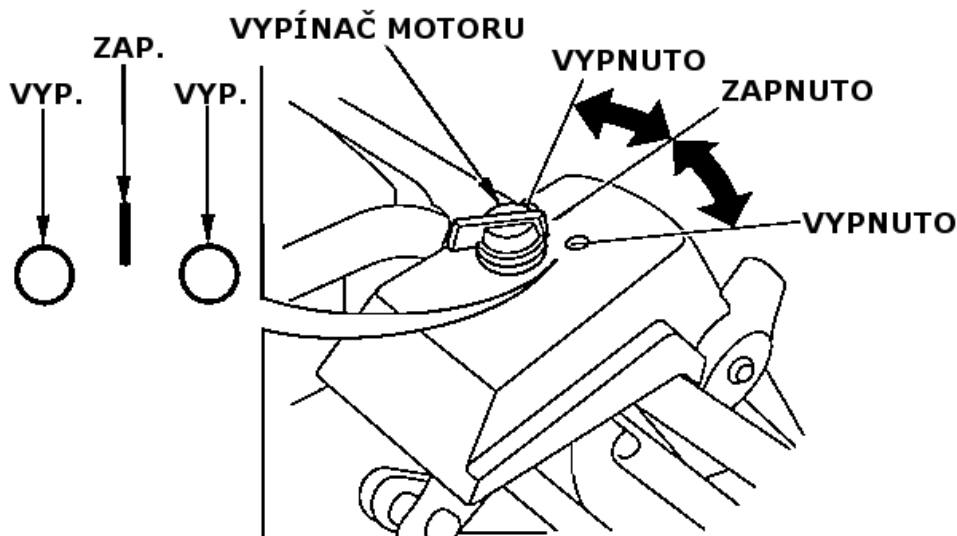


Vypínač motoru

Pro zapnutí zapalování, spuštění i vypnutí motoru používejte vypínač motoru. Vypínač motoru ovládá elektrický obvod zapalování zapalovací svíčky. Před startováním motoru je nutné vypínač motoru uvést do polohy ZAPNUTO, pro okamžité zastavení motoru uveďte vypínač do polohy VYPNUTO.

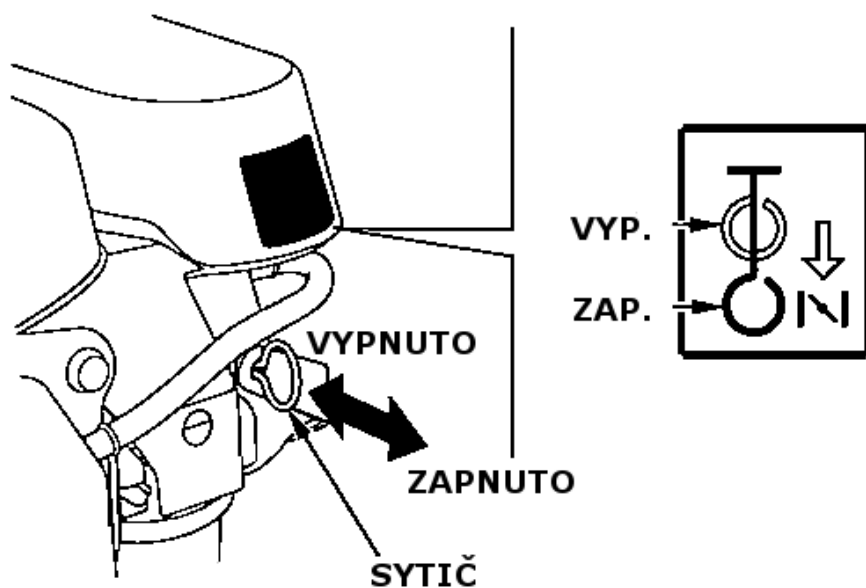
Výstraha!!!

Vždy při opuštění stroje je nutné vypínač uvést do polohy VYPNUTO.



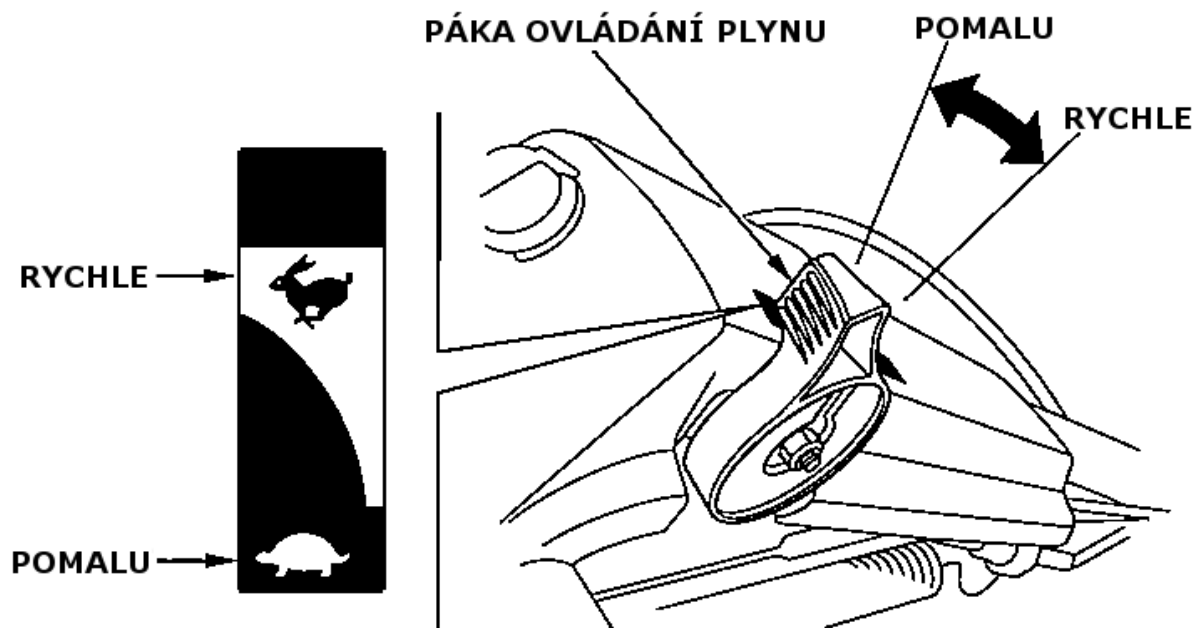
Ovládání sytiče

Sytič slouží k nastavení optimální směsi pro snadný start motoru za studena. Sytič je ovládán manuálně pomocí páky. Pro obohacení spalovací směsi je nutné páčku sytiče uvést do polohy ZAPNUTO.



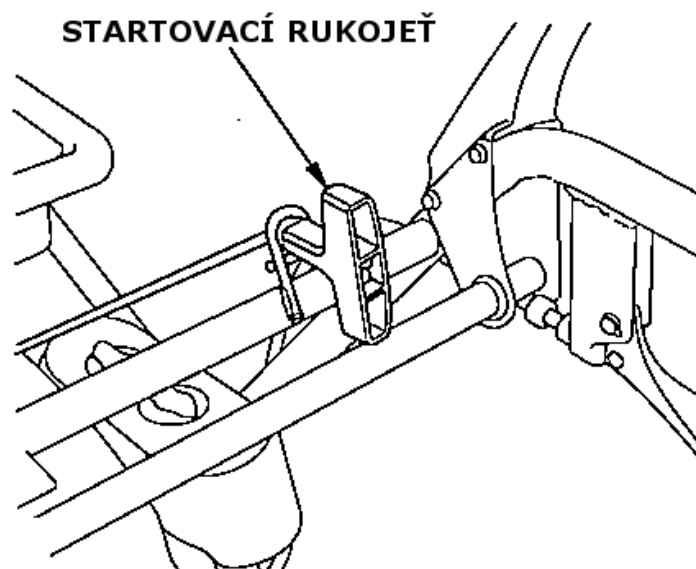
Ovládání plynu

Páka ovládání plynu slouží k nastavení vhodných otáček motoru v rozmezí POMALU - RYCHLE. Při nastavení vhodných otáček zůstává páka ve zvolené poloze.



Ovládání startéru

Motor se spouští energickým zatažením za rukojeť startéru.

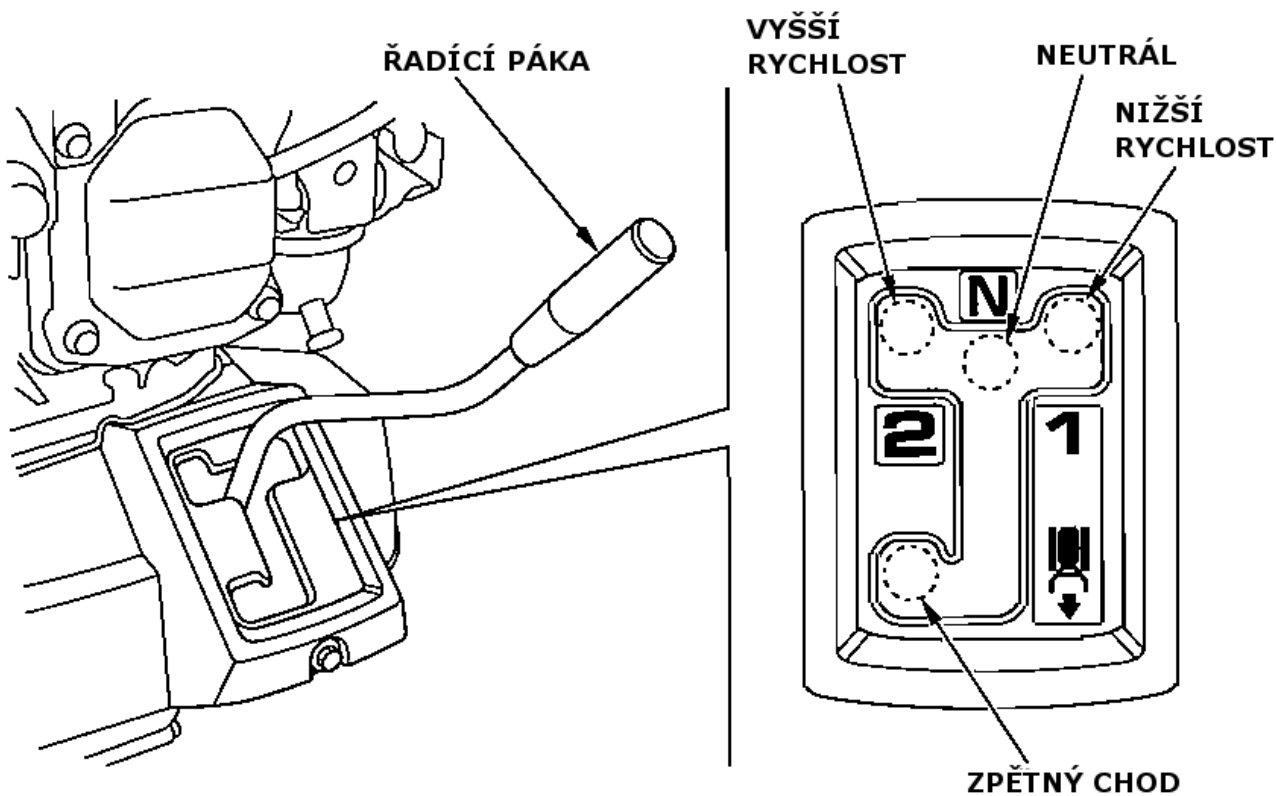


Páka ovládání rychlosti pojezdu (Řadící páka)

Řadící páka slouží ke zvolení směru pojezdu vpřed či vzad a zároveň ke zvolení režimu rychlého či pomalého pojezdu.

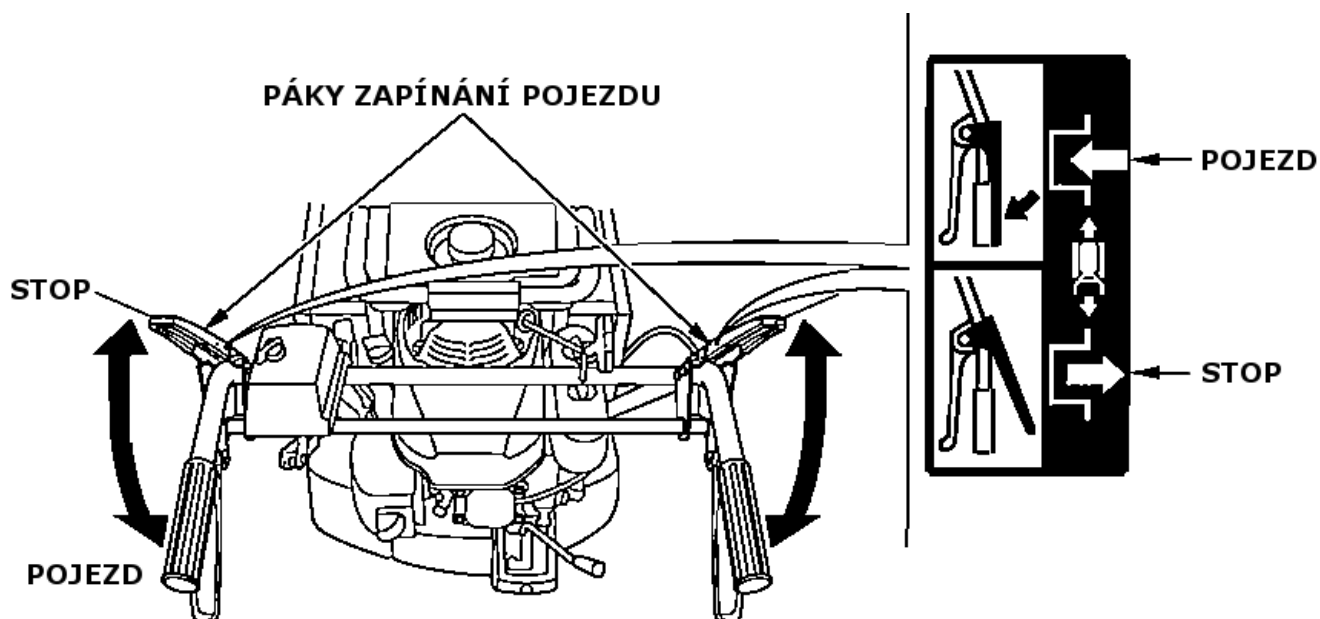
Rychlost pojezdu vpřed může být pomocí této páky zvolena ve dvou stupních. Lze zvolit také zpětný chod.

V případě, že fréza stojí na místě, zvolte polohu „NEUTRÁL“.



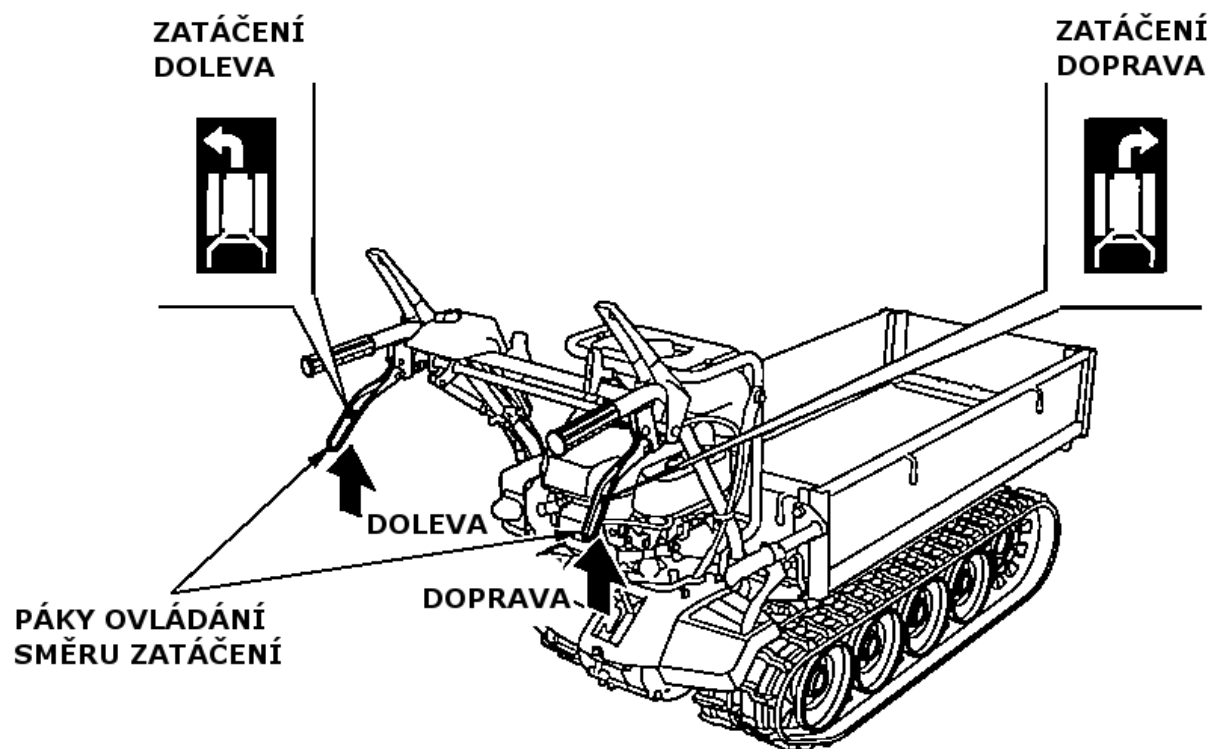
Páka zapínání pojezdu

Úplným stlačením páky zapínání pojezdu na ovládací rukojeti dochází k aktivaci pojezdu vpřed či vzad v závislosti na zařazené rychlosti a zvoleného směru pojezdu. Uvolněním páky dochází k okamžitému zastavení pojezdu.



Páka ovládání směru pojezdu

Páky ovládání směru jízdy slouží k zatáčení stroje. Při stlačení pravé páky, dochází k přibrzdění pravého pojezdového pásu a zatáčení doprava. Při stlačení levé páky, dochází k přibrzdění levého pojezdového pásu a zatáčení doleva.



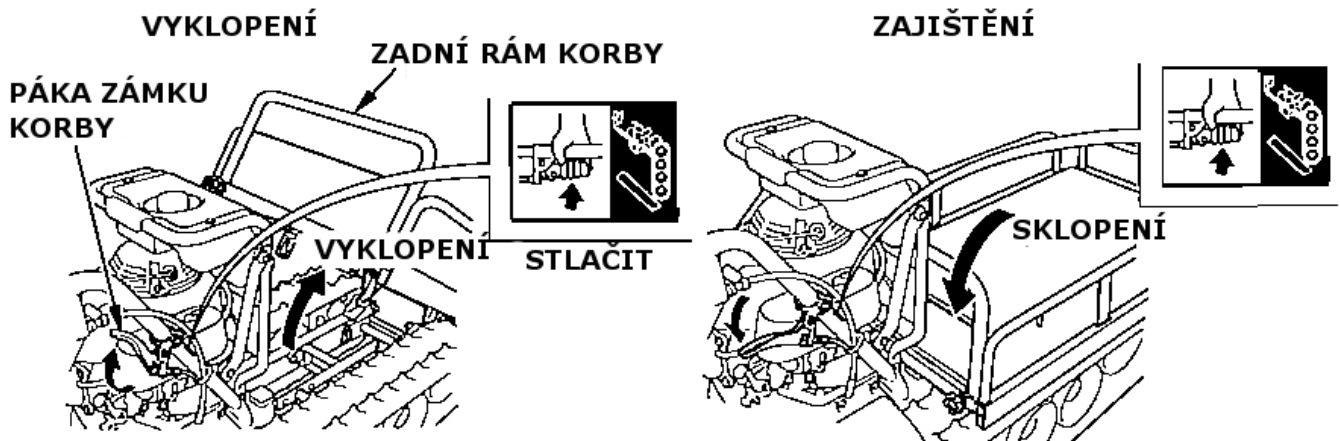
Ovládání vyklápění korby

V případě nutnosti složit náklad, lze korbu s nákladem sklopit. Pro vyklopení korby je nutné odjistit zámek stlačením páky zámku vyklápění korby. Vyklopení korby provedte pomocí rukojeti korby. Po sklopení korby do transportní polohy dojde k automatickému uzamčení.

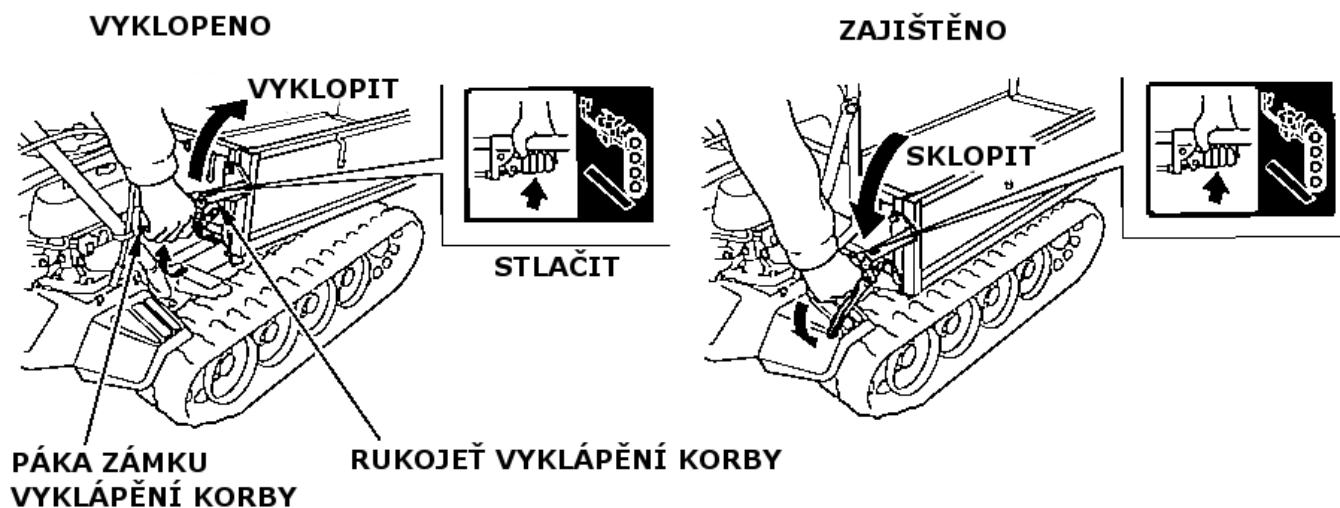
Výstraha!!!

Dříve, než budete transportér provozovat, je nutné korbu zajistit v transportní poloze. Bez zajištění korby hrozí nebezpečí neočekávaného vyklopení korby např. při jízdě ze svahu, sklopení nákladu a možnost nekontrolovanému pohybu stroje. Hrozí nebezpečí poranění obsluhy a postranních osob či poškození zařízení.

Pro typ CE1



Pro typ BE1 a U

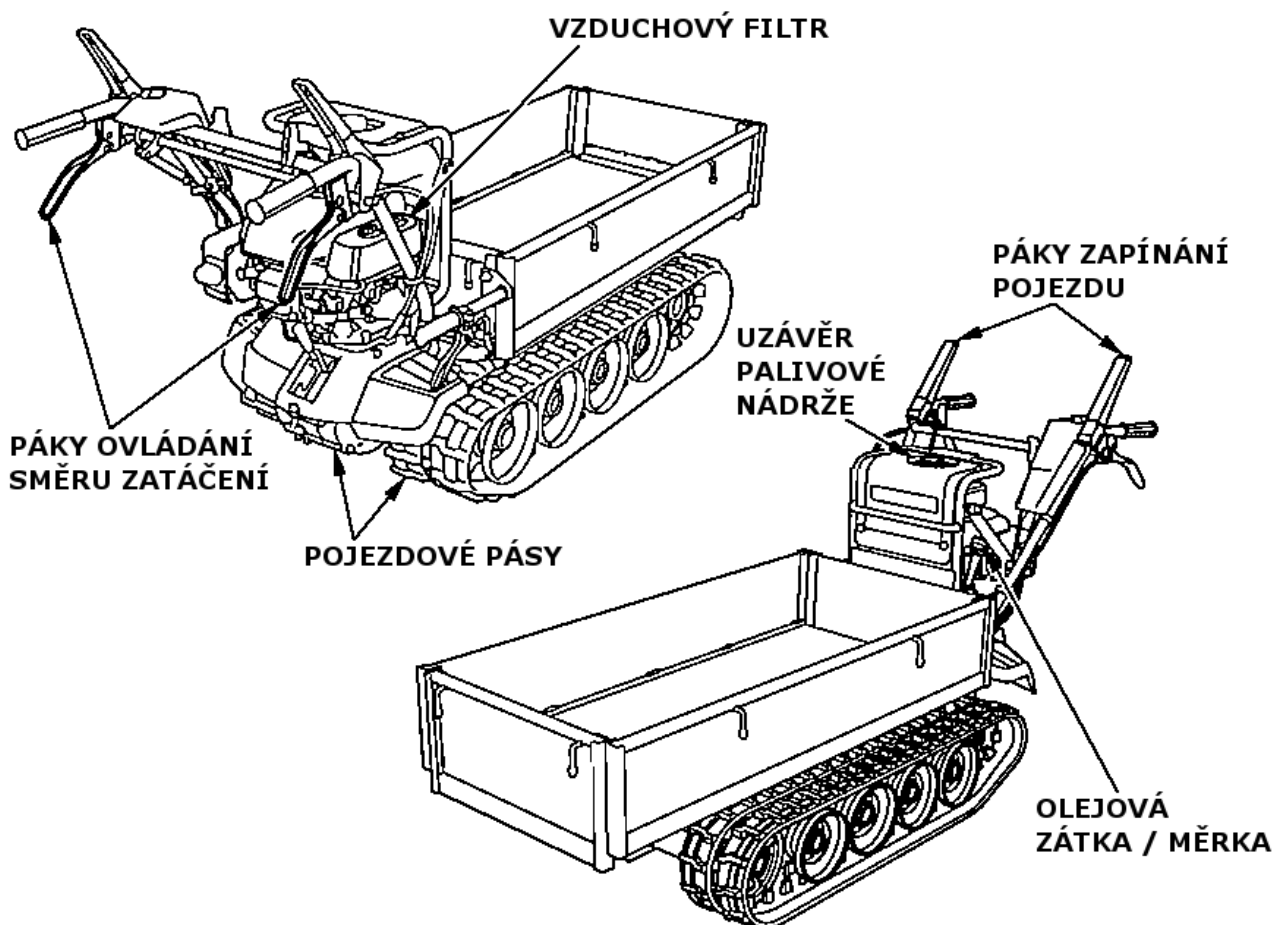


5. KONTROLA PŘED SPUŠTĚNÍM

Výstraha !!!

K provedení těchto kontrolních úkonů ustavte pásový transportér na pevnou a vodorovnou plochu, s motorem vypnutým, vypnutým zapalováním a odpojeným kabelem zapalovací svíčky. Nedotýkejte se horkých částí motoru.

- Čistota stroje..... Řádně vyčistěte od nečistot okolí tlumiče výfuku, karburátoru, ovládacích prvků a pjezdových pásů.
 - Dotažení všech spojení..... Řádně překontrolujte všechna šroubová spojení a nadměrné vůle.
 - Palivo..... Zkontrolujte kvalitu a množství paliva v nádrži.
 - Motorový olej..... Zkontrolujte množství oleje v motoru a jeho kvalitu či netěsnosti.
 - Vzduchový filtr..... Zkontrolujte stav.
 - Páky zapínání pojezdu..... Zkontrolujte funkčnost.
 - Páky ovládání směru zatáčení..... Zkontrolujte funkčnost.
 - Pjezdové pásy..... Zkontrolujte napnutí a stav.
- V případě zjištění jakéhokoliv poškození či závady na stroji, předejte stroj neprodleně do autorizovaného servisu Honda – motorové stroje.



Palivo

Kontrola množství

Pohledem zkontrolujte stav paliva v nádrži. V případě nutnosti doplňte palivo na horní úroveň.

Doplnění paliva

Odšroubujte zátku palivové nádrže.

Jestliže je množství paliva nedostatečné, doporučené palivo pomocí nálevky doplňte.

Po doplnění paliva zátku palivové nádrže našroubujte zpět a řádně dotáhněte.

Výstraha !!!

Používejte benzín běžně užívaný pro motorová vozidla poháněná čtyřtákním motorem – min. oktanové číslo 91. (z důvodu omezení usazenin ve spalovací komoře doporučujeme používat benzín bezolovnatý ; např. Natural 95). Neměňte během provozu druh benzínu – bezolovnatý za olivnatý a opačně.

Při nízkém stavu paliva, palivo doplňte. **Nádrž nepřepĺňujte.**

Horní úroveň paliva je cca 15 mm pod horní okraj nálevacího hrdla nádrže. Tato rezerva dovolí pojmout rozpínání paliva během zahřívání.

Nikdy nepoužívejte směs oleje a benzínu nebo benzín znečištěný či kontaminovaný. Zabraňte vnikání nečistot, prachu či vody do palivové nádrže.

Upozornění !

Závady na palivovém systému nebo provozní závady na motoru vzniklé používáním starého, zvětralého, nevhodného, znečištěného či jinak poškozeného benzínu nemohou být kryty zárukou. Před uskladněním na dobu delší než 4 týdny zbylé palivo z nádrže vypusťte a odkalte benzín z karburátoru motoru.

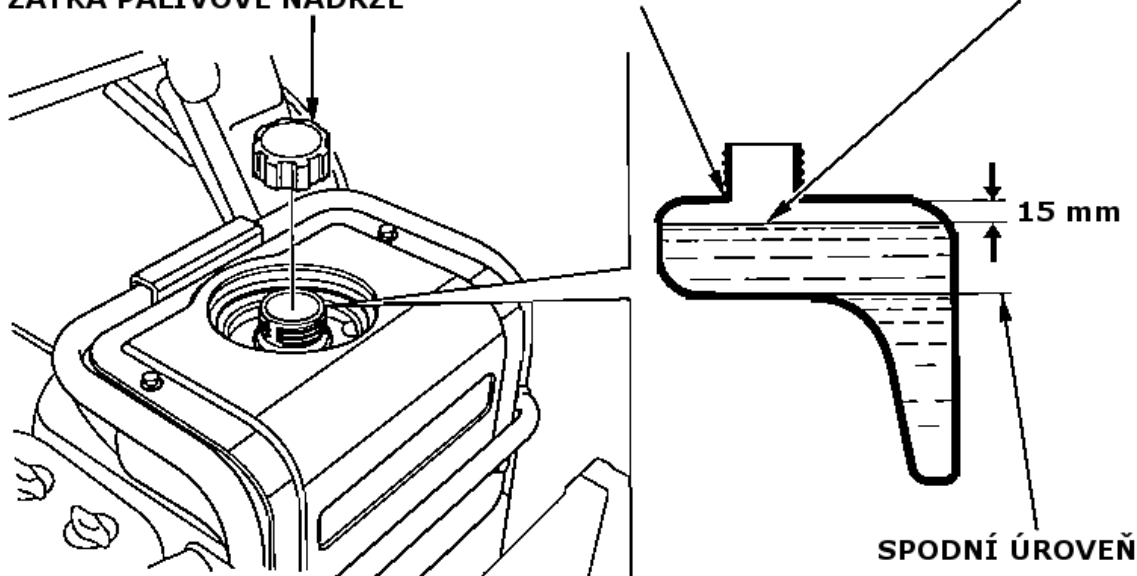
Výstraha!!!

- Benzín je velice snadno vznětlivý a za určitých podmínek výbušný.
- Tankujte v dobře větraném prostoru při vypnutém motoru. Během tankování a v místech, kde jsou umístěny pohonné hmoty nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.
- Nádrž nepřepĺňujte (nedolévat až po okraj nádrže) a po tankování uzavřete tak, aby byl uzávěr nádrže dobře zajištěn.
- Dbejte na to, aby nedošlo k rozliti žádného benzínu. Benzínové výpary nebo rozlitý benzín se mohou vznítit. Jestliže dojde k rozliti benzínu, je bezpodmínečně nutné okolí vysušit a nechat rozplynout benzínové výpary.
- Zabraňte opakovanému nebo delšímu styku s pokožkou, jakož i vdechování výparů. Uchovávejte benzín v dostatečné vzdálenosti od dětí.
- Nedopusťte, aby se během provozu dostal do nádrže sníh. Voda v palivovém systému může způsobit zastavení motoru během provozu a případně těžkosti se startováním.

ZÁTKA PALIVOVÉ NÁDRŽE

HRDLO PALIVOVÉ NÁDRŽE

HORNÍ ÚROVEŇ



Poznámka :

Nedoporučuje se během používání záměna druhů benzínu. Může dojít k poškození motoru.

Objem palivové nádrže : **1,6 l**

Používání benzínu s obsahem alkoholu

Jestliže se rozhodnete pro používání benzínu s obsahem alkoholu, ujistěte se, že jeho oktanové číslo je min. 90.

Existují 2 druhy alkoholových benzínů : První obsahuje etanol, druhý obsahuje metanol.

Nepoužívejte benzín, který obsahuje více než 10% etanolu a benzín s příměsí metanolu (metylalkoholu nebo benzín s podílem prostředku na ochranu proti korozi a rozpouštědlo metanolu). V žádném případě nepoužívejte benzín s podílem metanolu vyšším než 5% i v případě, že benzín obsahuje rozpouštědlo a prostředek proti korozi.

Upozornění !

- Závady na palivovém systému nebo provozní závady na motoru vzniklé používáním takovýchto pohonných látek nemohou být kryty zárukou. HONDA nemůže schválit používání pohonných látek s obsahem metanolu z důvodu neúplnosti posudku o vlastnostech takovýchto pohonných látek. Dříve než zakoupíte benzín u neznámé pumpy, ujistěte se, zda neobsahuje alkohol a v případě, že ano, zjistěte jaký druh a jaké množství. Pokud zjistíte po použití jakéhokoliv alkoholového benzínu jakékoliv nežádoucí jevy, nebo máte nějaké pochybnosti, použijte běžný benzín, který alkohol neobsahuje.

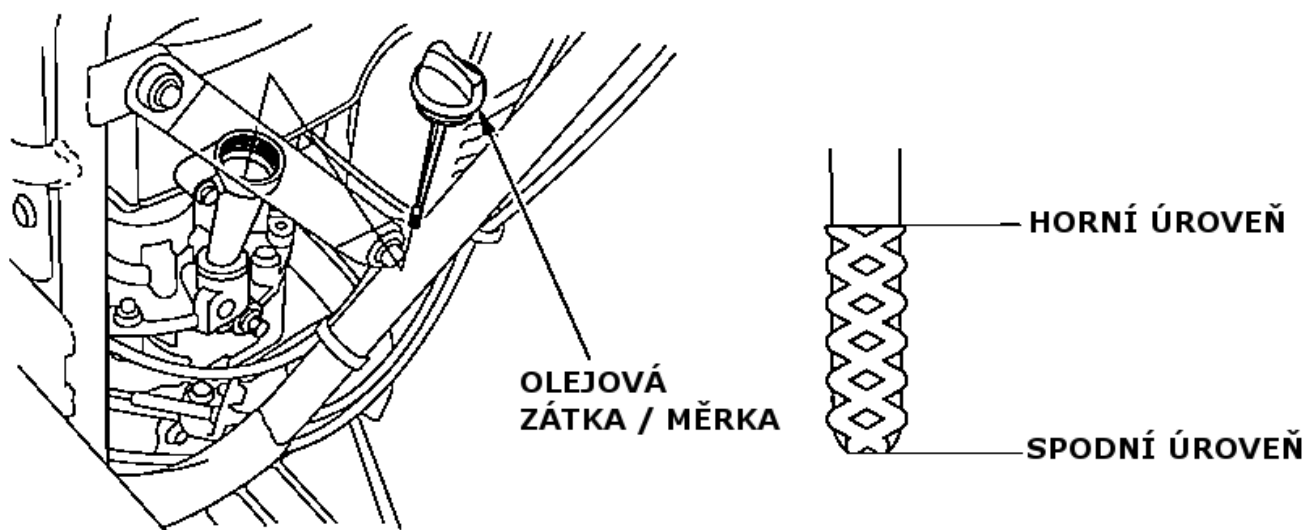
Olejevá náplň motoru

Upozornění !

- Provozování motoru s nedostatečným, tak i s nadměrným množstvím oleje může způsobit vážné poškození motoru bez nároku na záruku.
- Kontrolu úrovně oleje provádějte na rovině a při vypnutém motoru před každým spuštěním.
- Obsluha je povinná kontrolovat hladinu oleje před každým spuštěním motoru a v souladu s tabulkou předepsané údržby.

Kontrola a doplnění motorového oleje

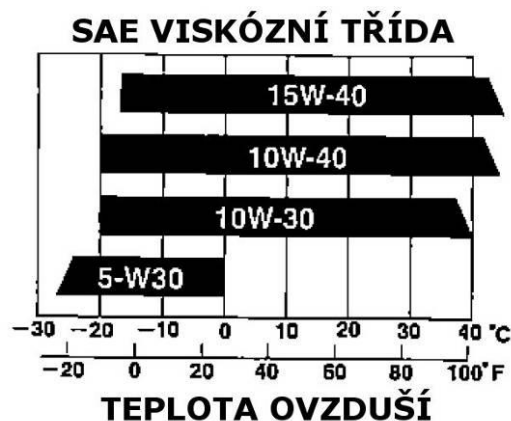
1. Odšroubujte plnicí olejovou zátku a očistěte měрку dosucha.
2. Měrku opět vložte do plnicího hrdla ale nezašroubujte. Ihned opět vyjměte a vizuálně zkontrolujte množství oleje – úroveň by měla dosahovat horního okraje plnicího hrdla.
3. Při nízkém stavu oleje doplňte doporučeným olejem na požadovanou horní úroveň.
V případě nadměrné kontaminace nebo zbarvení oleje je nezbytně nutné olej vyměnit.



Množství oleje : **0,65 lt.**

Doporučujeme zvláště v záruční době používat originální motorový olej **HONDA SAE 10W-30** pro čtyřtákní benzínové motory nebo např. olej značky **SHELL** (např. **SHELL HELIX SUPER SAE15W-40**) (obojí lze získat v prodejní síti HONDA) nebo jiný, vysoce kvalitní a prvotřídní ekvivalent oleje, který odpovídá požadavkům jakostní třídy API min. SH - SG/CD amerických automobilových výrobců, popř. je převyšujících. Nádoby motorových olejů jsou jakostními třídami SG nebo SH odpovídajícím způsobem označeny.

Např. SAE 15W-40 je viskózní třída, která zaručuje v běžných podmínkách v ČR vynikající viskózně teplotní závislost. Pokud je používán olej jednooblastní, pak vyberte vhodnou viskozitu pro průměrnou teplotu v provozním prostředí dle tabulky.



Upozornění !

Chod motoru jak s nedostatečným, tak i s nadměrným množstvím oleje může způsobit vážné poškození motoru bez nároku na záruku.

Systém kontroly mazání vypne motor dříve, než-li úroveň oleje klesne pod bezpečnou min. úroveň, ale neopravňuje obsluhu opomíjet kontrolu hladiny oleje před každým použitím.

Upozornění !

Oleje bez aditivních přísad a oleje určené pro 2-tákní motory či oleje nekvalitní a kontaminované, neodpovídající požadavkům výrobce se zakazují používat! Může dojít k vážnému poškození motoru bez nároku na záruku.

Vzduchový filtr

Upozornění !

Nedopusťte chod motoru bez vzduchového filtru. Dochází k rychlému opotřebení motoru. Údržba vzduchového filtru je popsána níže.

Znečištěný vzduchový filtr brání proudění vzduchu do karburátoru. Z důvodu zabránění následného poškození karburátoru a následně motoru je třeba vzduchový filtr pravidelně čistit. Filtr čistěte častěji v případě provozu ve zvláště prašném prostředí (v závislosti na podmínkách provozu).

Výstraha !!!

K čištění filtračních součástí nepoužívejte nikdy benzín nebo jiné vysoce hořlavé látky. Mohlo by dojít k požáru nebo k explozi.

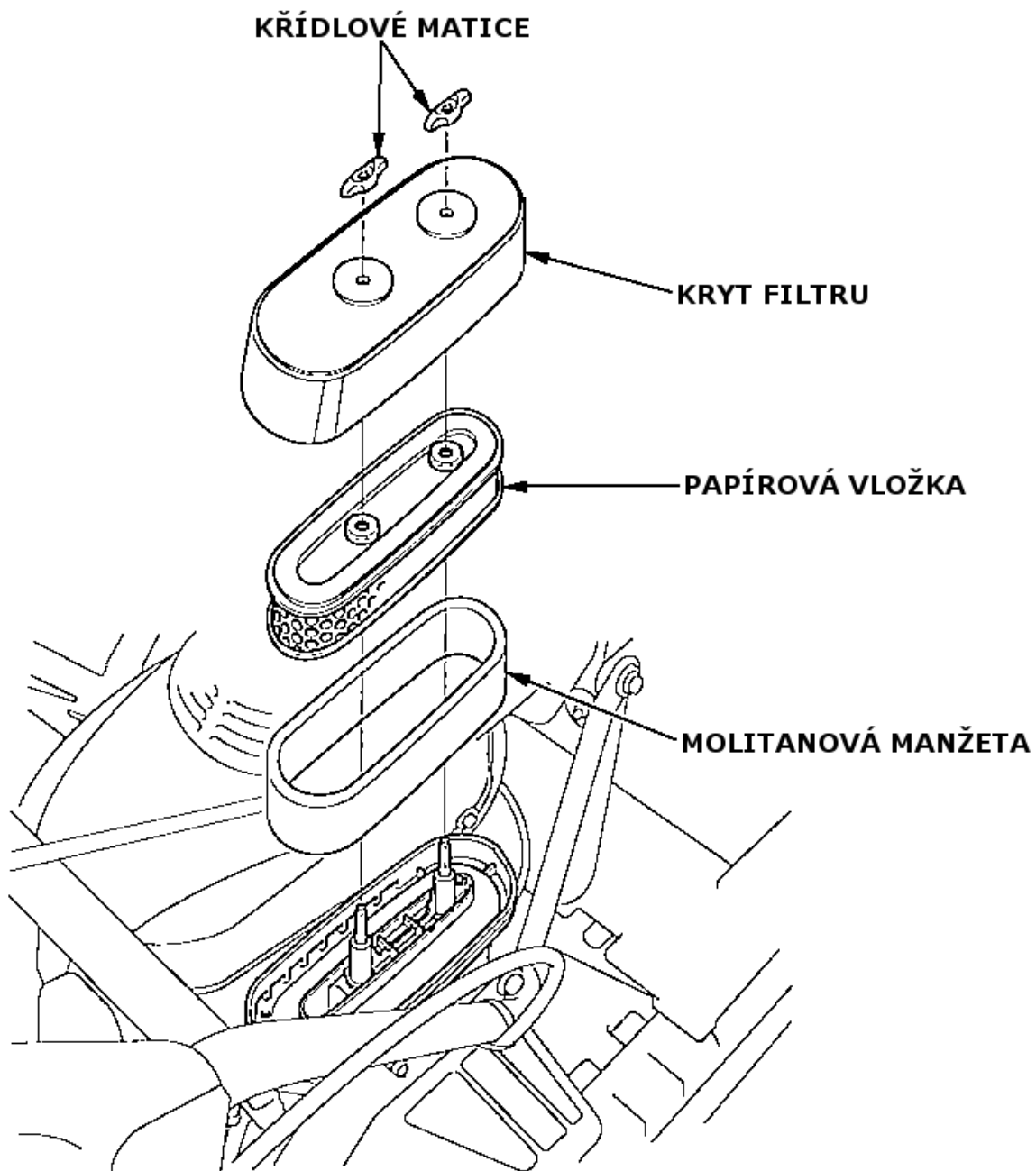
- 1) Uvolněte dvě křídlové matice na horní straně filtru a uvolněte plastový kryt.
- 2) Vyměňte filtrační vložku a molitanovou manžetu a zkontrolujte jejich stav. Ujistěte se, že nejsou dřevavé či potrhané. V případě nutnosti poškozenou součást vyměňte.
- 3) Molitanovou manžetu vyperte ve vodě s pracím prostředkem (nesmí to být hořlavina), řádně vymačkejte a nechte uschnout. Navlhčete mírně molitanovou manžetu čistým motorovým olejem a řádně a důkladně vymačkejte. Pokud bude olej nedostatečně vymačkán, bude motor po nastartování kouřit. V případě poškození či enormního znečištění molitanovou manžetu vyměňte.

- 4) Papírovou filtrační vložku lehce vyklepejte a opatrně profoukněte stlačeným vzduchem zevnitř směrem ven. Nikdy nečistěte filtrační vložku kartáčem; dochází k zamáčknutí nečistot hlouběji do filtračního materiálu. V případě velkého znečištění nebo poškození filtrační vložku vyměňte.
- 5) Pomocí jemného hadru vyčistěte plastový kryt filtru.

Poznámka :

Pozornost věnujte vzduchovému kanálu sání do karburátoru. Musí být v naprosté čistotě. V případě nutnosti opatrně vyčistěte.

- 6) Filtrační vložku s manžetou nasadte zpět na své místo a opět zajistěte nasazením krytu filtru a dotažením křídlových matic.



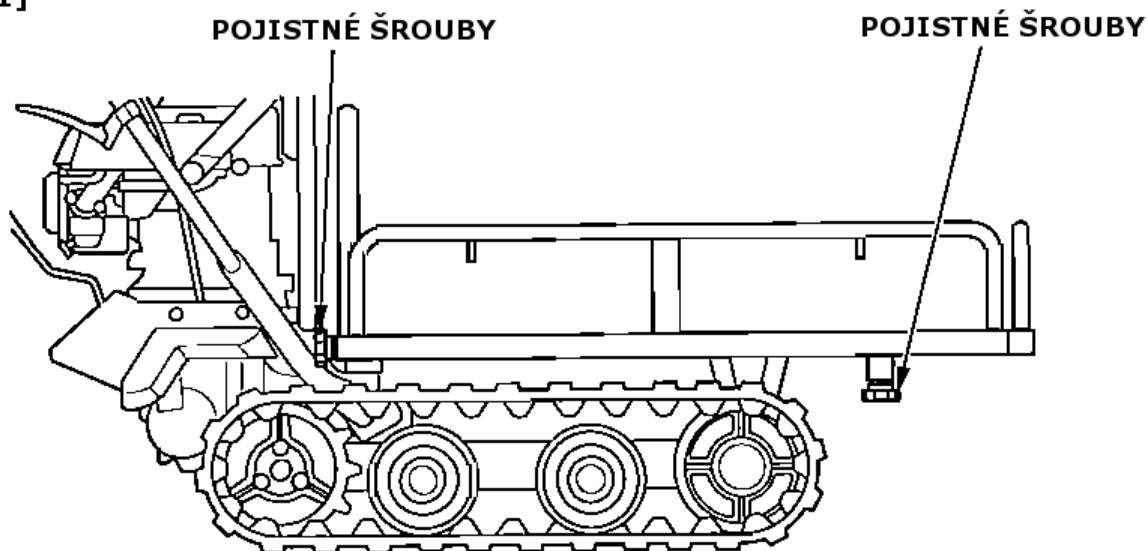
Pojistné šrouby pro vysouvání bočnic a čela korby

Ujistěte se, že všechny pojistné šrouby zajišťující vysouvání bočnic a čela korby jsou řádně dotaženy a nehrozí náhlé vyunutí bočnice nebo čela korby.

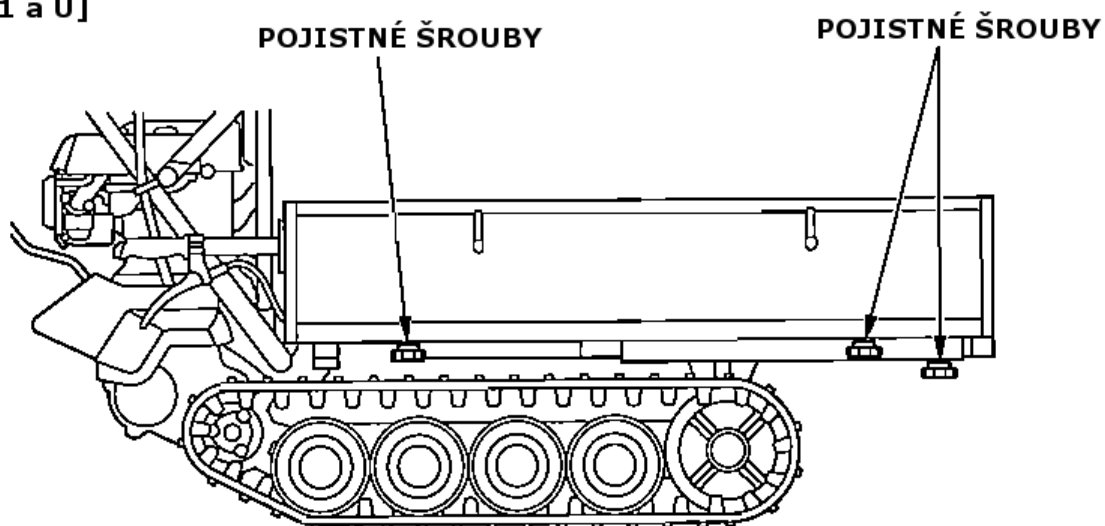
Upozornění!

V případě nedostatečného zajištění bočnic a čela proti vysunutí hrozí nebezpečí nekontrolovaného posunu nákladu a nebezpečí poškození nákladu nebo možnost poranění obsluhy.

[Typ CE1]



[Typ BE1 a U]

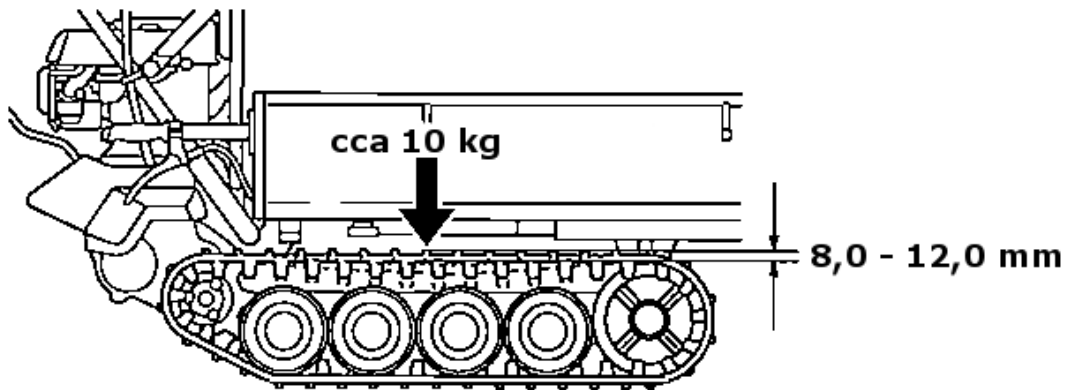


Kontrola pojezdových pásů

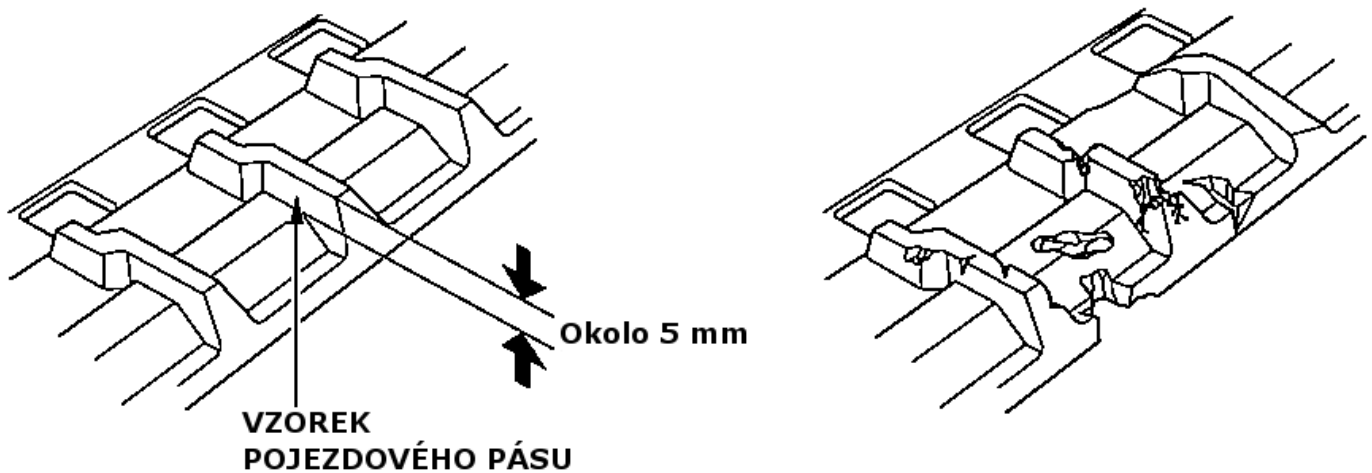
Upozornění!

Dbejte na to, aby před kontrolou pásy byly čisté. Pásy nelze správně zkontrolovat pokud jsou zanešeny blátem.

- 1) Napnutí pásu kontrolujte stlačením směrem dolů uprostřed mezi koly silou přibl. 10 kg. V případě správného napnutí pásu, činí průhyb 8 až 12 mm.



- 2) V případě nutnosti pásy napnout či naopak povolit, postupujte dle pokynů viz. Kap. Údržba.
- 3) Zkontrolujte výšku vzorku pojezdového pásu. Měla by být přibližně 5 mm. Nižší výška vzorku nemůže zajistit dokonalé trakční schopnosti pásu.
- 4) Zkontrolujte stav pásu. Nesmí být popraskaný, vytrhaný, pořezaný nebo jinak poškozený.



- 5) V případě jakéhokoliv poškození kontaktujte svého prodejce Honda – motorové stroje.

6. STARTOVÁNÍ MOTORU

Před spuštěním motoru je nutné se bezpečně naučit také postup vypnutí motoru.

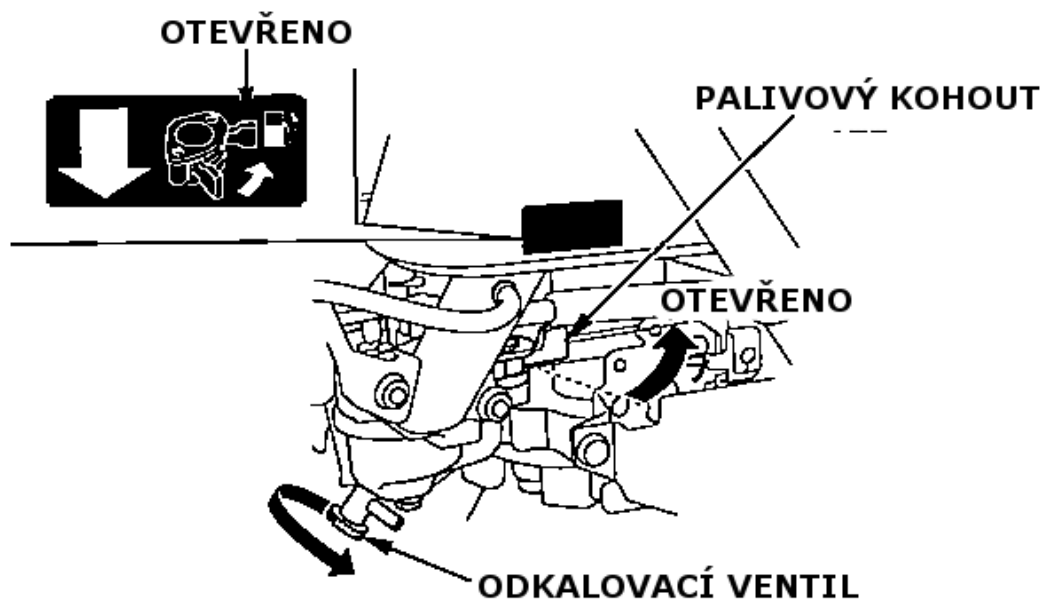
Varování !!!

Nikdy motor nespouštějte v uzavřeném či nedostatečně větraném prostoru. Výfukové plyny jsou jedovaté, mohou způsobit při nadýchání vážné ohrožení zdraví nebo dokonce smrt.

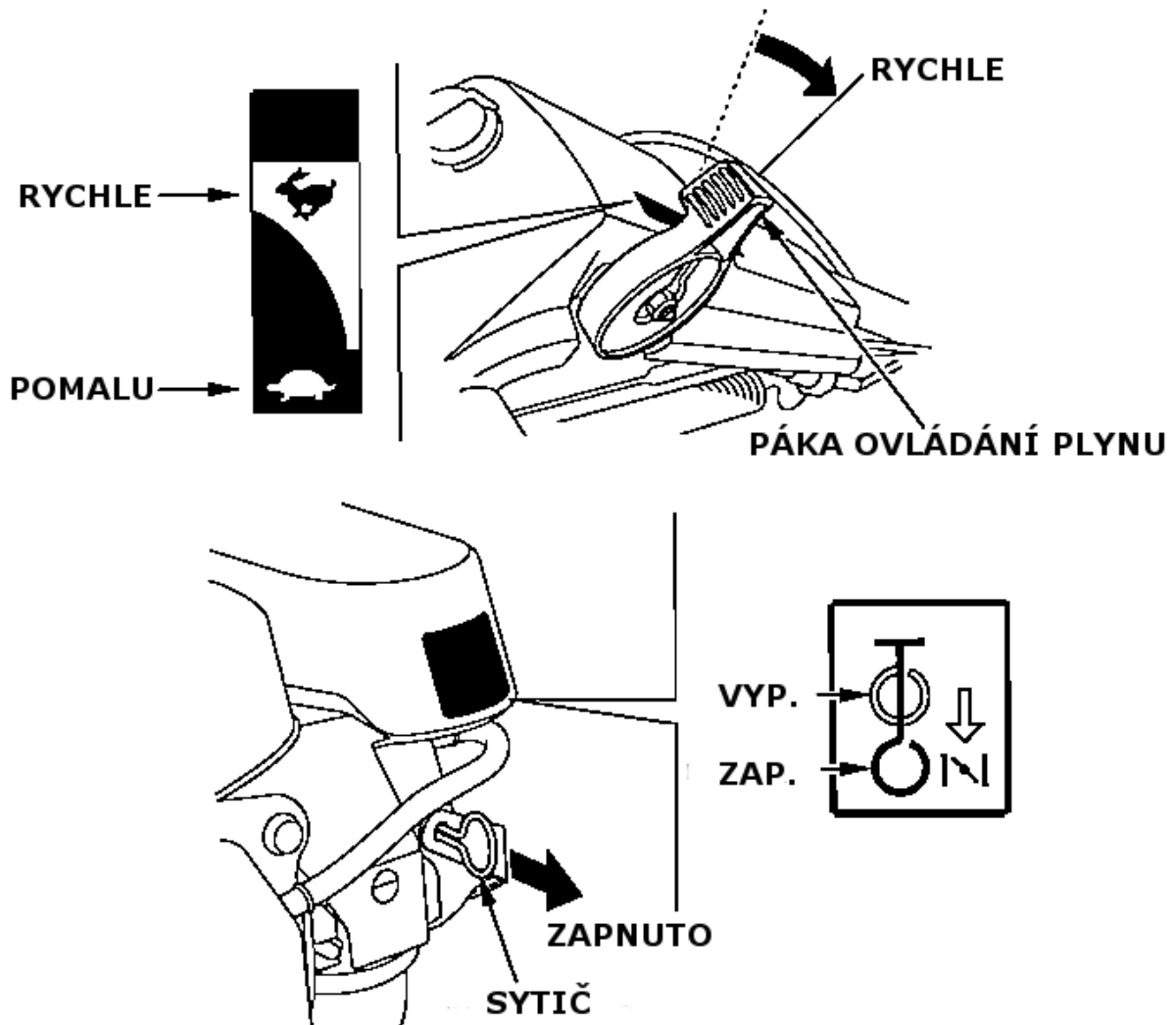
Upozornění !

- V případě pohybu frézy ve svahu nikdy nezařazujte NEUTRÁL. Hrozí nebezpečí vzniku nekontrolovaného pohybu frézy ze svahu a následné ohrožení obsluhy, osob či majetku. Při startování nebo vypínání motoru ve svahu dbejte, aby byl řadící pákou zařazen NEUTRÁL v oblasti pro nízkou rychlost pojezdu společně se sepnutou spojkou pojezdu.

1. Palivový kohout uveďte do polohy OTEVŘENO.
Ujistěte se, že odkalovací ventil karburátoru je řádně uzavřen.



2. V případě startování studeného motoru uveďte páku ovládání plynu do polohy RYCHLE a zapněte SYTIČ. Po zahřátí motoru je nutné sytič vypnout.

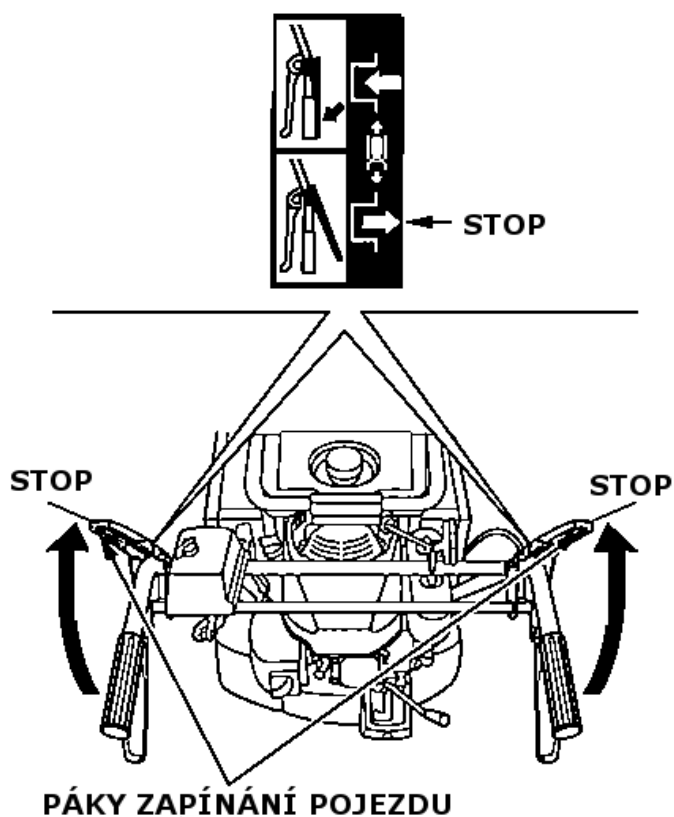


Poznámka:

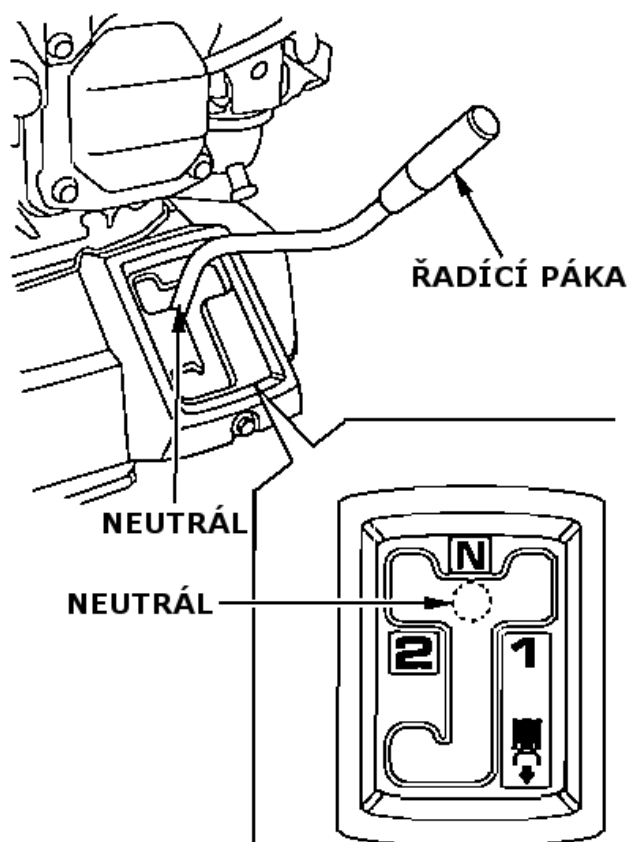
V případě startu zahřátého motoru je nutné páku plynu nastavit na POMALU a SYTIČ vypnout.

3. Řadící páku uveďte do polohy NEUTRÁL a obě páky zapínání pojezdu uvolněte (poloha STOP).

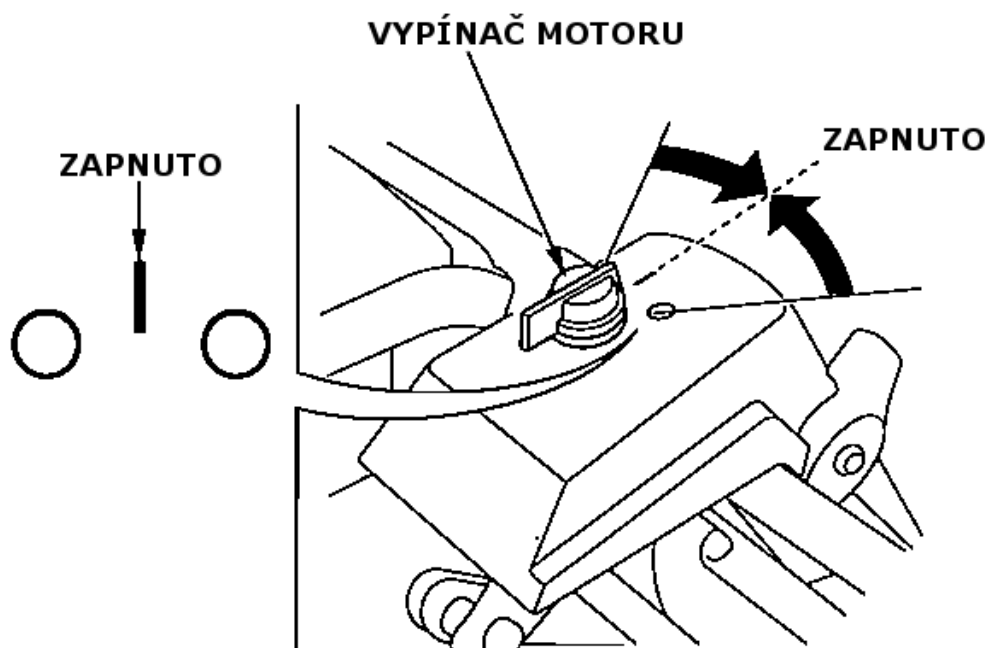
Páky zapínání pojezdu v poloze STOP



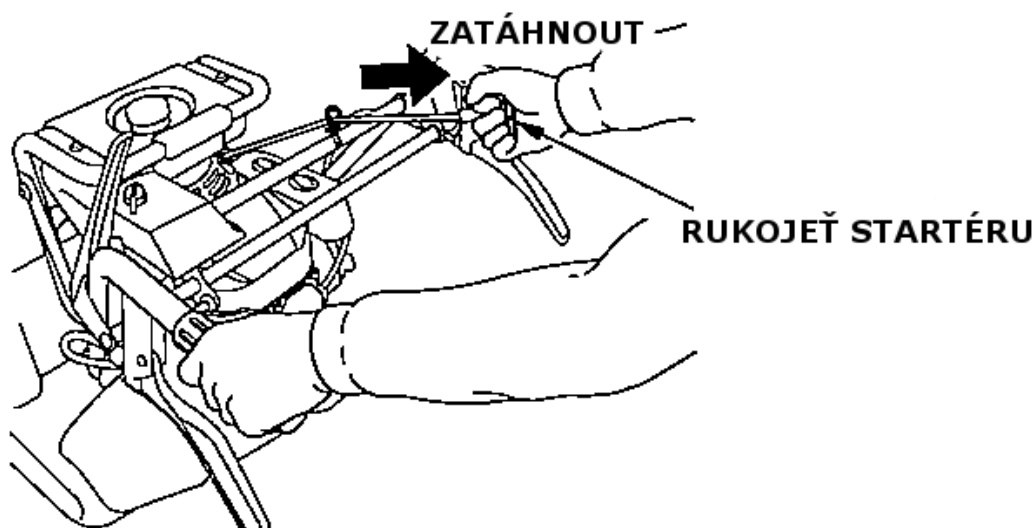
Řadící páka na NEUTRÁLu



4. Vypínačem motoru otočte do polohy ZAPNUTO.



5. Pomalu povytahujte rukojeť revezního startéru, dokud neucítíte lehký odpor, potom zatáhněte zprudka.



Upozornění !

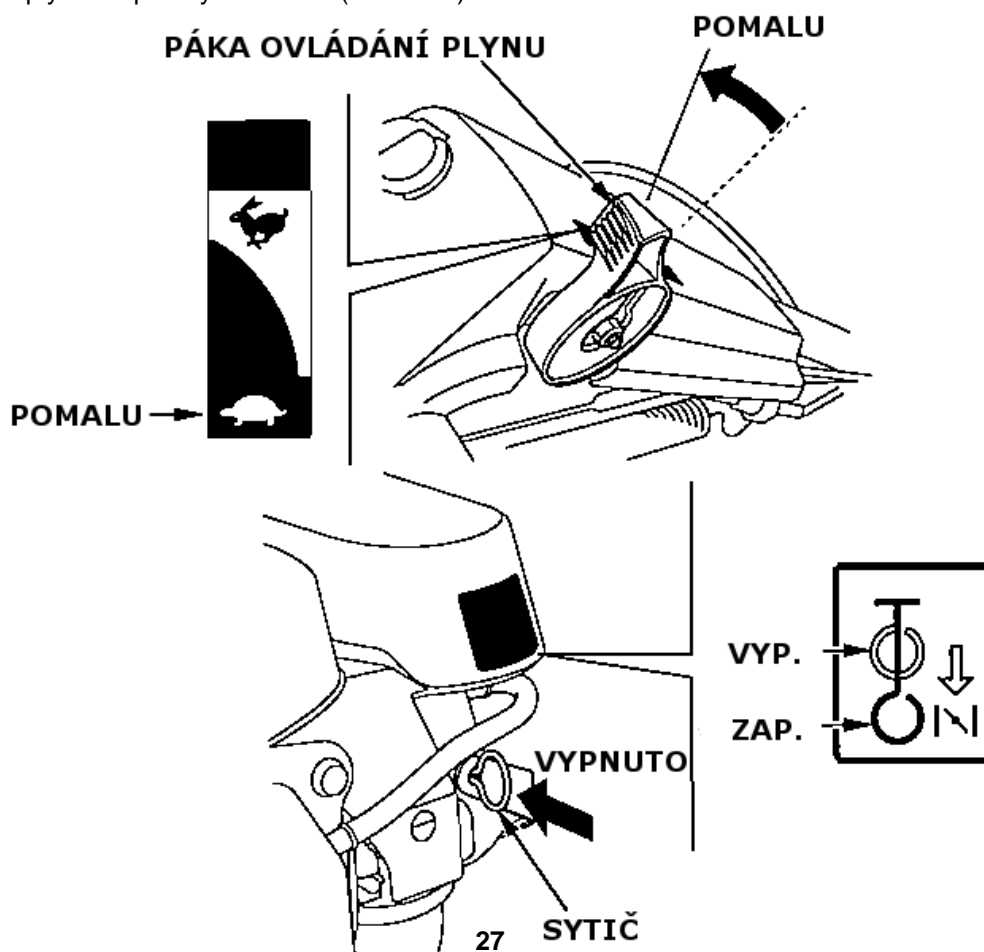
Nedopusťte, aby se rukojeť startéru vracela nekontrolovaně zpět proti motoru. Rukojeť spouštějte pomalu, abyste zabránili poškození startéru.

Poznámka :

Vždy startujte rychlým zatažením za rukojeť. Jestliže tak neučiníte, může dojít k poškození motoru.

6. Nechte motor zahřát po dobu 2 – 3 min.

Jestliže byl motor startován se sytičem, po zahřátí sytič vypněte a uvádějte postupně páčku ovládání plynu do polohy POMALU (volnoběh).



Modifikace karburátoru při provozu ve vysokých nadmořských výškách

Ve vysokých nadmořských výškách dochází ke změně poměru syčení paliva směrem k přesycení směsí. Má to za následek jak ztrátu výkonu, tak zvýšenou spotřebu paliva.

Výkon motoru při provozu ve vysokých výškách se dá zlepšit výměnou hlavní trysky s menším vrtáním a změnou polohy směšovacího regulačního šroubu. Pokud motor pracuje dlouhodobě ve výškách nad 1500 m n. m., nechte provést kalibraci karburátoru v autorizovaném servisu Honda – motorové stroje.

Ovšem i při doporučeném nastavení karburátoru dochází ke snížení výkonu přibližně o 3,5 % na každých 300 m nadmořské výšky. Bez provedení výše popsanych úprav, je ztráta výkonu ještě větší.

Upozornění !

Pokud motor pracuje naopak v nižších nadmořských výškách než na které je kalibrován karburátor, dochází z důvodu příliš chudé směsi paliva a vzduchu opět ke ztrátě výkonu, přehřátí nebo dokonce k vážnější poruše.

7. PROVOZ PÁSOVÉHO TRANSPORTÉRU

Výstraha!!!

Váš pásový samochoďný transportér HONDA je spolehlivé profesionální zařízení, vyvinuté a sestavené s ohledem k maximální bezpečnosti obsluhy při zachování max. výkonu. Pomůže Vám vykonat práce snadněji, rychleji, bezpečněji. Existuje ovšem také riziko poranění či poškození majetku pokud nedodržíte přísné instrukce pro použití, uvedené v této kapitole.

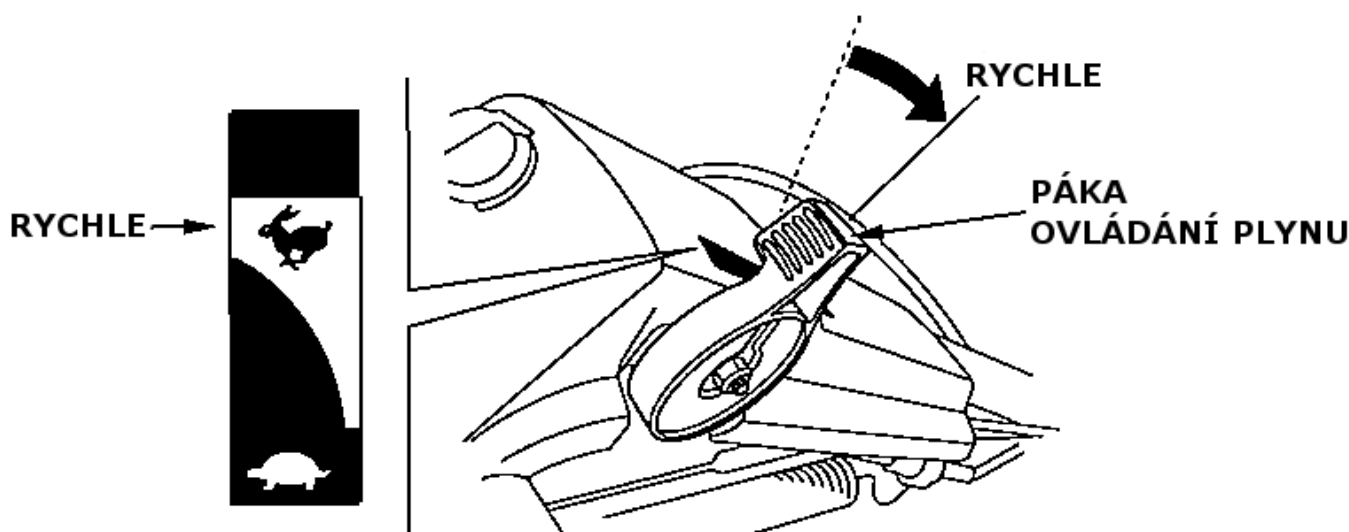
Výrobce a distributor nenese žádnou zodpovědnost za následky vzniklé neodborným používáním pásového transportéru v rozporu s návodem k obsluze a s všeobecnými provozními předpisy a pravidly stanovenými pro používání tohoto zařízení, či jejich neznalostí. Bezpečnostní pokyny pro použití tohoto zařízení e uvedeno v úvodu tohoto návodu k obsluze.

O správnosti a vhodnosti použití pásového transportéru se ujistěte u autorizovaného prodejce HONDA - motorové stroje.

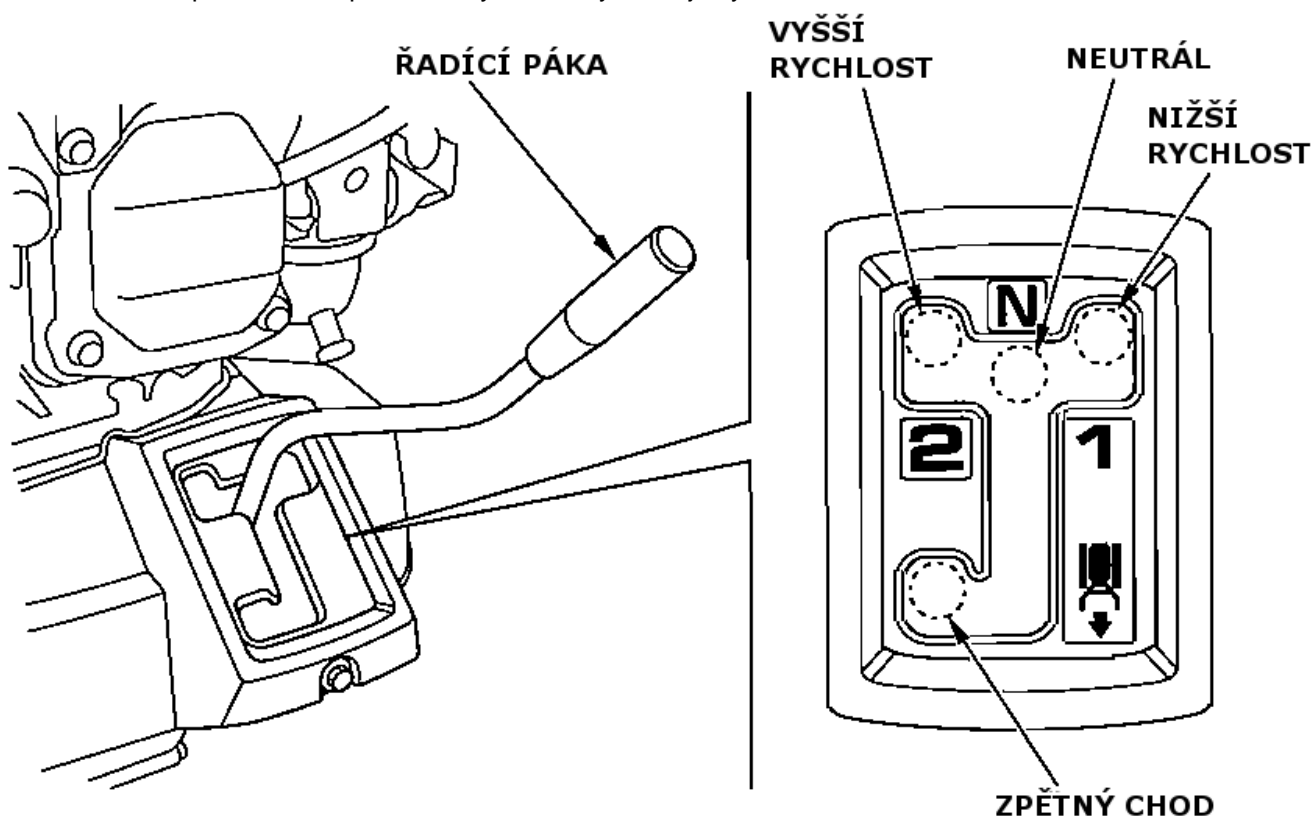
Upozornění!

Před použitím stroje se ujistěte o správnosti funkce brzd.

1. Nastartujte motor stroje. (viz kap. 6. Startování motoru, str. 24)
2. Páku ovládání plynu uveďte do polohy „RYCHLE“.



3. Řadící pákou zvolte požadovaný směr a rychlost jízdy.



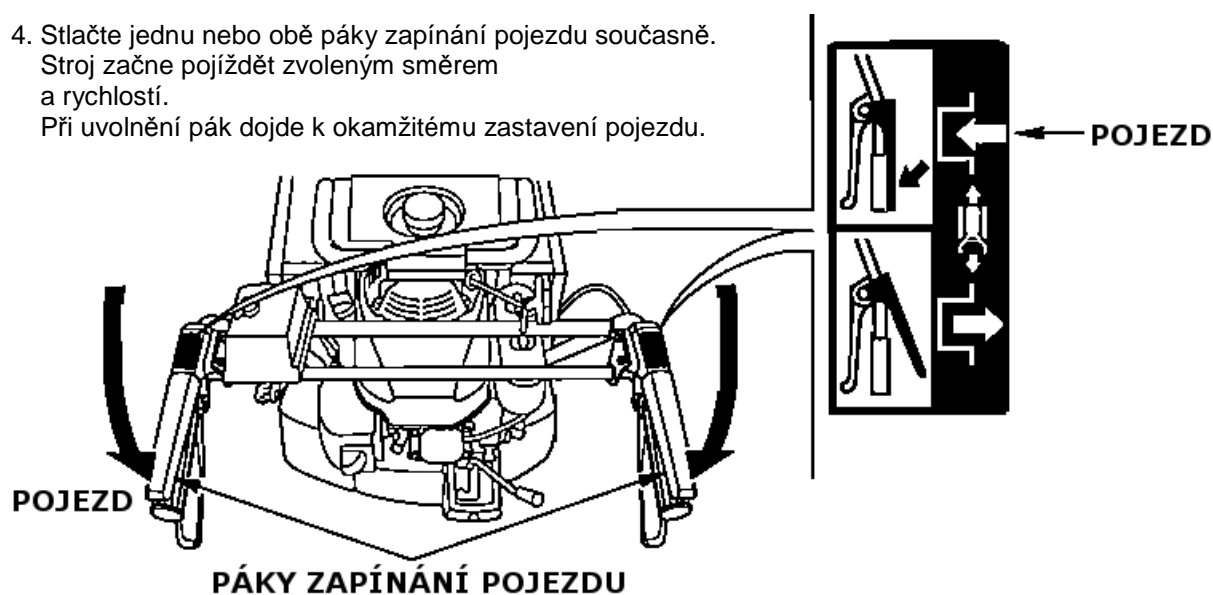
Výstraha!!!

- V případě používání stroje ve svažitém terénu, je nutné terénu přizpůsobit rychlost jízdy – NIŽŠÍ RYCHLOST a páka plynu v poloze POMALU a pohybu stroje věnovat maximální pozornost a obezřetnost.
- Rychlostní stupeň nesmí být měněn za jízdy.
- V případě extrémních náklonů stroje či znatelnému přetěžování motoru je nutné neprodleně pojezd vypnout a zamezit možnosti ztráty kontroly nad strojem.

Upozornění!

Vždy je nutné rychlost řadit pouze při spuštěném motoru a uvolněných pákách zapínání pojezdu.

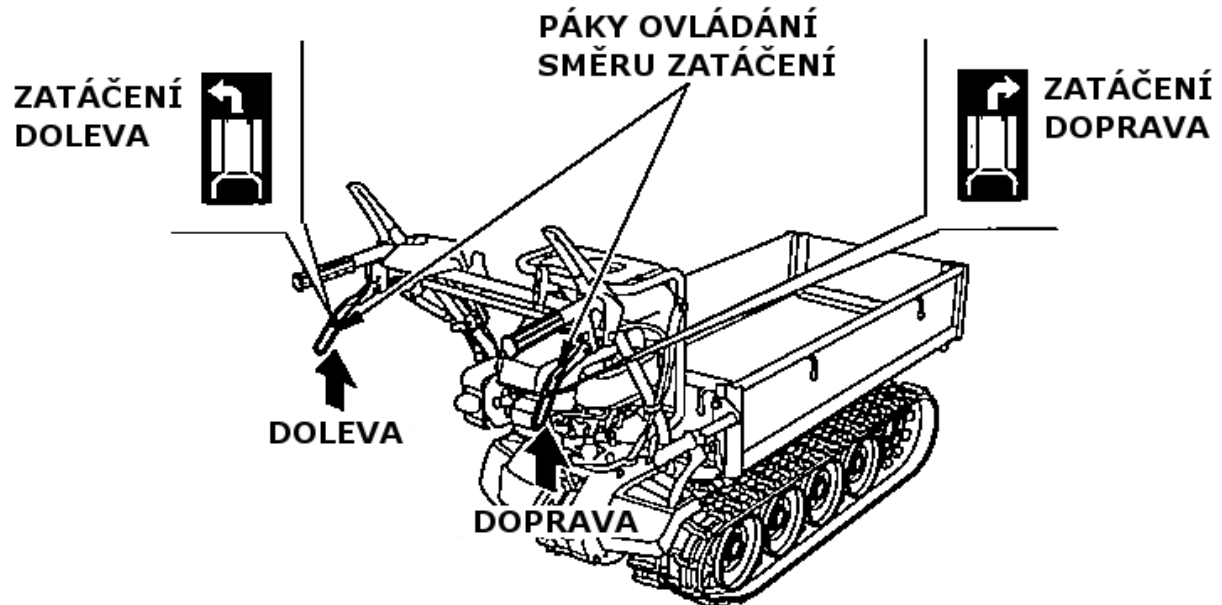
4. Stlačte jednu nebo obě páky zapínání pojezdu současně.
Stroj začne pojíždět zvoleným směrem a rychlostí.
Při uvolnění pák dojde k okamžitému zastavení pojezdu.



Poznámka:

Páku zapínání pojezdu stlačujte rychle a najednou. Při pomalém stlačení může docházet k nepravidelnému chodu motoru.

5. Směr zatáčení stroje lze ovládat pákami ovládání směru zatáčení. Při stlačení levé páky dochází k zastavení levého pásu a zatáčení směrem doleva. Při stlačení pravé páky dochází k zastavení pravého pásu a zatáčení směrem doprava.



Výstraha!!!

- Při stlačení páky zatáčení dochází k prudkému zatáčení. Ujistěte se proto o řádném upevnění nákladu na korbě stroje.
- Zvláštní pozornost věnujte směru zatáčení při pohybu stroje ve svahu.

8. MANIPULACE S NÁKLADEM A JEHO UPEVNĚNÍ

Bezpečnost přepravy nákladu

Výstraha!!!

V zájmu zabránění havárii nebo převrácení respektujte následující:

- Dodržujte maximální zatížení viz. str. 30.
- Nehromadte náklad do výšky tak, aby těžiště nebylo příliš nahoře a stroj byl nestabilní.
- Při vysunutých bočnicích se snažte nosníky bočnic zatěžovat co nejméně.
- Náklad nenechávejte přesahovat za obrysy stroje tak, aby neomezoval výhled obsluhy.
- Náklad řádně upoutejte k vázacím závěsům pomocí pevných popruhů nebo lana.
- Před použitím se ujistěte, že je korba řádně zajištěna.
- Při jízdě na nepevném nebo měkkém povrchu přizpůsobte rychlost jízdy a dbejte zvýšené opatrnosti.
- Při jízdě ve svahu přizpůsobte rychlost jízdy a dbejte maximální opatrnosti. Nikdy nesjíždějte ze svahu pozpátku.
- Dbejte zvýšené opatrnosti pokud startujete motor, vypínáte motor nebo měníte směr jízdy při pohybu ve svahu.
- Nepřevážejte náklad do svahu pod sklonem větším než 15° nebo ze svahu pod sklonem větším než 15°.
- Při převážení těžkých nákladů dbejte, aby stroj byl řádně vavážen a aby nedocházelo k nebezpečnému naklánění nákladu. Pokud se náklad naklání, hrozí při rozjezdu, zastavení či změně směru jízdy a během jízdy na nerovném terénu možnost převrácení a následné vážné poranění.

Doporučené rozměry a váhy nákladu pro typ CEEN

Vnitřní rozměry korby

(A)	Délka	Max. 1.110 mm
(B)	Šířka	Max. 780 mm
(C)	Přesah	Max. 370 mm
—	Hmotnost nákladu	Max. 450 kg

Vázací oka

Upozornění!

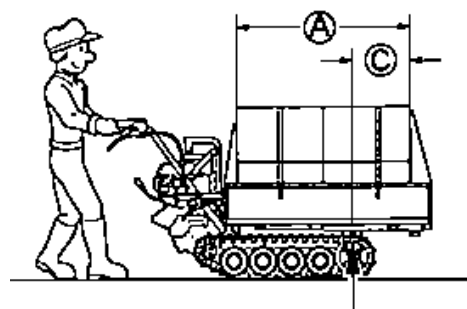
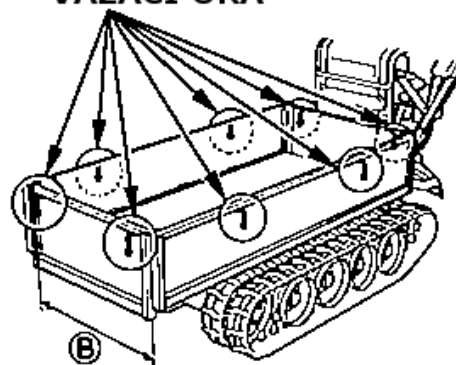
Při nakládání předmětů na korbu transportéru dodržujte max. nosnost stroje, správné metody nakládky a úhel náklonu. Nedodržení základních pravidel vede nejenom k možnosti poškození motoru a podvozku stroje, ale hrozí velké nebezpečí vypadnutí nákladu, nebo převrácení.

Náklad řádně upoutejte k vázacím okům pomocí pevných popruhů nebo lana.

Upozornění!

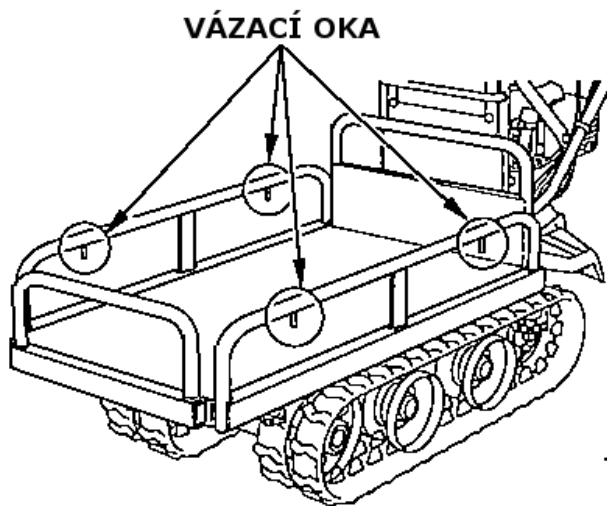
Vázací popruhy nebo lana neupoutávejte na jiných místech stroje než-li k vázacím okům.

VÁZACÍ OKA



ZÁVĚS KORBY

[Typ CE1]

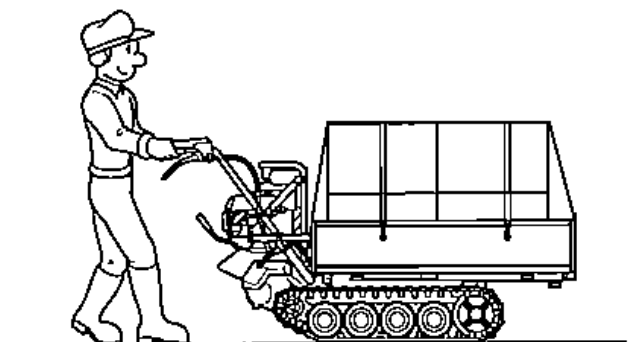
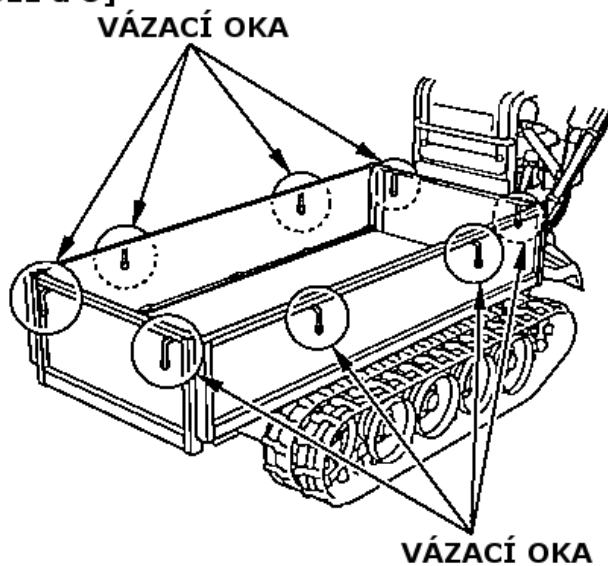


Upozornění!

Dbejte, aby při vysunutých bočnicích a čela korby odpovídala míra vysunutí bočnic a čela šíři a délce nákladu.

Jinak může při uvazování nákladu docházet k nežádoucí deformaci závěsů bočnic.

[Typ BE1 a U]



VÁZACÍ OKA

Upozornění!

Dbejte, aby při vysunutých bočnicích a čela korby odpovídala míra vysunutí bočnic a čela šíři a délce nákladu.

Jinak může při uvazování nákladu docházet k nežádoucí deformaci závěsů bočnic.

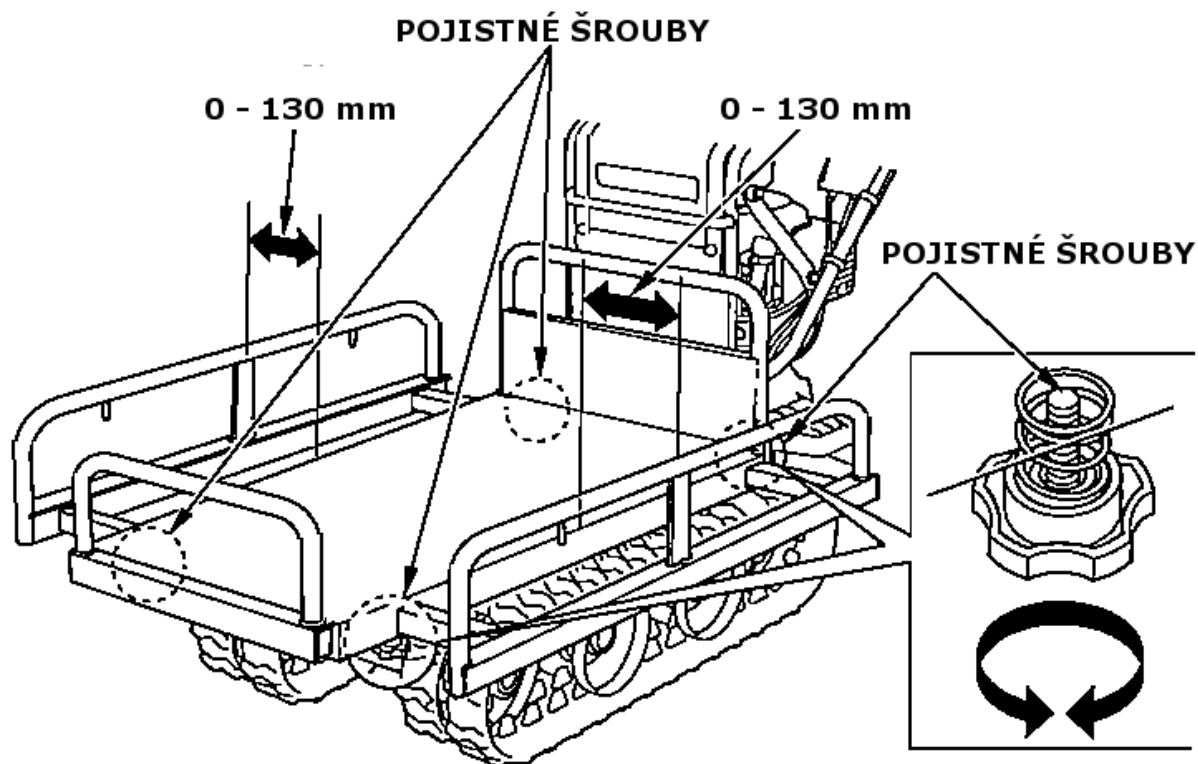
Pro Typ CE1

Trubkové bočnice korby

Bočnice korby mohou být vysunuty až o 130 mm na obě strany. Nicméně standardně se přepravuje náklad pouze při zasunutých bočnicích. Vysunutí bočnic slouží pro přepravu lehčích rozměrných nákladů.

Vysunutí bočnic

- Pro roztažení bočnic je nutné uvolnit 4 pojistné šrouby na obou stranách korby, bočnice vysunout na požadovanou míru odpovídající rozměru nákladu a šrouby opět řádně dotáhnout.
- Při vysouvání bočnic v rozmezí max. 130 mm dbejte, aby byly bočnice na obou stranách vysunuty stejně.



Upozornění!

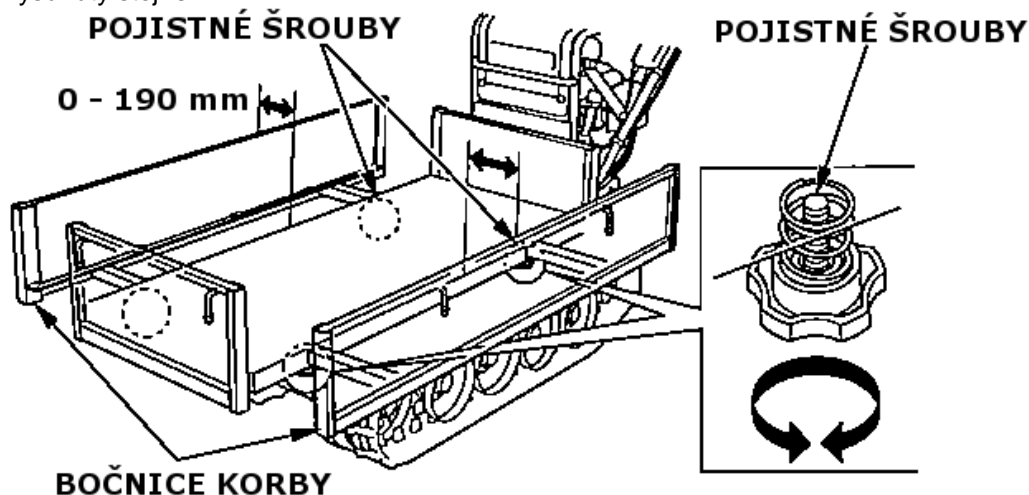
Pásový transportér při vysunutí bočnic slouží pro přepravu pouze lehkých, ale rozměrných nákladů.

Pro Typ BE1 a U

Deskové bočnice a čelo korby

Bočnice korby

- Pro roztažení bočnic je nutné uvolnit 4 pojistné šrouby na obou stranách korby, bočnice vysunout na požadovanou míru odpovídající rozměru nákladu a šrouby opět řádně dotáhnout.
- Při vysouvání bočnic v rozmezí max. 190 mm dbejte, aby byly bočnice na obou stranách vysunuty stejně.

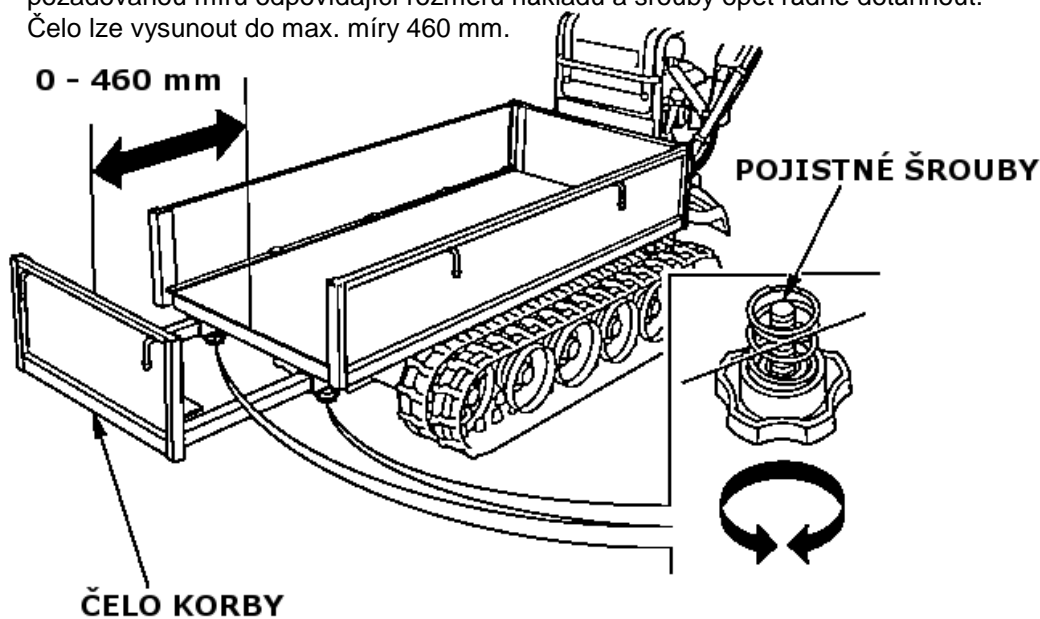


Upozornění!

- Při vysunutých bočnicích přepravujte pouze lehčí předměty. Těžký předmět umístěný do prostoru vysunuté bočnice podstatně zvyšuje riziko možnosti převrácení stroje.
- Vždy vysouvajte obě bočnice souměrně a náklad umístěte vždy do centra. Nikdy nevasouvejte bočnice více než je nutné pro daný náklad – max. však 190 mm na každou stranu.

Čelo korby

- Pro vysunutí čela je nutné uvolnit 2 pojistné šrouby na obou stranách korby, čelo vysunout na požadovanou míru odpovídající rozměru nákladu a šrouby opět řádně dotáhnout.
- Čelo lze vysunout do max. míry 460 mm.



Max. míra vysunutí: Bočnice max. 190 mm na každou stranu, čelo max. o 460 mm.

Upozornění!

Těžký předmět umístěný do prostoru vysunuté bočnice podstatně zvyšuje riziko možnosti převrácení stroje.

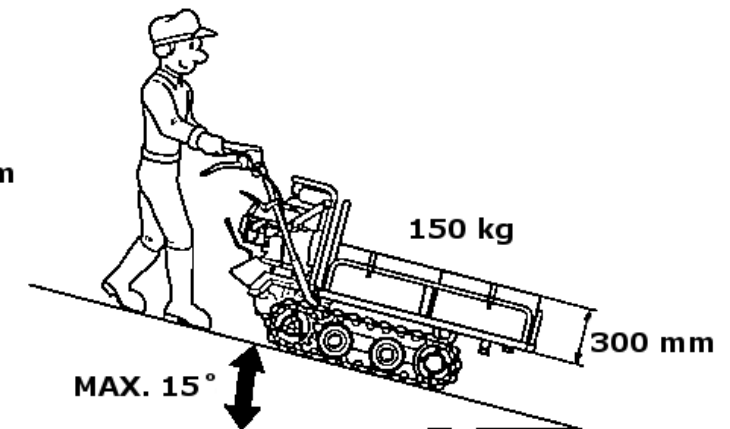
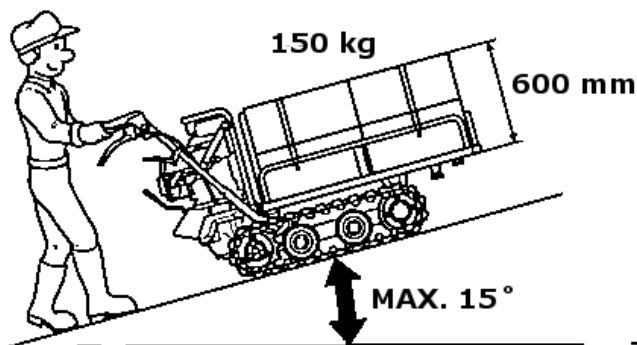
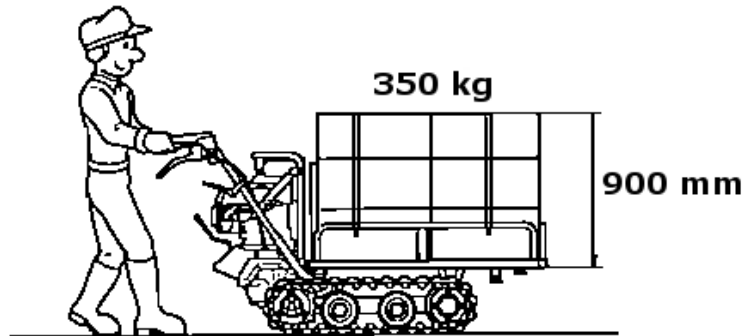
Nosnost transportéru

Výstraha!!!

V zájmu zabránění poranění nebo poškození stroje či majetku nepřevázejte náklad do svahu pod sklonem větším než 15° nebo ze svahu pod sklonem v ětším než 15°. Dbejte následujících hmotnostních omezení:

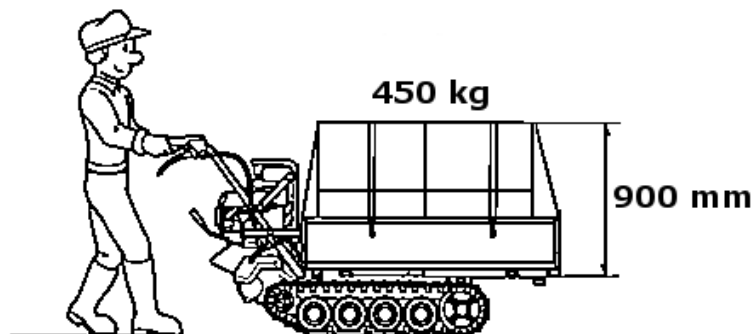
Typ CE1

- Pro práci na rovině -
Max. zátěž: 350 kg
Max. výška nákladu: 900 mm
- Pro práci ve svahu -
Max. zátěž: 150 kg
Max. výška nákladu: 600 mm při jízdě do svahu
Max. výška nákladu: 300 mm při jízdě ze svahu
Max sklon svahu: 15° nahoru / 15° dolu

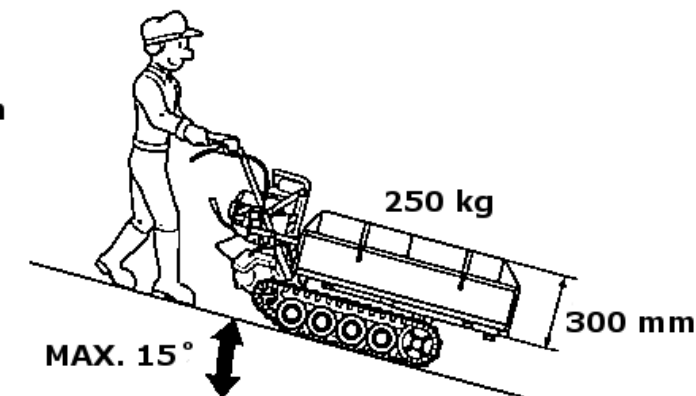
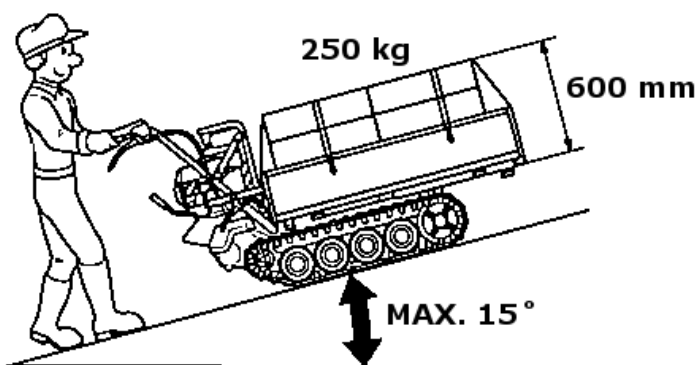


Typ BE1 a U

- Pro práci na rovině -
Max. zátěž: 450 kg
Max. výška nákladu: 900 mm



- Pro práci ve svahu -
Max. zátěž: 250 kg
Max. výška nákladu: 600 mm při jízdě do svahu
Max. výška nákladu: 300 mm při jízdě ze svahu
Max sklon svahu: 15° nahoru / 15° dolů



Provoz samohodného pásového transportéru ve svahu

1. Nastavte rychlost pojezdu na NÍZKOU RYCHLOST a dbejte zvýšené pozornosti.
2. Pokud se pohybujete na nepevném povrchu, zredukujte rychlost jízdy a opatrně, pomalu kráčejte s rukama na ovládacích rukojetích a mějte stroj neustále pod kontrolou.
3. Zvláštní pozornost věnujte stroji při zrychlování, zastavování nebo zatáčení ve svahu.
4. Při jízdě v prudkém svahu se vyhněte náhlým změnám rychlosti nebo otáčení kolem osy do protisměru.

Náklad

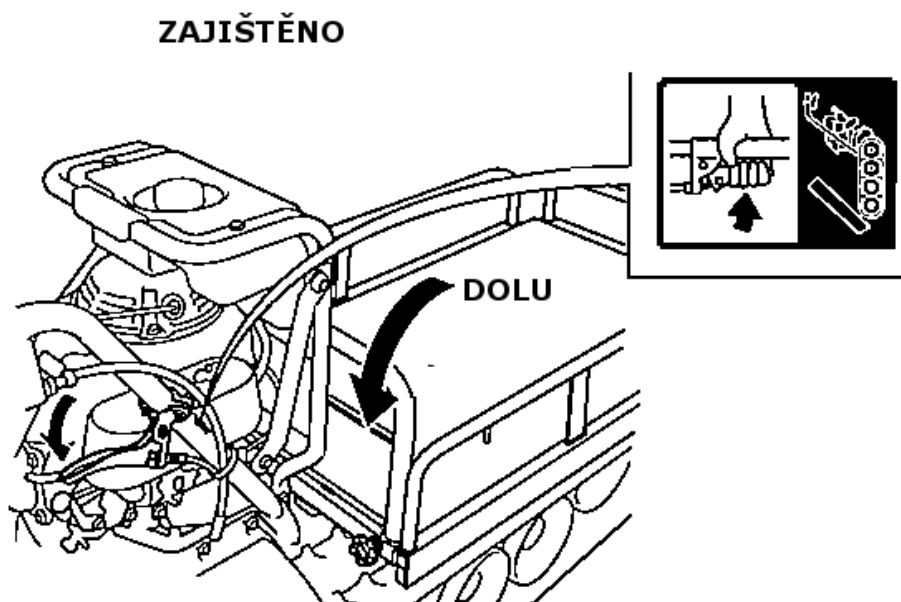
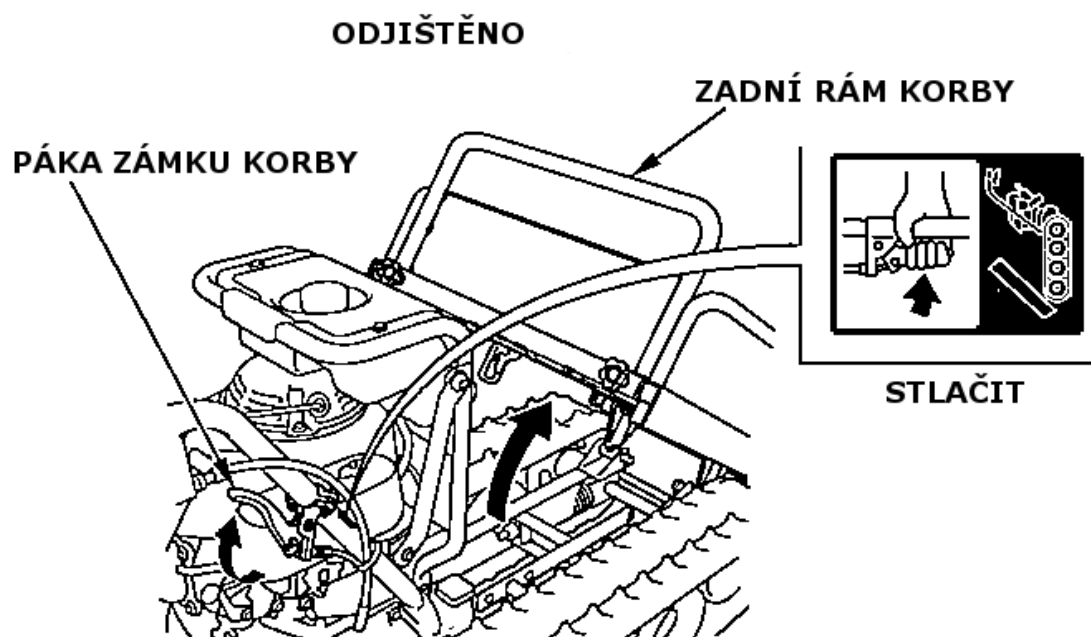
1. Náklad je při pohybu ve svahu nestabilní. Je nutné jej proto řádně zajistit lanem proti pohybu.
2. Stabilita stroje také více či méně závisí na povrchu cesty. V každém případě se snažte stroj zbytečně nepřetěžovat.
3. Výhled obsluhy dopředu před stroj je nutný v zájmu bezpečné jízdy. Snažte se proto výšku nákladu minimalizovat tak, aby výhled nebyl omezen, zvláště potom při jízdě ve svahu.

Vyklápění korby

Korbu s nákladem vyklápějte pokud stroj stojí a páky zapínání pojezdu jsou uvolněny.

Pro typ CE1

1. Pro vyklopení korby stlačte páku zámku vyklápění korby a za zadní rám korby vyklopte.
2. Po vyklopení nákladu stlačte zadní rám korby zpět dolů tak, aby zámek vyklápění korby zajistil v transportní poloze.

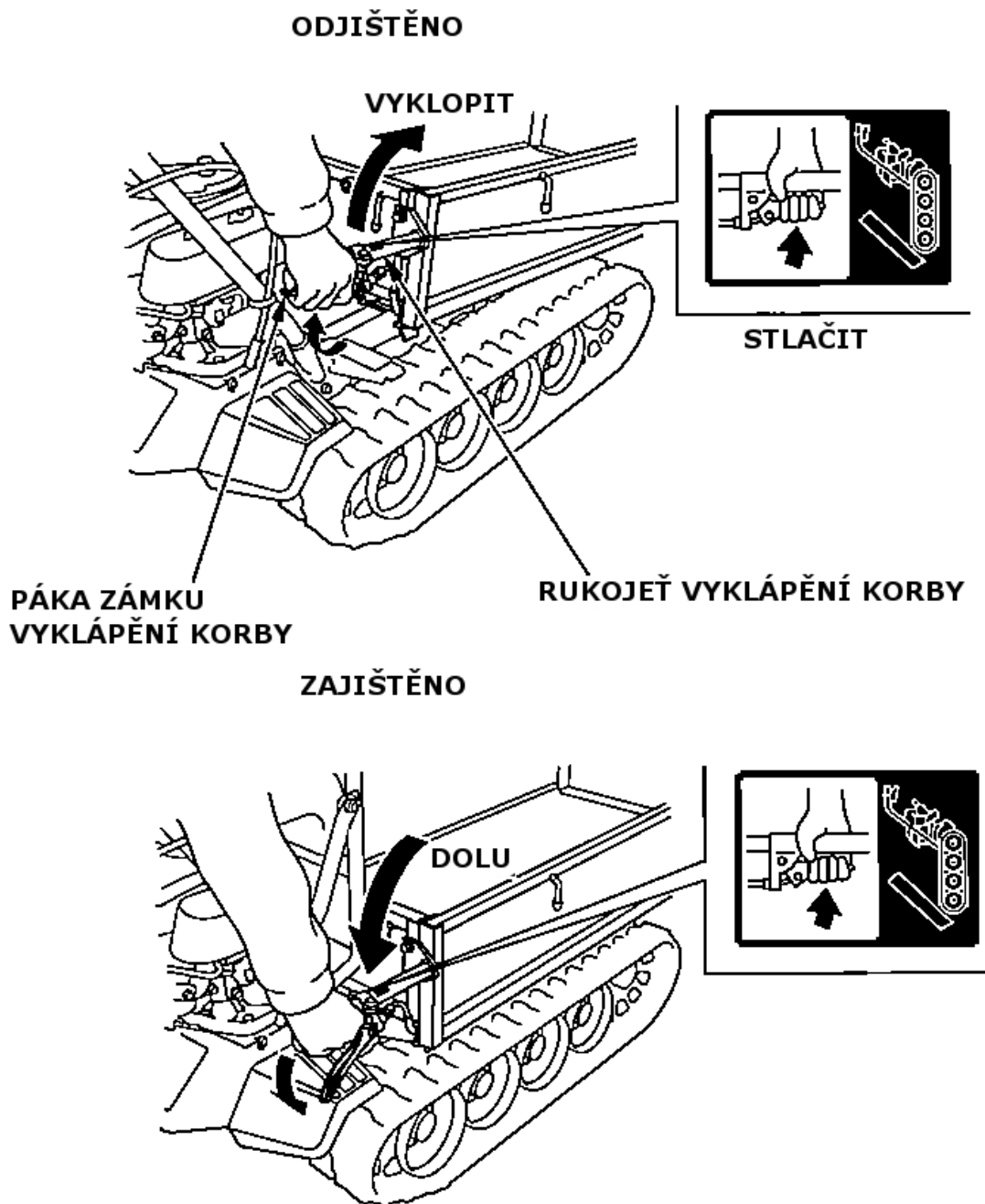


Upozornění!

Před dalším použitím se ujistěte, že je korba řádně zajištěna v transportní poloze. V případě nezajištění korby hrozí při jízdě zvržení nákladu a možnost vážného poranění obsluhy nebo poškození nákladu či jiného majetku.

Pro typ BE1 a U

1. Pro vyklopení korby stlačte páku zámku vyklápění korby a za rukojeť vyklápění korbu vyklopte.
2. Po vyklopení nákladu stlačte rukojeť korby zpět dolů tak, aby zámek vyklápění korbu zajistil v transportní poloze.



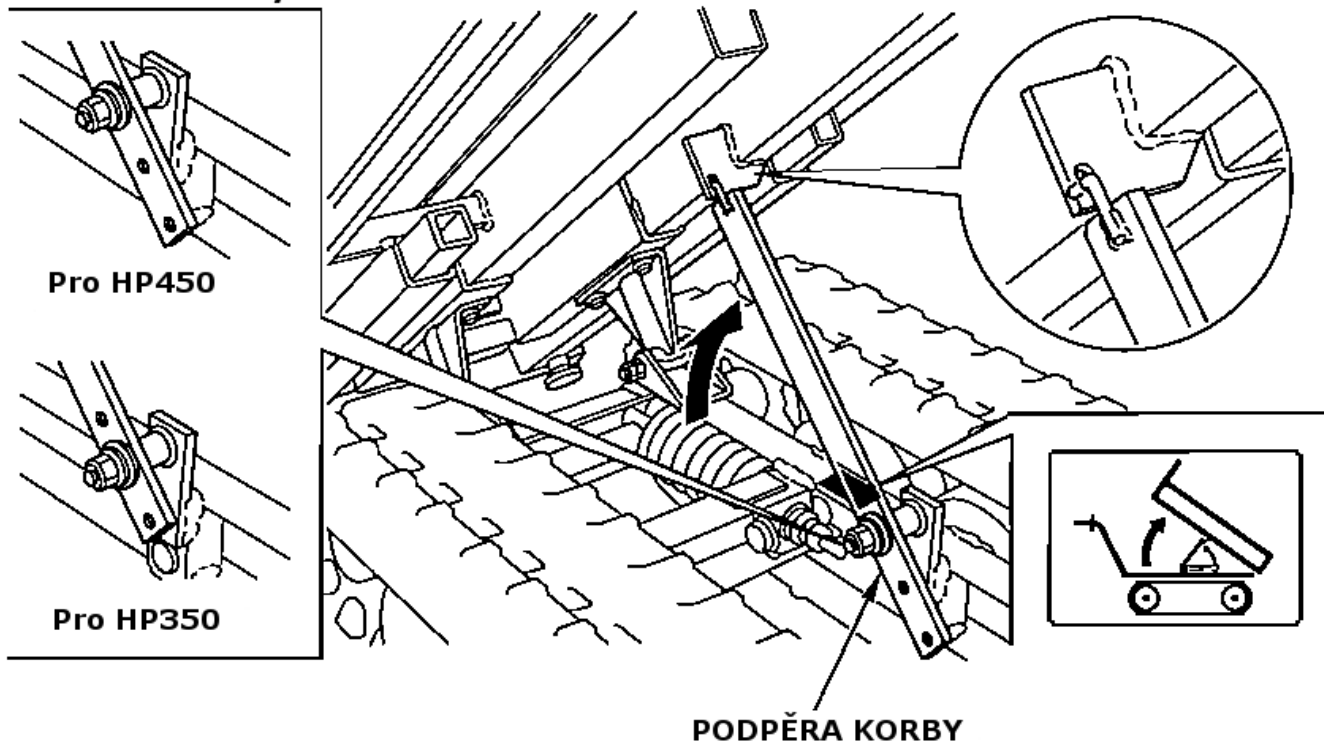
Upozornění!

Před dalším použitím se ujistěte, že je korba řádně zajištěna v transportní poloze. V případě nezajištění korby hrozí při jízdě zvržení nákladu a možnost vážného poranění obsluhy nebo poškození nákladu či jiného majetku.

Podpěra korby ve vyklopené poloze

Při údržbě podvozku pásového transportéru je nutné vyklopit korbu. Pro zajištění korby ve vyklopené poloze slouží podpěra korby.

Montážní otvory



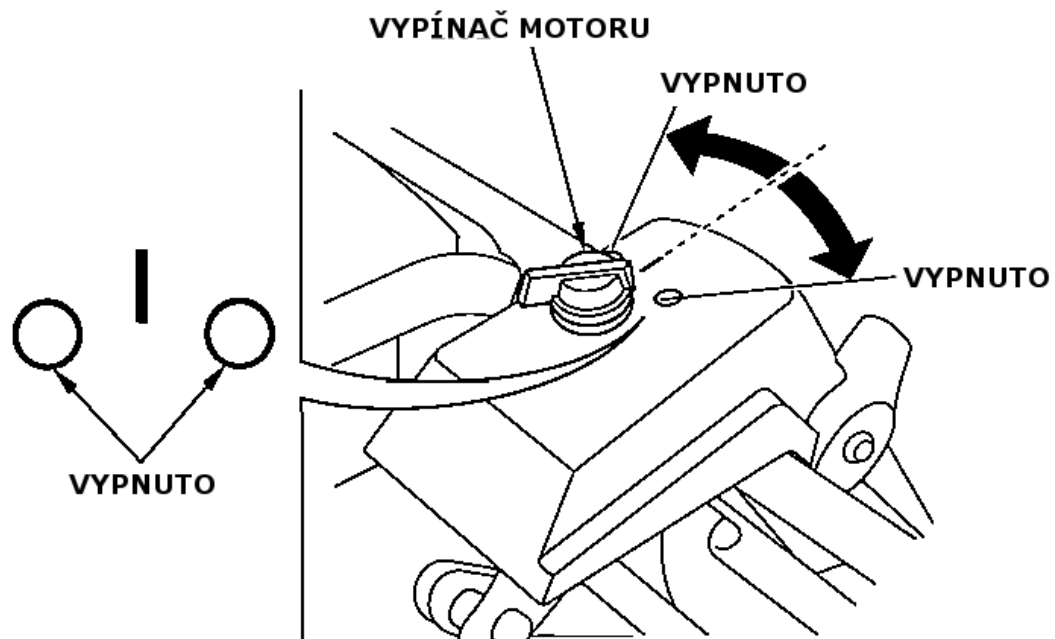
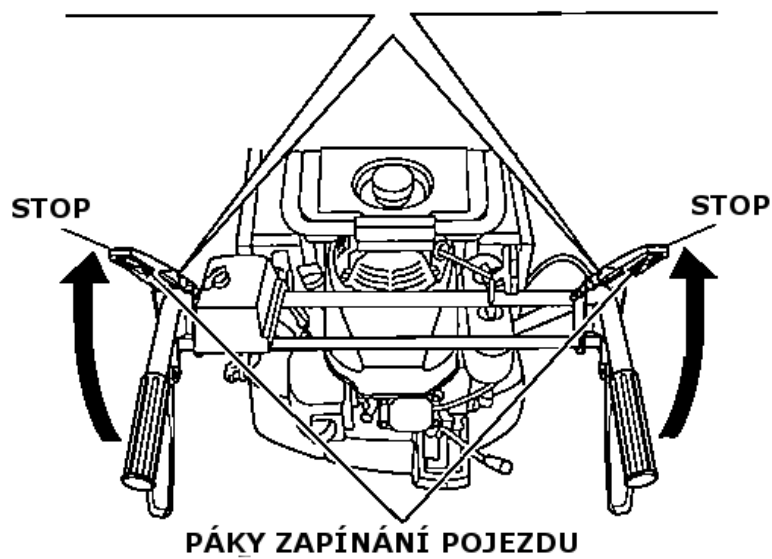
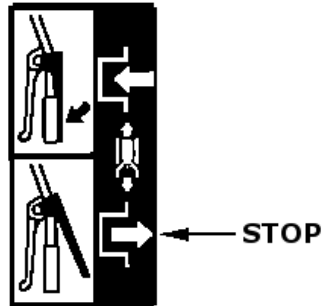
Upozornění!

Před započítím servisních prací se ujistěte, že je korba skutečně bezpečně podepřena. V případě neočekávaného pádu korby hrozí nebezpečí vážného poranění obsluhy.

9. VYPÍNÁNÍ MOTORU

Nouzové vypnutí motoru

1. Uvolněte páky zapínání pojezdu. Po uvolnění pák dojde k zastavení transportéru.
Vypínač motoru uveďte do polohy VYPNUTO.

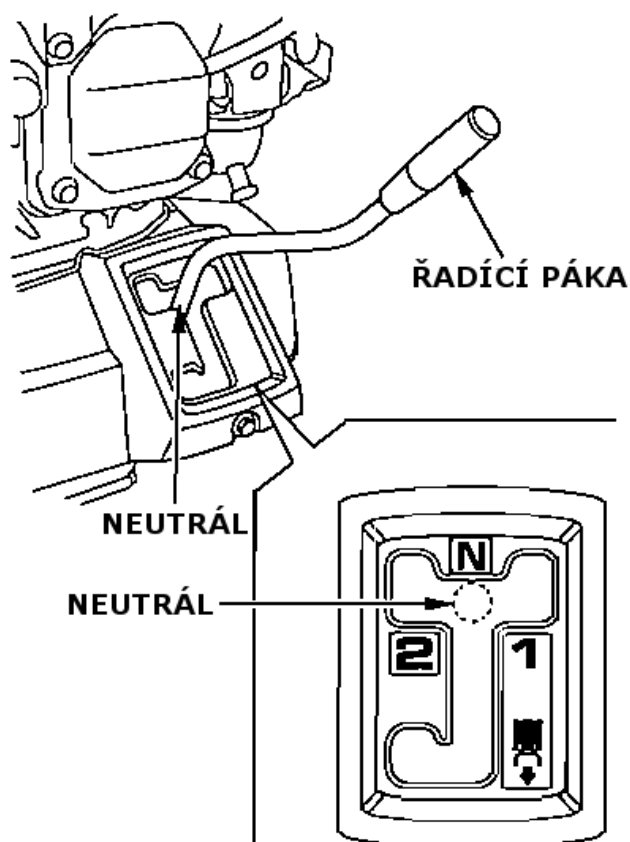
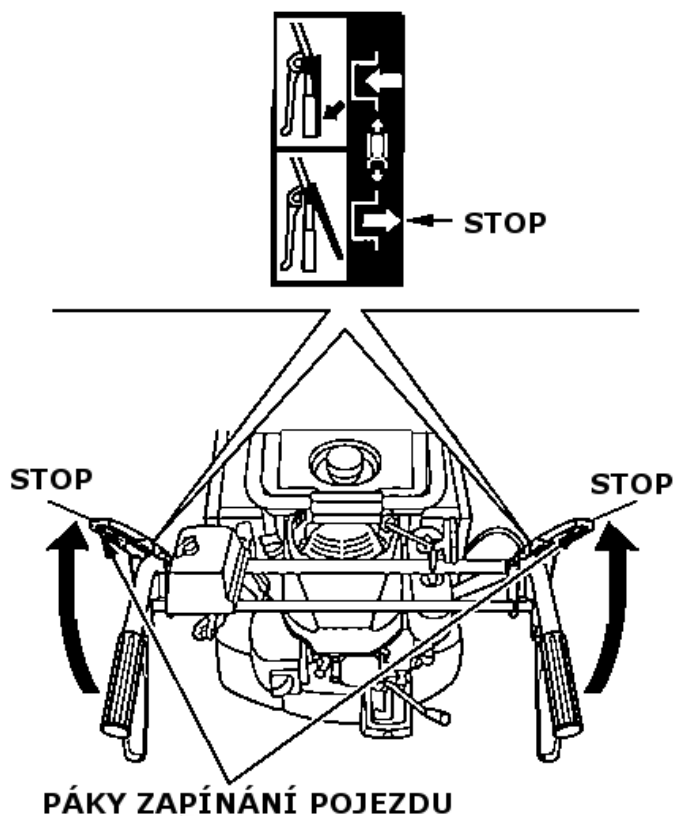


Běžné vypnutí motoru

1. Uvolněte páku zapínání pojezdu. Radící páku uveďte do polohy NEUTRÁL.

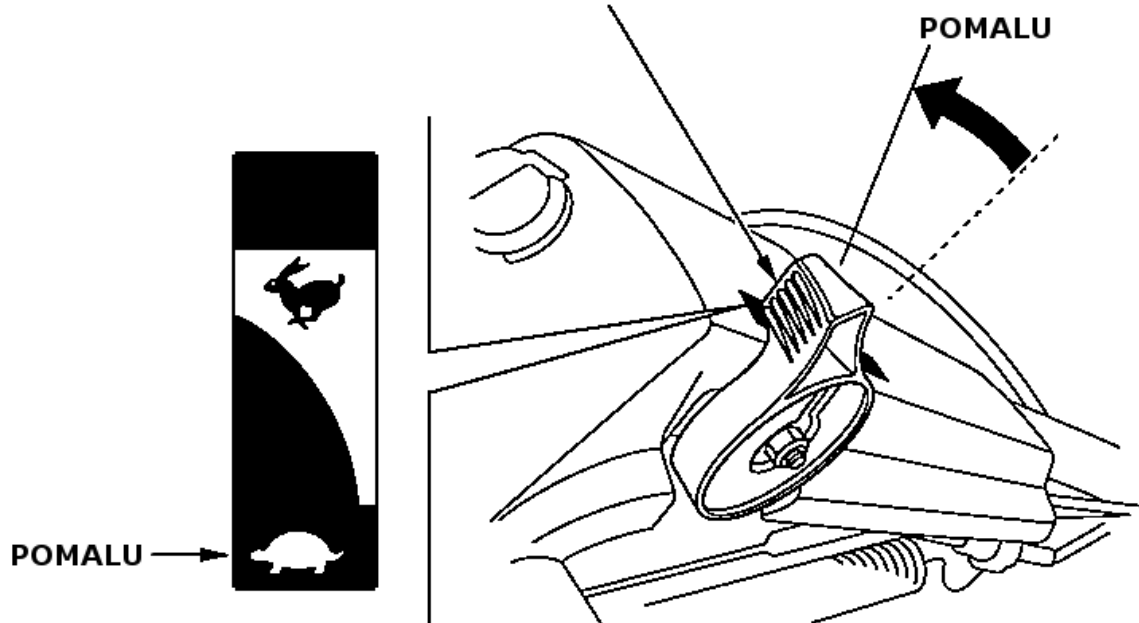
Páky zapínání pojezdu v poloze STOP

Řadící páka na NEUTRÁLu

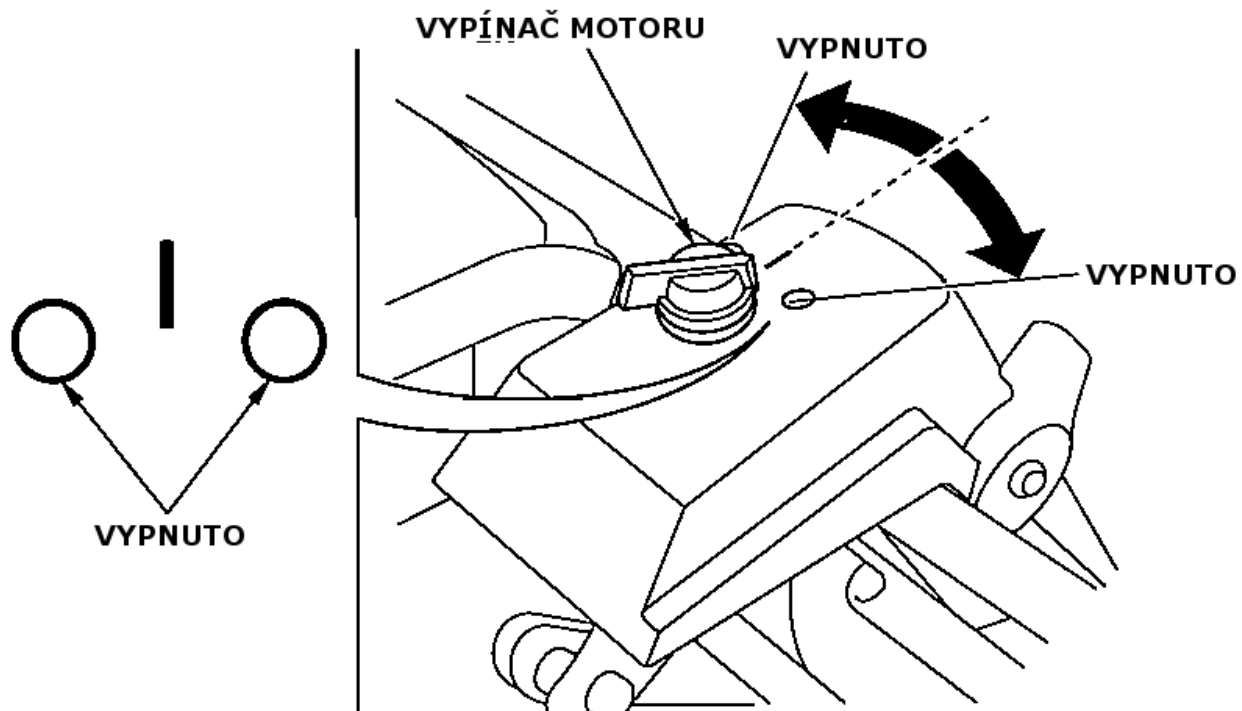


2. Páku ovládání plynu uveďte do polohy POMALU.

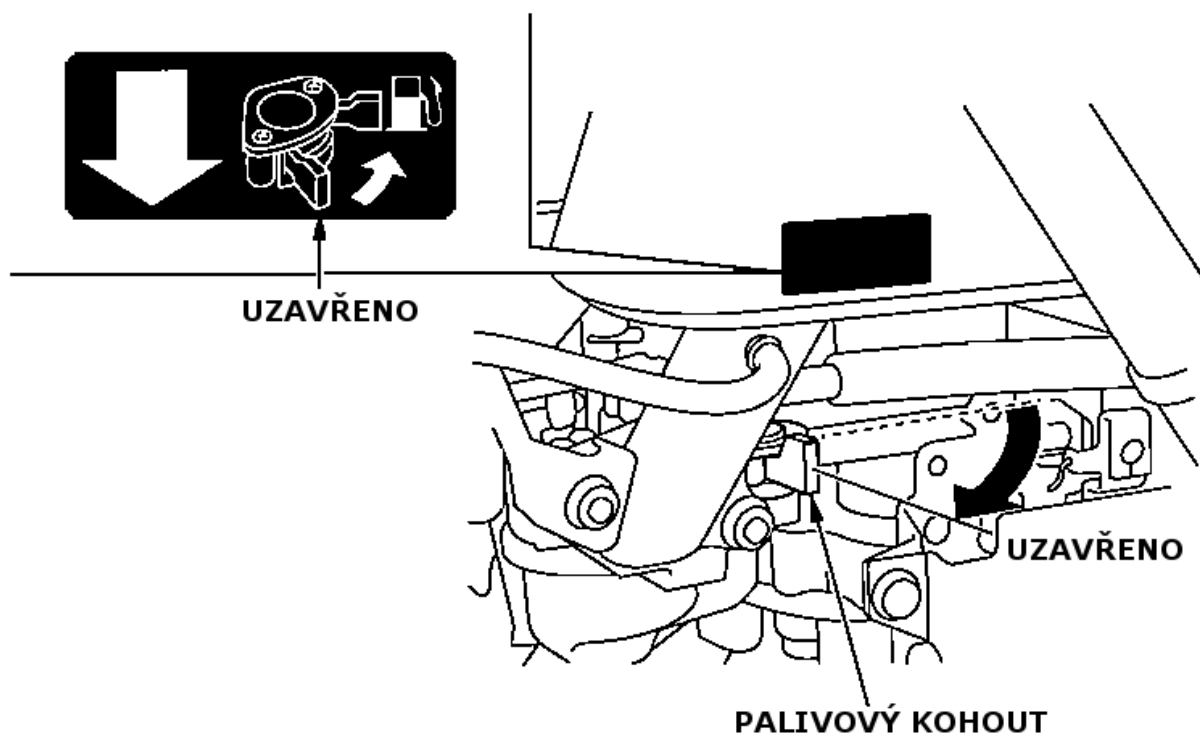
PÁKA OVLÁDÁNÍ PLYNU



3. Vypínačem motoru otočte do polohy VYPNUTO.



4. Palivový kohout uveďte do polohy UZAVŘENO.



10. ÚDRŽBA

Průběžná údržba a seřizování pásového transportéru jsou velice důležité k udržení stroje v optimálním stavu. Kontrolní a servisní rozvrh je uveden níže v tabulce.

Varování !!!

Před prováděním jakékoliv údržby musí být motor v klidu. Jestliže je nutno motor nastartovat, proveďte tak v dobře větraném prostoru. Nikdy nespustíte motor v uzavřené místnosti. Výfukové plyny obsahují jedovaté látky, které mohou způsobit při vdechování ztrátu vědomí nebo smrt.

- Před zahájením jakýchkoliv servisních prací vypněte motor.
- Z důvodu vyloučení možnosti nečekaného nastartování motoru vypněte vypínač motoru a odpojte kabel zapalovací svíčky.
- Stroj by měl být opravován výhradně autorizovaným servisem HONDA – motorové stroje, který má k dispozici veškeré potřebné nářadí, díly a náležitě odborné znalosti a schopnosti.

Upozornění !

Používejte pouze originální díly HONDA. Při použití neoriginálních dílů HONDA, které neodpovídají kvalitativním požadavkům, může dojít k vážnému poškození motoru a následnému zániku nároku na záruku.

Předepsané prohlídky a seřizování pásového transportéru HONDA v pravidelných intervalech jsou hlavním předpokladem pro dosahování vysokých výkonů.

Intervaly údržby se mohou příslušně zkrátit v závislosti na ztížených podmínkách provozu stroje.

Tyto podmínky je každý provozovatel povinen vyhodnotit sám.

Kontrola stroje před použitím

Kontrola stroje před použitím pomůže odhalit případná poškození omezující výkon a správnou funkci stroje. Udržte tak životnost stroje na vysoké úrovni. Neopomíjejte proto následující pokyny:

- Čištění stroje..... Zkontrolujte, zda není znečištěno oklady tlumiče výfuku, karburátoru, ovládacích prvků a pojezdové pásy.
 - Dotážení všech šroubových spojů..... Zkontrolujte vůle pohyblivých částí a dotáhněte případná uvolněná spojení.
 - Motorový olej..... Zkontrolujte množství motorového oleje v motoru a případné úniky oleje.
 - Palivo..... Zkontrolujte množství paliva a případnou kontaminaci paliva.
 - Páky zapínání pojezdu..... Zkontrolujte funkčnost.
 - Páky pro zatáčení..... Zkontrolujte funkčnost.
 - Pojezdové pásy..... Zkontrolujte zde nejsou příliš uvolněné či poškozené.
- V případě jakýchkoliv vážnějších poškození stroj předejte do nejbližšího servisu Honda – motorové stroje.

Doporučené intervaly pro údržbu a druh údržbových prací jsou uvedeny v následující tabulce:

Tabulka pravidelné údržby

NORMÁLNÍ INTERVALY ÚDRŽBY (1) Provádějte v uvedených měsíčních intervalech nebo provozních hodinách v závislosti co nastane dříve		Před každým použitím	První měsíc nebo 20 prov.hod.	Každé 3 měsíce nebo 50 hod.	Každých 6 měsíců nebo 100 hod.	Každý rok nebo 200 hod.
PŘEDMĚT ÚDRŽBY						
Motorový olej	Kontrola hladiny	•				
	Výměna		•		•	
Vzduchový filtr	Kontrola	•				
	Čištění			• (2)		
Výměna						• (*)
Pojezdové pásy	Kontrola	•				
	Seřízení		•			•
Kabel spojky zapínání pojezdu	Kontrola - Seřízení		•		•	
Kabel spojky pro zatáčení	Kontrola - Seřízení		•		•	
Kabel ovládání brzdy	Kontrola - Seřízení		•		•	
Svíčka zapalování	Čištění - Seřízení				•	
	Výměna					•
Lapač jisker (na objednávku)	Čištění				•	
Kabel zámku vyklápění korby	Kontrola - Seřízení				•	
Kabel ovládání plynu	Kontrola - Seřízení					• (3)
Brzdové obložení	Kontrola				•	
	Výměna					• (3)
Spojkové obložení	Výměna					• (3)
Převodový olej	Kontrola					•
Mazání podvozku	Kontrola					•
Volnoběžné otáčky	Kontrola - Seřízení					•
Vůle ventilů	Kontrola - Seřízení					• (3)
Spalovací komora	Čištění	Každých 250 motohodin (3)				
Palivová nádrž a sítko	Čištění					• (3)
Palivové hadičky	Kontrola	Každé 2 roky (v případě nutnosti vyměňte) (3)				

Poznámka :

(*) Vyměňte pouze papírovou vložku.

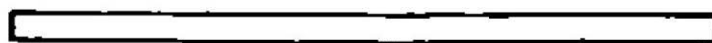
(1) Počet provozních hodin vyžaduje odpovídající údržbu.

(2) Při provozu v extrémně prašném prostředí operaci provádějte častěji.

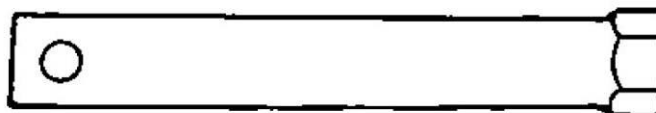
(3) Tyto operace by měly být prováděny autorizovaným servisem HONDA – motorové stroje, který má k dispozici potřebné znalosti, vhodné nářadí a dokumentaci.

Sada nářadí a základních náhradních dílů

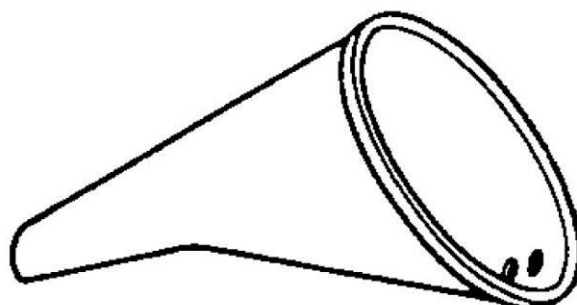
Společně se strojem je dodávána uvedená sada základního nářadí. Toto nářadí udržujte vždy společně se strojem.



RUKOJEŤ KLÍČE ZAPALOVACÍ SVÍČKY



KLÍČ NA ZAPALOVACÍ SVÍČKU



OLEJOVÁ NÁLEVKA

Výměna motorového oleje

Nedostatečné množství oleje či olej znečištěný nebo kontaminovaný mají negativní vliv na životnost třecích částí motoru a následně na celý motor.

Po každém kontaktu s použitým motorovým olejem si řádně umyjte ruce mýdlem a vodou.

Interval výměny oleje:

Po prvních 20 provozních hodinách nebo každých 6 kalendářních měsíců nebo 100 provozních hodinách (vždy co nastane dříve).

Množství oleje: **0,65 l**

Doporučený olej:

Honda doporučuje do podmínek běžných na našem území používat vysoce kvalitní **motorový olej pro čtyřtákní benzínové motory HONDA viskózní třídy SAE 10W-30**, nebo ekvivalent oleje, který odpovídá doporučené viskózní třídě a požadavkům jakostní třídy API min. SH - SG/CD amerických automobilových výrobců, popř. je převyšujících. V případě jakýchkoliv nejasností kontaktujte svého autorizovaného prodejce HONDA – motorové stroje.

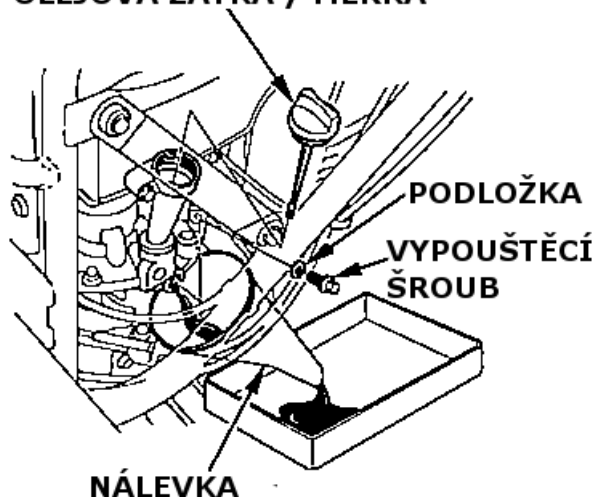
Upozornění !

Chod motoru jak s nedostatečným, tak i nadměrným množstvím oleje může způsobit vážné poškození motoru, za které výrobce nemůže nést žádnou odpovědnost.

Vypouštění starého oleje provádějte z důvodu rychlého a úplného vypuštění ze zahřátého motoru:

1. Pásový transportér umístěte na vodorovnou pevnou plochu.
2. Demontujte olejovou zátku a vypouštěcí šroub oleje.
3. Přiložte olejovou nálevku a olej nechte vytéci do předem připravené vhodné nádoby.
4. Namontujte zpět a řádně dotáhněte vypouštěcí šroub.
5. Motor naplňte doporučeným olejem pro 4-tákní benzínové motory (viz. výše) a zkontrolujte hladinu. Doplňte až po horní úroveň na měrce.
6. Namontujte zpět olejovou zátku a řádně dotáhněte.

OLEJOVÁ ZÁTKA / MĚRKA

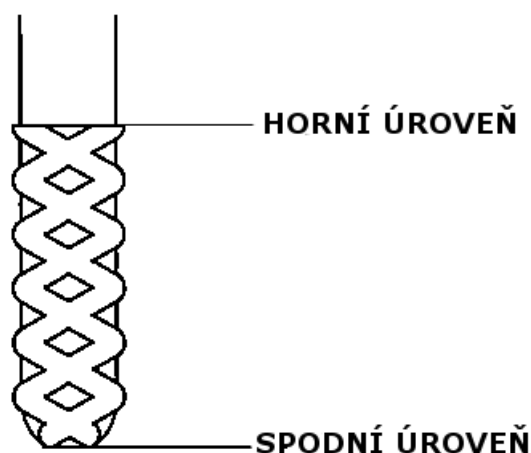


Výstraha !!!

Při vypouštění může být olej ještě horký a může způsobit popáleniny. Každodenní kontakt pokožky s použitým motorovým olejem může způsobit onemocnění kůže. Po každém kontaktu s použitým motorovým olejem ihned ruce nebo zasažené místo důkladně umyjte mýdlem a natřete ochranným krémem.

Poznámka :

Použitý motorový olej likvidujte v souladu s odpovídajícími pravidly ochrany životního prostředí. Zakazuje se používat olej vhadzovat mezi odpadky, vylévat do kanalizace, odpadu nebo na zem. Doporučujeme proto dopravovat olej v uzavřených nádobách odevzdávat do sběrných použitých olejů.



Údržba zapalovací svíčky

Upozornění!

K zajištění správného chodu motoru svíčka musí mít správnou mezeru mezi elektrodami a musí být čistá a nepoškozená. Používejte výhradně originální zapalovací svíčky předepsané Hondou. Během provozu motoru dochází k silnému zahřívání zapalovacích svíček a tlumiče výfuku, které zůstávají horké i po vypnutí motoru. Před prací je nutné nechat motor vychladnout. Nepoužívejte nikdy svíčku s nesprávným teplotním rozsahem. Hrozí vážné poškození motoru a ztráta nároku na záruku.

Interval kontroly / čištění:

Každých 6 kalendářních měsíců nebo 100 provozních hodin (vždy co nastane dříve).

Doporučené svíčky: **BPR4ES (NGK)**
 W14EPR-U (DENSO)

1. Odpojte kabel (fajfku) svíčky zapalování.
2. Řádně očistěte prostor kolem zapalovací svíčky. Odstraňte všechny nečistoty.
3. K demontáži svíčky použijte klíč na svíčku z dodaného nářadí.
4. Pohledem zkontrolujte stav svíčky. Svíčku vyřadte, jestliže je zjevně opotřebená nebo izolátor je prasklý či oloupaný. Elektrody svíčky opatrně očistěte speciálním přípravkem na čištění zapalovacích svíček (běžně dostupné v prodejnách autopříslušenství či autodoplňků) nebo pomocí vhodného drátěného kartáče.
5. Pomocí měrky zkontrolujte mezeru mezi elektrodami na svíčce. V případě potřeby nastavte mezeru opatrným přihnutím vnější elektrody. Mezera by měla být 0,7 – 0,8 mm.
6. Při opětovné montáži zpět nejdříve svíčku namontujte rukou, abyste zabránili poškození závitu.
7. Poté co svíčka dosedne do sedla, opatrně dotáhněte pomocí klíče na svíčku.

Poznámka :

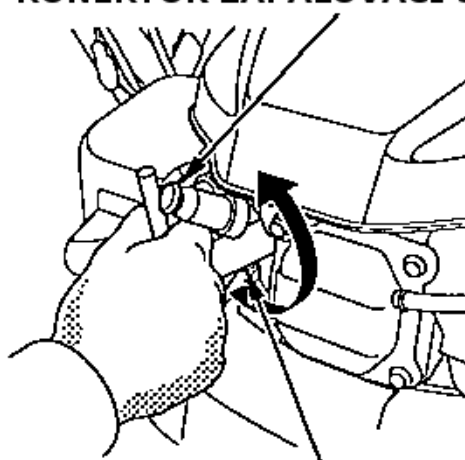
V případě montáže nové svíčky, pomocí klíče na svíčku dotáhněte o 1/2 otáčky po dosednutí svíčky do sedla tak, aby došlo ke stlačení podložky.

Jestliže používáte starší nebo použitou svíčku, dotáhněte pouze o 1/8 – 1/4 otáčky po dosednutí svíčky do sedla.

Upozornění !

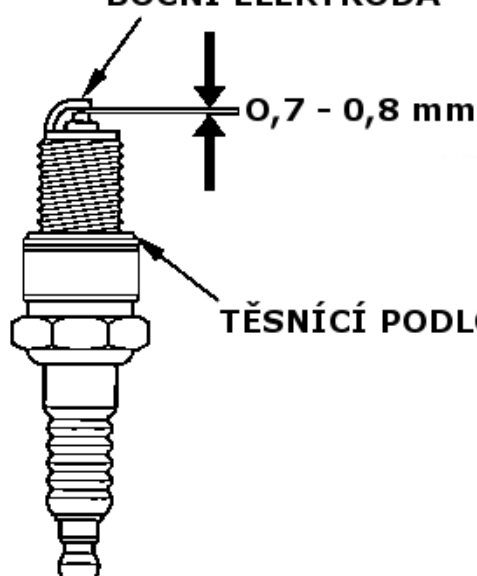
- Zapalovací svíčka musí být řádně dotažena. Při nedostatečném dotažení hrozí samovolné vyšroubování svíčky a poškození motoru, popř. poranění obsluhy.
- Používejte výhradně svíčky s odpovídajícími teplotními charakteristikami. Použití svíček jiných charakteristik může mít za následek vážné poškození motoru, které nebude kryto zárukou.

KONEKTOR ZAPALOVACÍ SVÍČKY



KLÍČ NA SVÍČKU

BOČNÍ ELEKTRODA



TĚSNÍCÍ PODLOŽKA

Údržba vzduchového filtru

Upozornění !

Nedopustíte chod motoru bez vzduchového filtru. Dochází k rychlému opotřebení motoru.

Údržba vzduchového filtru je popsána níže.

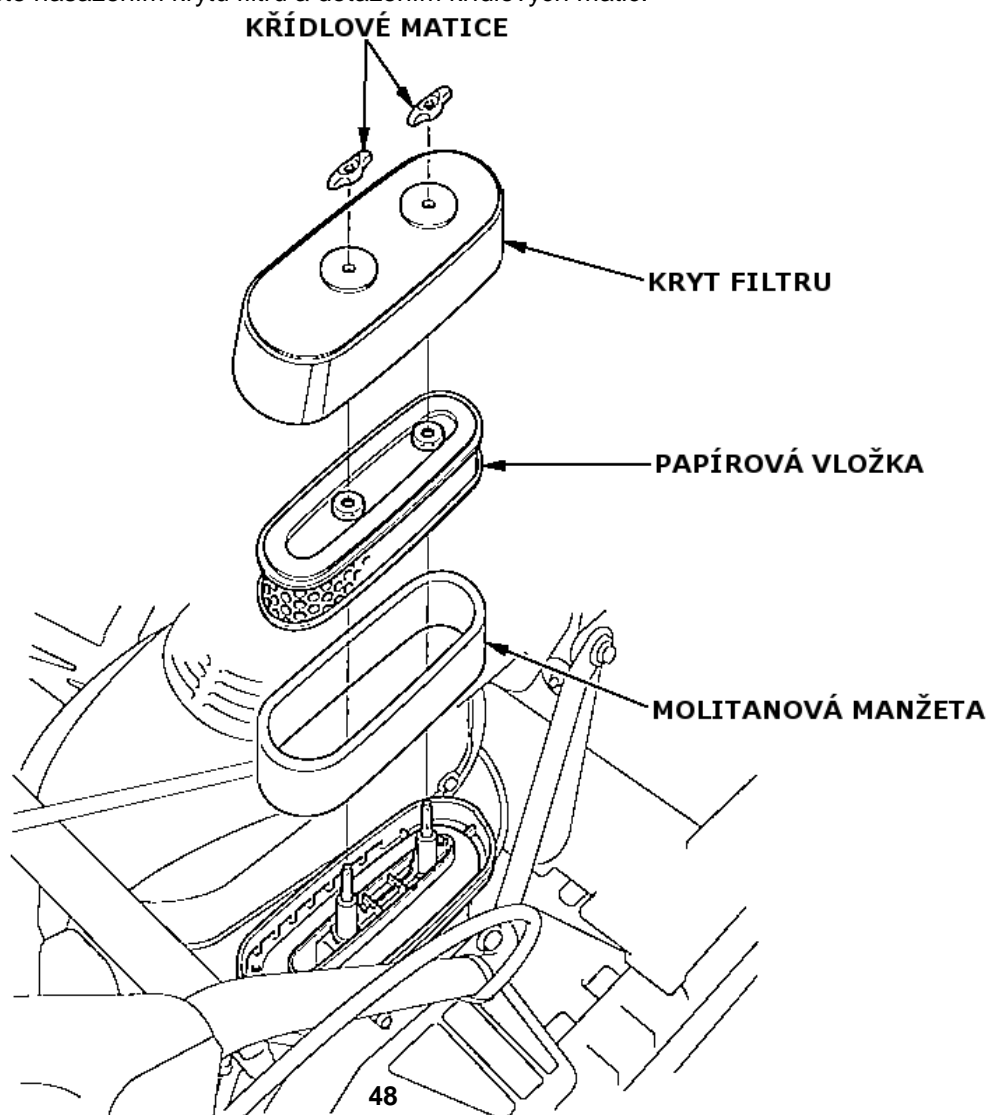
V případě provozu stroje v prašném prostředí provádějte čištění vzduchového filtru každý den, popř. každých 10 provozních hodin.

Znečištěný vzduchový filtr brání proudění vzduchu do karburátoru. Z důvodu zabránění následného poškození karburátoru a následně motoru je třeba vzduchový filtr pravidelně čistit. Filtr čistěte častěji v případě provozu ve zvláště prašném prostředí (v závislosti na podmínkách provozu).

Výstraha !!!

K čištění filtrační manžety nepoužívejte nikdy benzín nebo jiné vysoce hořlavé látky. Mohlo by dojít k požáru nebo k explozi.

1. Uvolněte křídlové matice krytu filtru a demontujte plastový kryt filtru.
2. Vyměňte papírovou filtrační vložku a zkontrolujte zda není poškozena. V případě poškození či enormního znečištění filtrační vložku vyměňte.
3. Molitanovou filtrační manžetu vyperte ve vodě s pracím prostředkem (nesmí to být hořlavina) a řádně vymačkejte. V případě poškození či enormního znečištění molitanovou filtrační manžetu vyměňte.
Navlhčete molitanovou filtrační manžetu mírně čistým motorovým olejem a řádně vymačkejte. Pokud bude olej nedostatečně vymačkán, bude motor po nastartování kouřit.
4. Navlékněte molitanovou manžetu na papírovou filtrační vložku nasadte zpět na své místo a opět zajistěte nasazením krytu filtru a dotažením křídlových matic.



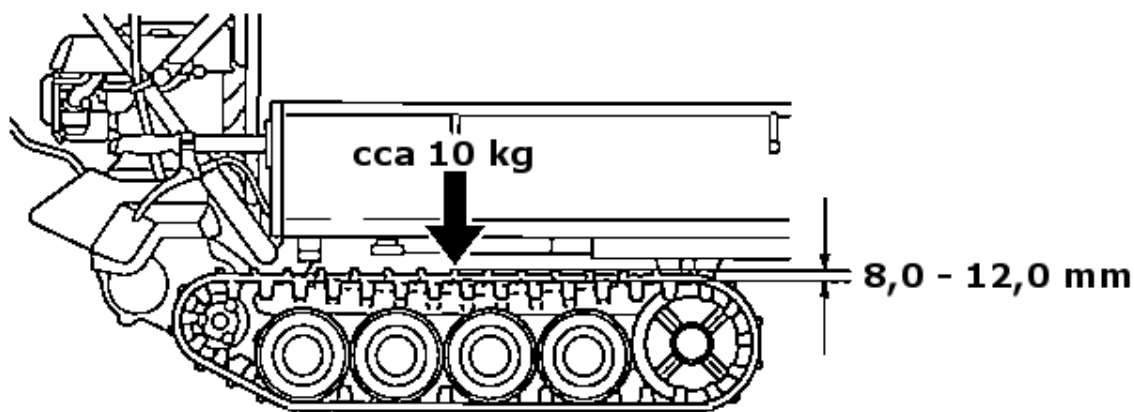
Seřízení pojzdových pásů

Interval seřizování:

Po prvních 20 provozních hodinách nebo každých 12 kalendářních měsíců nebo 200 provozních hodinách (vždy co nastane dříve).

Kontrola napnutí

Dbejte na to, aby před seřizováním pásy byly čisté. Pásy nelze správně nastavit pokud jsou zanesené blátem. Napnutí pásu kontrolujte stlačením směrem dolů mezi koly silou přibl. 10 kg. V případě správného napnutí pásu, činí průhyb 8 až 12 mm.



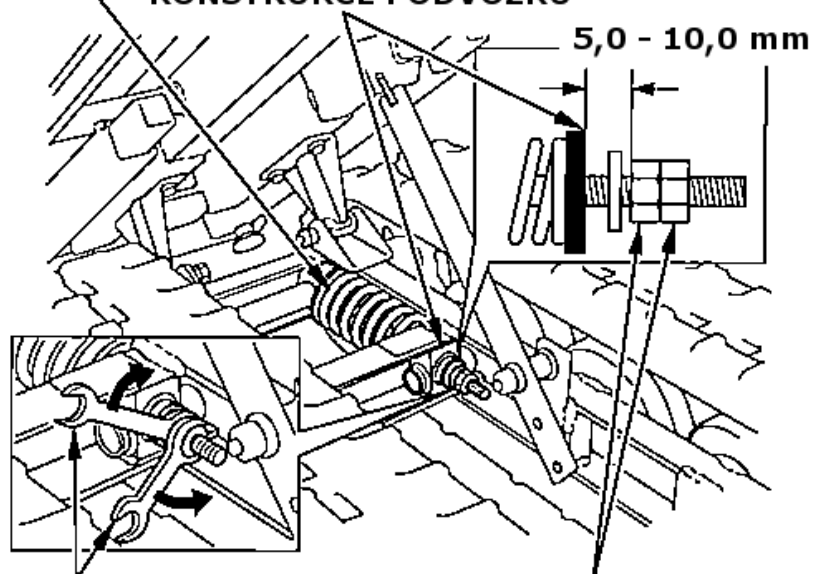
Napínání pojzdových pásů

V případě nutnosti pásy napnout či naopak povolit, postupujte dle následujících pokynů:

1. Celý pásový transportér zdvihněte pomocí heveru a podepřete. Uvolněte řádně obě pojistné matice napínacího mechanismu.
2. Dvě vnitřní napínací matice dotáhněte tak, aby mezera mezi maticemi a rámem podvozku byla 5 – 10 mm.
3. Přidržte vnitřní napínací matici a řádně dotáhněte pojistnou matici na obou stranách.

NAPÍNACÍ PRUŽINA PÁSU

KONSTRUKCE PODVOZKU



STRANOVÉ KLÍČE 19 mm

POJISTNÉ MATICE 2x

Poznámka:

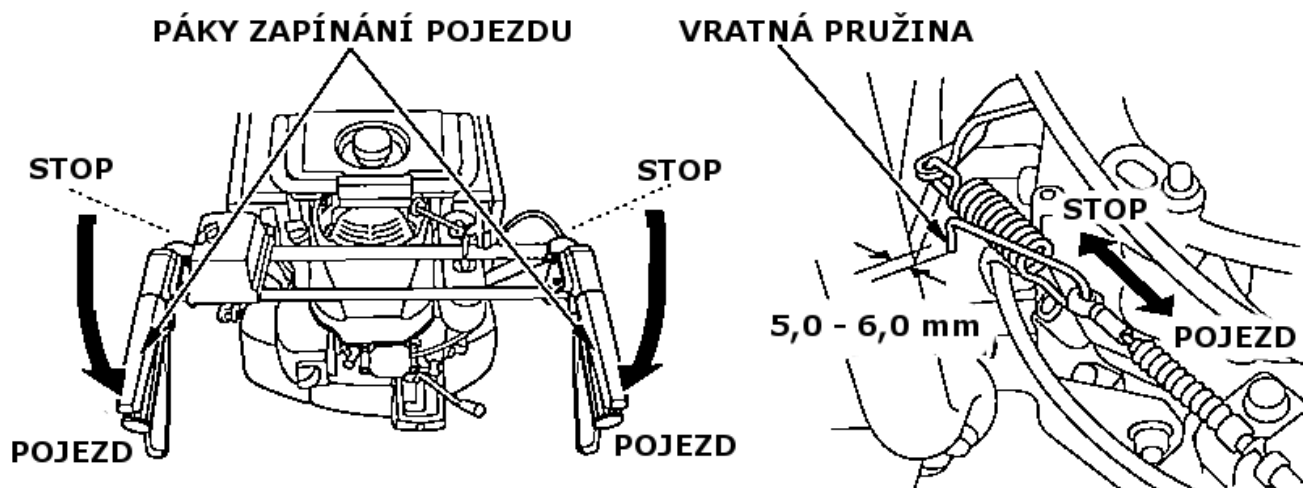
Pro napínání pojzdových pásů použijte dvou stranových klíčů 19 mm.

Seřízení kabelu zapínání pojezdu

Pásový transportér nemůže být provozován bez řádného seřízení ovládní spojky zapínání pojezdu. Spojka může prokluzovat a hrozí nadměrné opotřebení.

Kontrola

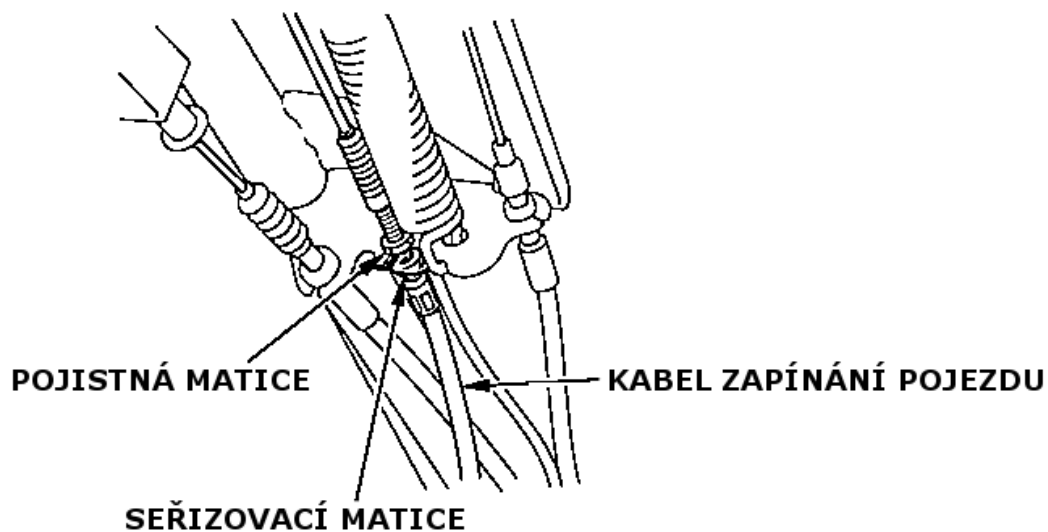
1. Uvolněte páky zapínání pojezdu do polohy STOP.
2. Změřte délku napínací pružiny.
3. Páky zapínání pojezdu stlačte do polohy POJEZD.
4. Opět změřte délku napínací pružiny řemene.
5. Rozdíl mezi jednotlivými naměřenými hodnotami délky pružiny musí být 5 – 6 mm.



Seřízení

V případě nutnosti seřízení postupujte následujícím způsobem:

1. Páky zapínání pojezdu uveďte do polohy POJEZD a uvolněte pojistnou matici ovládacího kabelu zapínání pojezdu.
2. Pomocí seřizovací matice seřídte rozdíl délky napínací pružiny na hodnotu 5 – 6mm.
3. Po řádném seřízení řádně dotáhněte pojistnou matici kabelu.

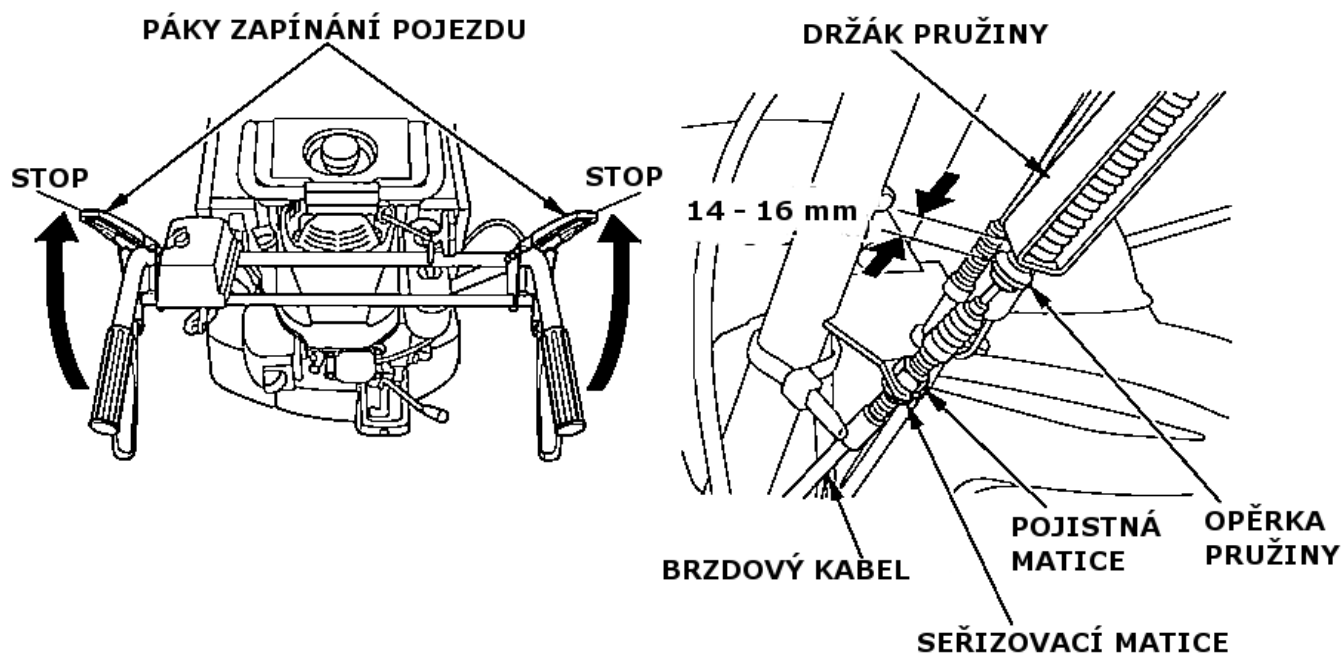


Seřízení kabelu brzdy

Pásový transportér nemůže být provozován bez řádného seřízení ovládní brzd. Může tak být nebezpečně snížena účinnost brzd.

Seřízení

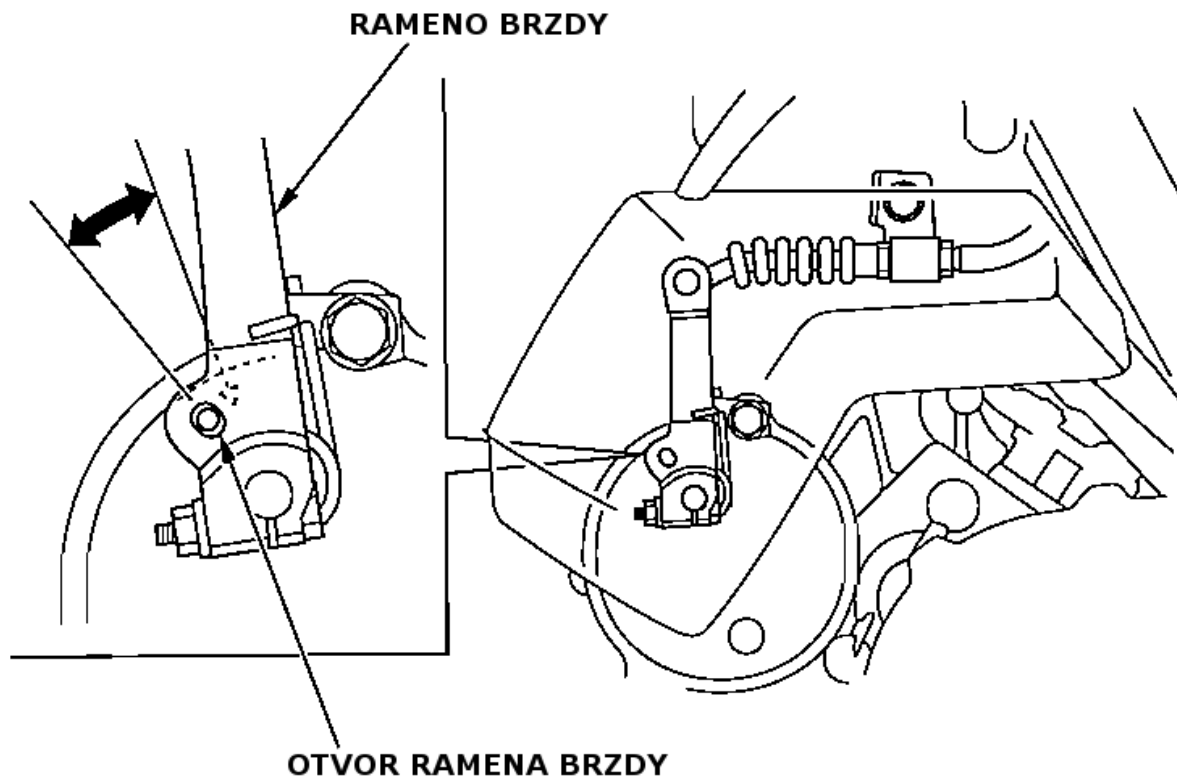
1. Uvolněte páky zapínání pojezdu do polohy STOP (zabrzděno).
2. Změřte vzdálenost mezi opěrkou pružiny brzd a držákem pružiny. Předepsaná hodnota je 14 – 16 mm.
3. V případě nutnosti seřízení, uvolněte pojistnou matici a otáčením seřizovací matice seřídte vzdálenost na požadovanou hodnotu.
4. Po seřízení opět pojistnou matici řádně dotáhněte.



Kontrola brzdového obložení

Kontrolu opotřebení kdykoli po řádném seřízení kabelu ovládání brzdy.

Uvolněte páky zapínání pojezdu do polohy STOP (zabrzděno). Pohledem zkontrolujte zda v otvoru ramena brzdy je, či není vidět značka „Δ“. Pokud je značka „Δ“ nebo jenom její část v otvoru ramena brzdy viditelná, je to známka opotřebení brzdového obložení. V takovém případě je nutné stroj předat do autorizovaného servisu Honda – motorové stroje k výměně brzdového obložení.

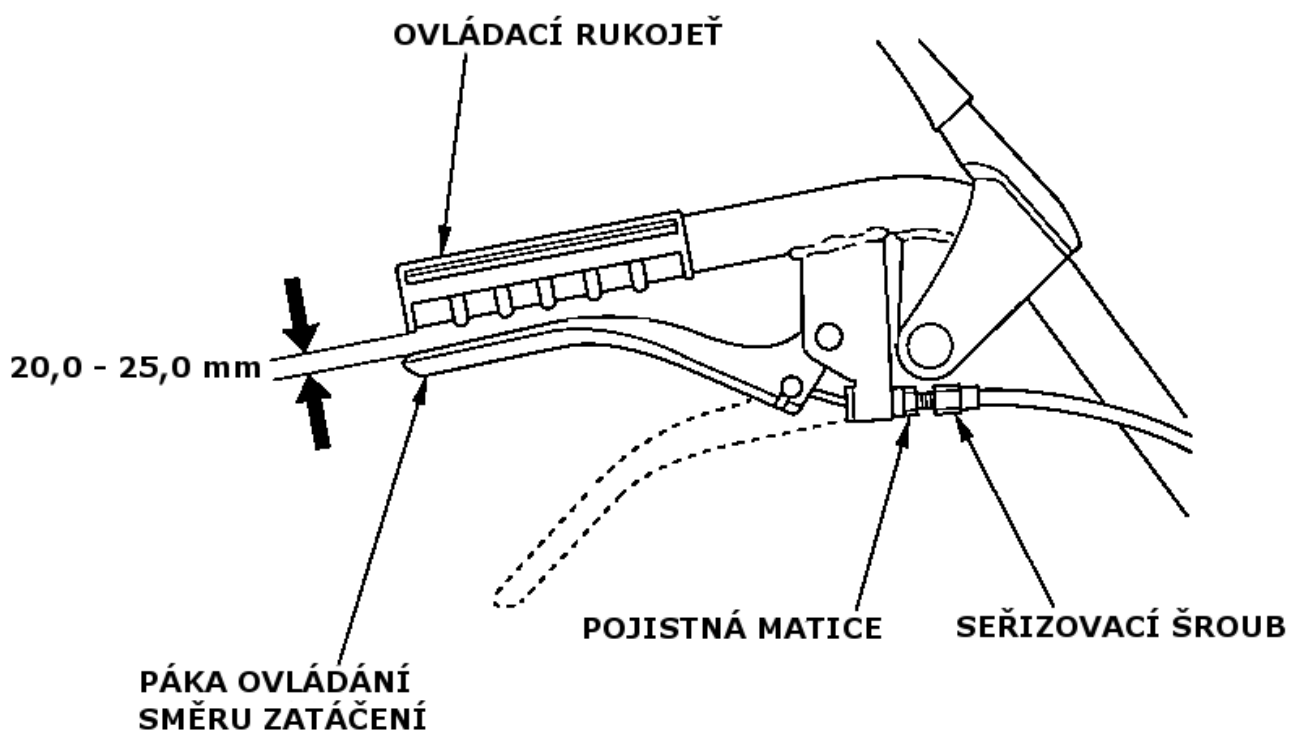


Seřízení kabelu páky ovládání směru zatáčení

Schopnost zatáčení pásového transportéru je při nesprávném seřízení ovládacích pák směru zatáčení vážně omezeno.

Seřízení

1. Při vypnutém motoru uchopte obě ovládací rukojeti, a pohupováním stroje vpřed a vzad stlačujte jednotlivé páky ovládání zatáčení. Zjistěte, kterou páku stlačíte blíže k ovládací rukojeti.
2. Při úplném stlačení každé z páček změřte vzdálenost mezi páčkou a ovládací rukojetí. Předepsaná hodnota je 20 – 25 mm.
3. V případě nutnosti seřízení, uvolněte pojistnou matici a pomocí seřizovacího šroubu seřídte vzdálenost na předepsanou hodnotu.
4. Po seřízení pojistnou matici opět řádně dotáhněte.

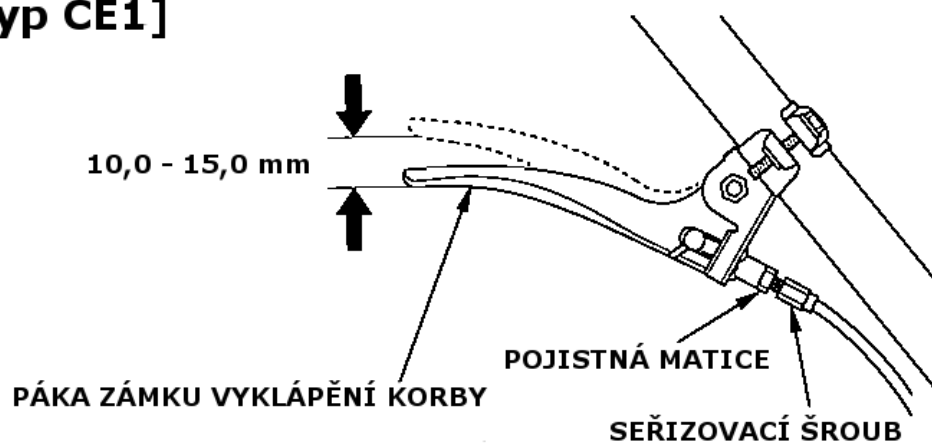


Seřízení kabelu zámku vyklápění korby

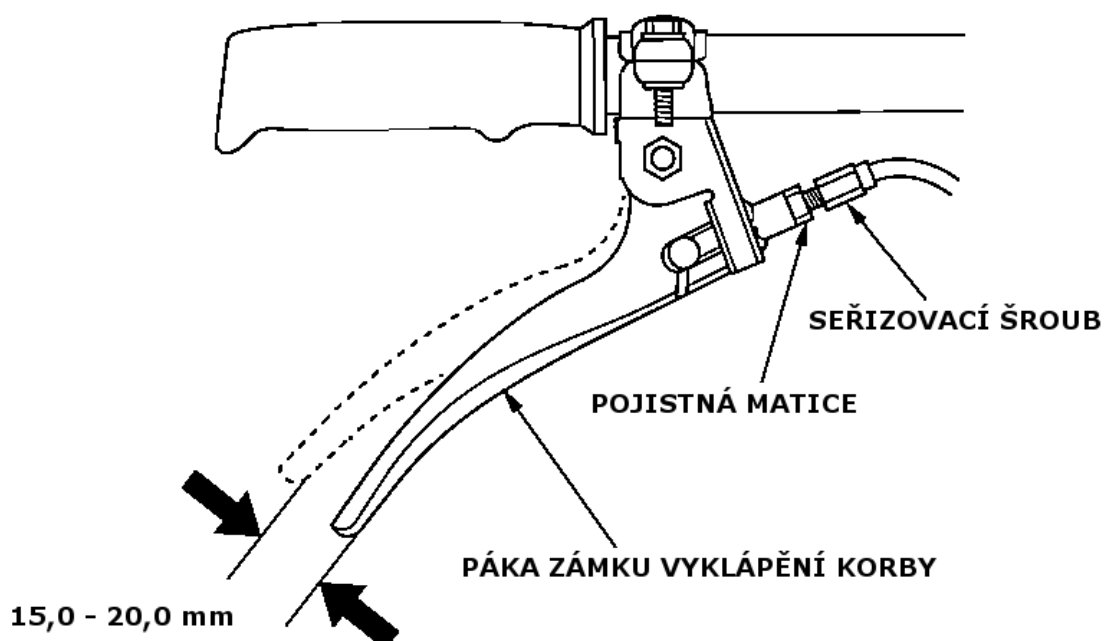
Seřízení

1. Při zajištěné korbě v transportní poloze stlačte páku zámku vyklápění korby. Změřte vzdálenost od konce páky k rukojeti vyklápění korby. Předepsaná hodnota je: pro typ CE1..... 10 – 15 mm.
Pro typ BE1 a U... 15 – 20 mm.
2. V případě nutnosti seřízení, uvolněte pojistnou matici a pomocí seřizovacího šroubu seřídte vzdálenost na předepsanou hodnotu.
3. Po seřízení pojistnou matici opět řádně dotáhněte.

[Typ CE1]



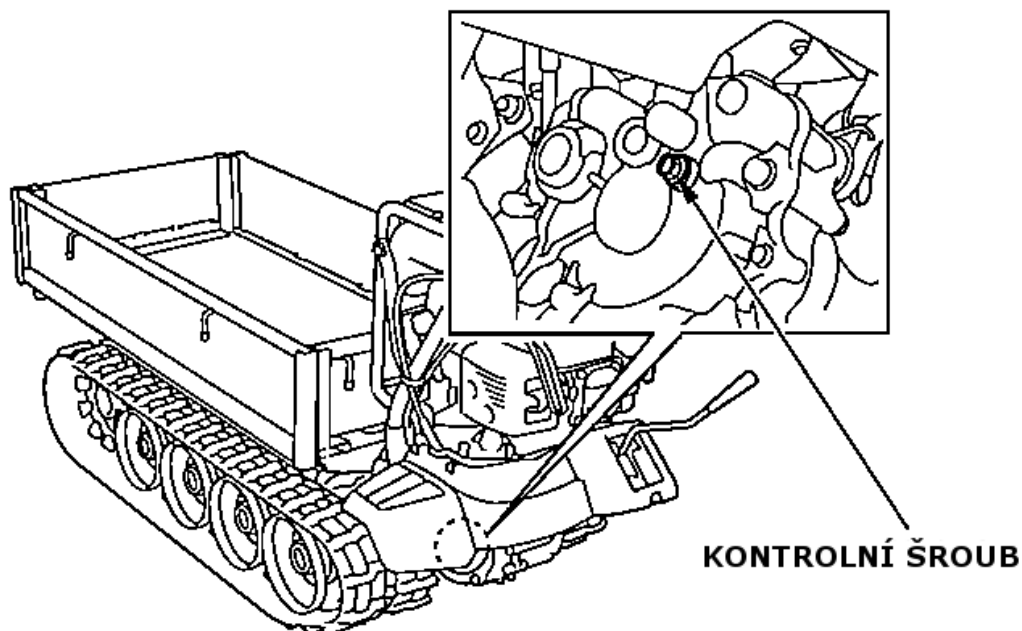
[Typ BE1 a U]



Kontrola převodového oleje

Stroj umístěte do vodorovné polohy.

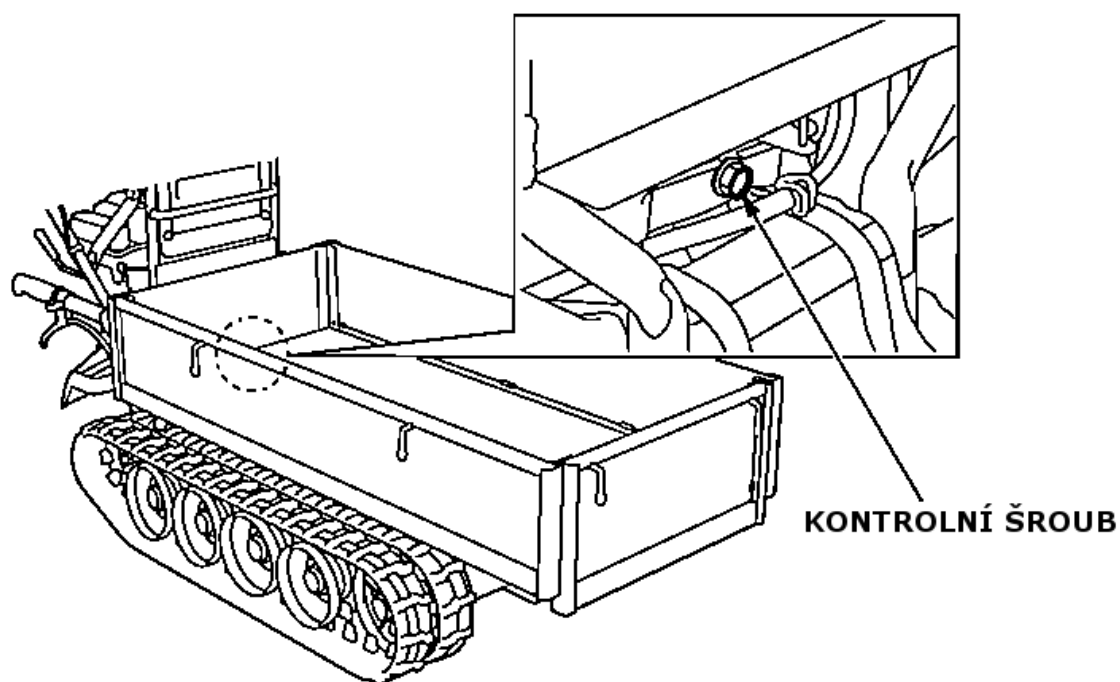
Odšroubujte kontrolní šroub a pohledem zkontrolujte zda hladina dosahuje ke spodní hraně otvoru kontrolního šroubu. V případě, že je hladina nízká, doplňte na předepsanou úroveň olejem viz. str. 20 nebo neprodleně kontaktujte autorizovaný servis Honda – motorové stroje.



Kontrola spojkového oleje

Stroj umístěte do vodorovné polohy.

Odšroubujte kontrolní šroub a pohledem zkontrolujte zda hladina dosahuje ke spodní hraně otvoru kontrolního šroubu. V případě, že je hladina nízká, doplňte na předepsanou úroveň olejem viz. str. 20 nebo neprodleně kontaktujte autorizovaný servis Honda – motorové stroje.



Údržba lapače jisker (pokud je namontován)

Výstraha !!!

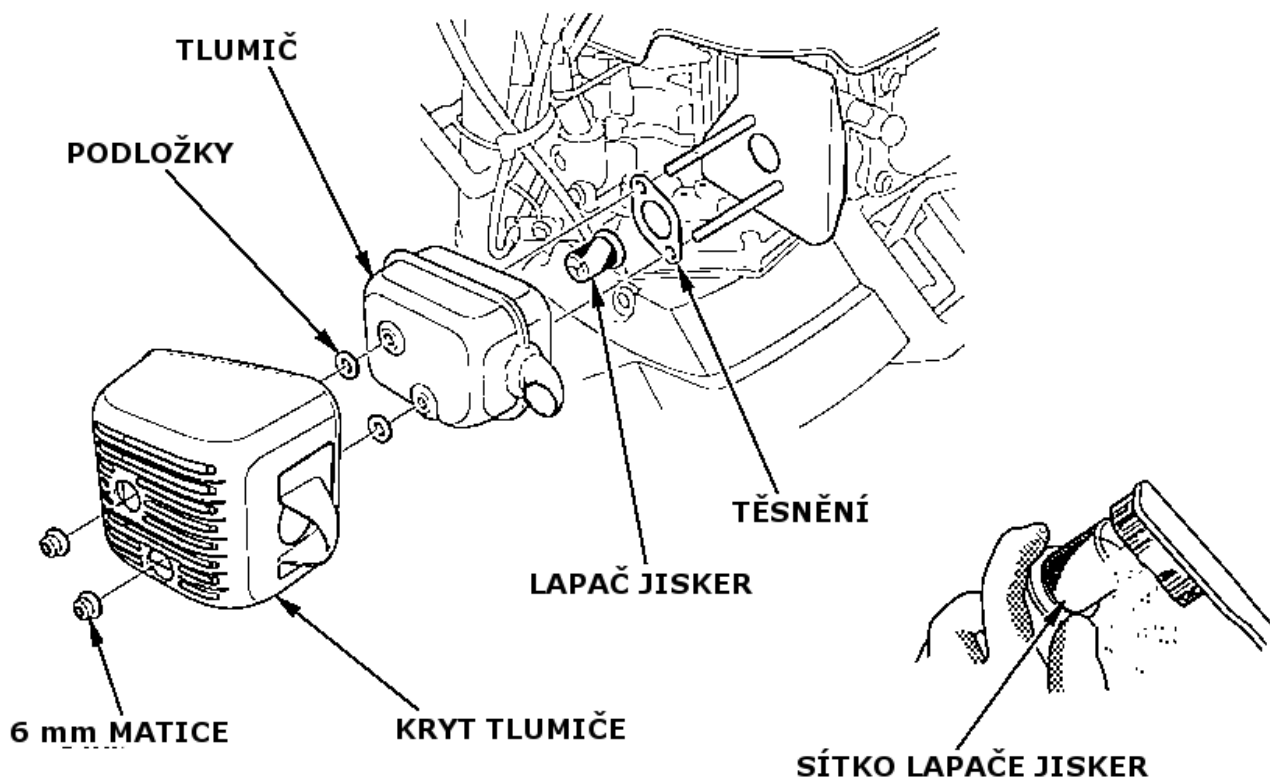
Před jakoukoliv manipulací s výfukem nechte motor řádně vychladnout.

V některých státech či oblastech světa je zakázán provoz motoru bez lapače jisker. Ujistěte se proto, zda není nutné ve vaší oblasti provozovat sekačku s tímto zařízením.

Upozornění !

Lapač jisker musí být kontrolován a udržován každých 100 provozních hodin.

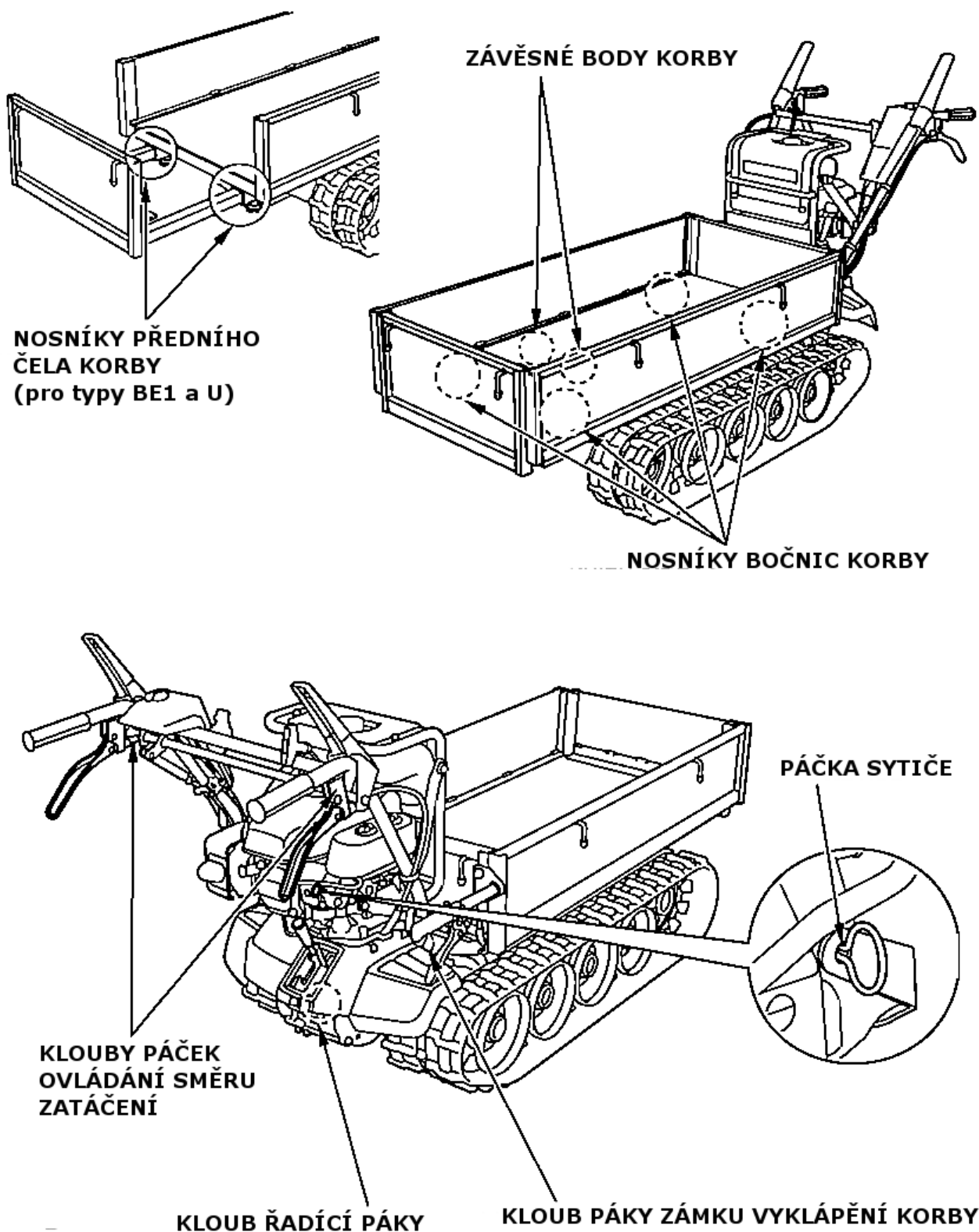
- 1) Demontujte kryt tlumiče tím, že pomocí nástrčkového klíče 10mm uvolníte dvě upevňovací matice 6 mm.
- 2) Demontujte těleso tlumiče výfuku a těsnění.
- 3) Uchopte opatrně lapač jisker demontujte jej. Dbejte, aby nedošlo k deformaci sítka.
- 4) Zkontrolujte zda není lapač jisker poškozen a nadměrně zakarbonován. V případě nutnosti vyčistěte. Čištění provádějte pomocí kartáče tak, aby nedošlo k mechanickému poškození. V případě poškození lapač jisker vyměňte.
- 5) Lapač jisker opět vsuňte do tlumiče výfuku a společně s krytem tlumičem namontujte zpět v opačném pořadí než-li při demontáži a řádně zajistěte pomocí dvou matic.



Mazání podvozku a rámu stroje

Na obr. uvedené body je nutné promazávat pravidelně min. jednou za rok (např. na podzim) nebo po každém mytí stroje.

Doporučené mazivo: víceúčelová vazelína.



Nasazení spadlého pojezdového pásu

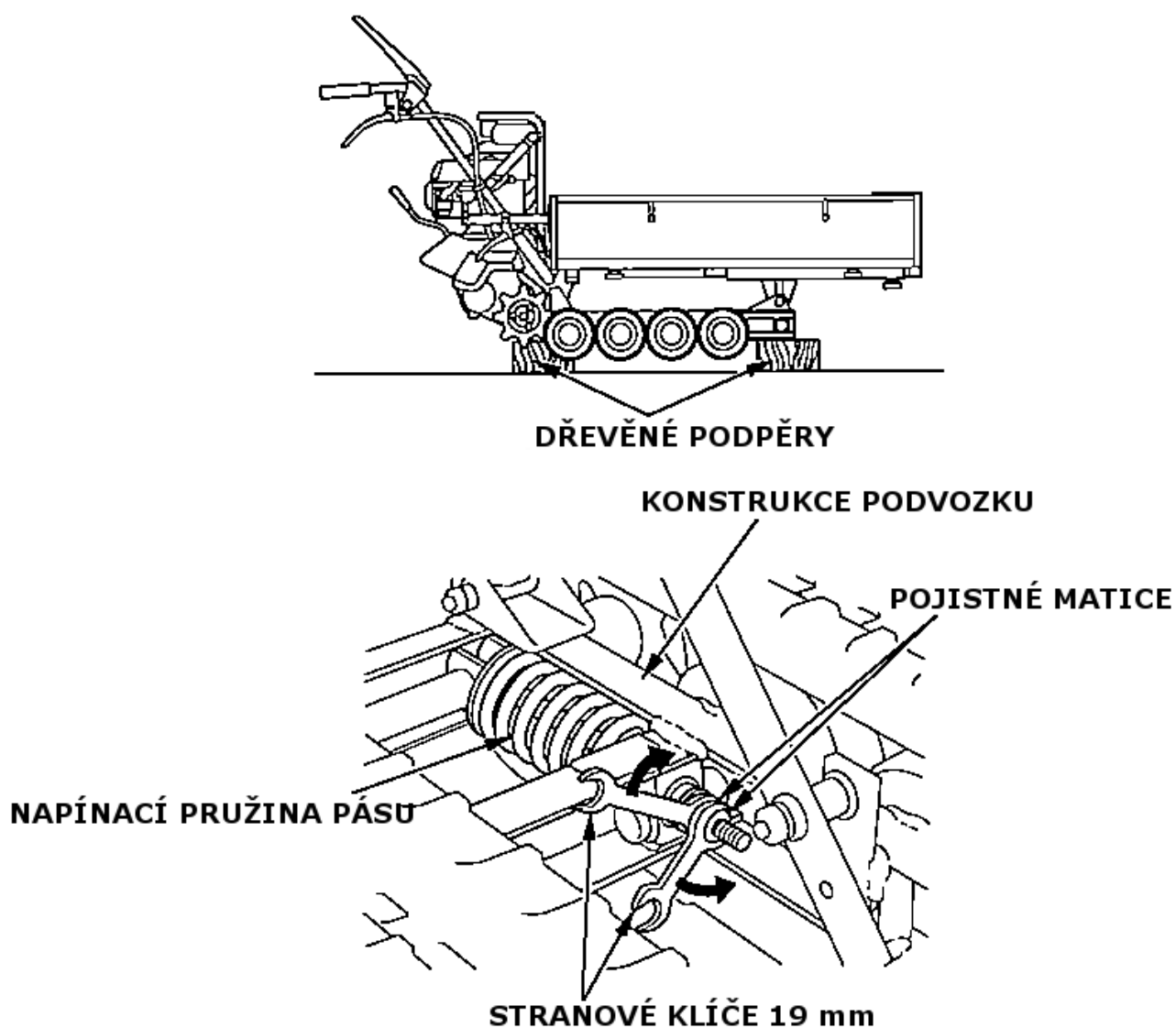
V případě nešťastné nehody, kdy dojde ke svlečení pojezdového pásu z ozubeného hnacího kola postupujte dle následujících pokynů:

1. Vypněte motor (viz. str. 41).
2. Ručně vyložte všehes náklad z korby transportéru. Nevykládejte náklad pomocí sklopení korby.
3. Transportér odveďte na rovnou pevnou plochu, zdvihněte vzhůru a podepřete na dvou místech pomocí dřevěných bloků tak, aby vodící kola nebyla v kontaktu se zemí a stroj spustíte.

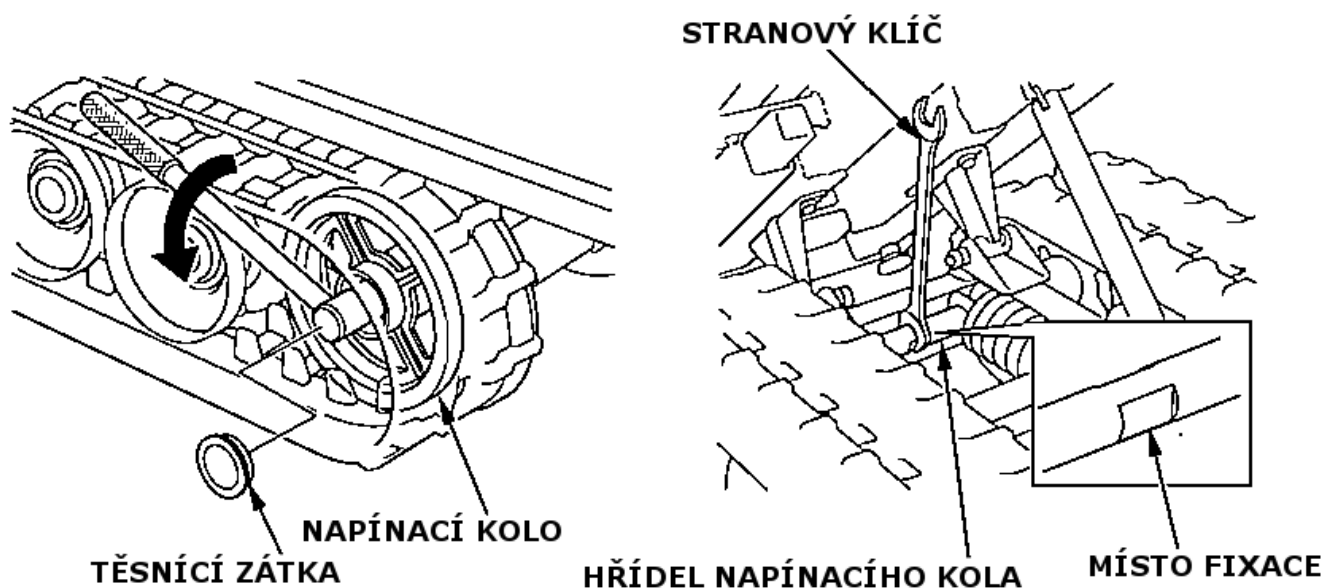
Upozornění!

Bez podložení stroje dřevěnými bloky hrozí při spuštění z heveru převrácení.

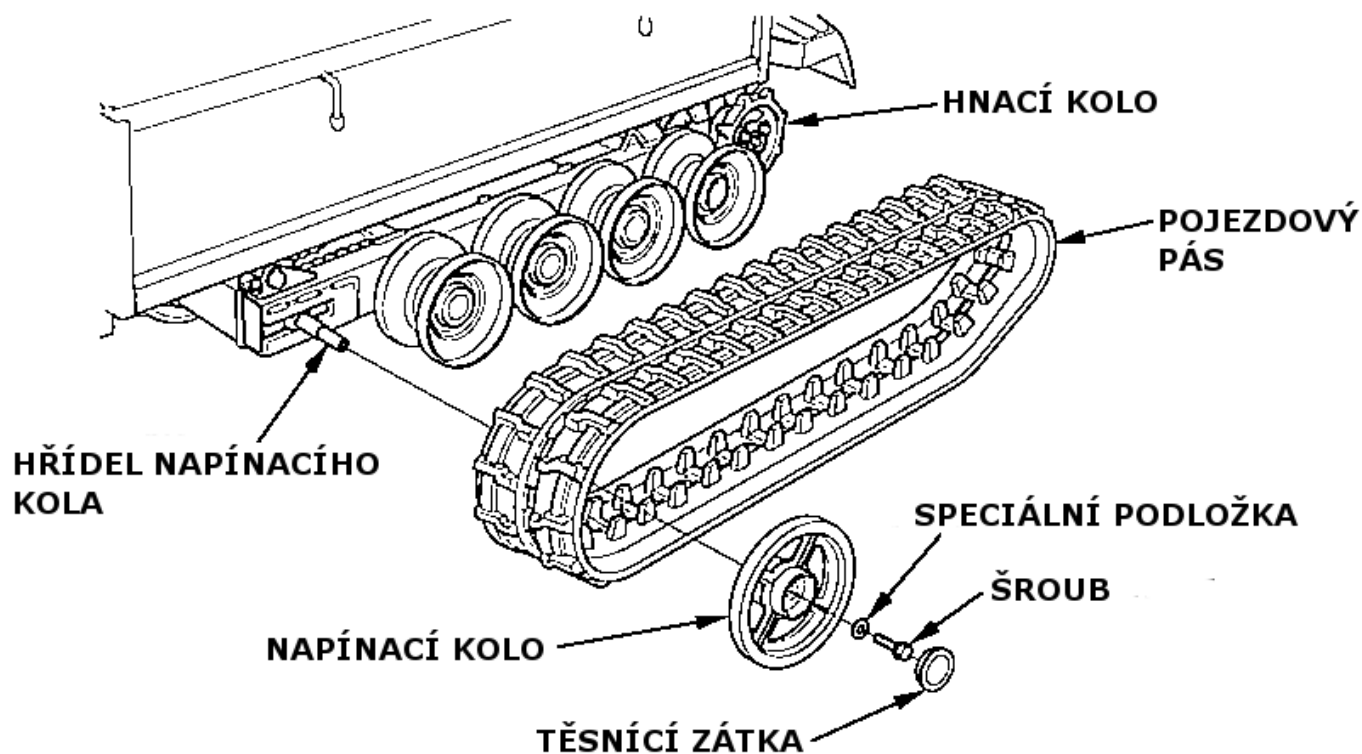
4. Uvolněte pojistnou matici a dotáhněte na max. možnou míru napínací matici napínacího mechanismu. (je to v zájmu ulehčení celého procesu nasazování pásu).



5. Demontujte těsnící zátka.
6. Pomocí stranového klíče přidržíte hřídel napínacího kola proti otáčení a demontujte šroub napínacího kola společně se speciální podložkou.
7. Demontujte napínací kolo.
8. Navlečte pás na vodící kola a na ozubené hnací kolo do zubů v pojezdovém pásu.



9. Ujistěte se, že jazařazen NEUTRÁL.
10. Zatažením pásu a napínacího kola směrem vzad pás napněte a napínací kolo nasadte na hřídel.
11. Pomocí stranového klíče přidržíte hřídel napínacího kola proti otáčení a namontujte šroub napínacího kola společně se speciální podložkou a řádně dotáhněte. Nainstalujte těsnící zátka.



12. Transportér nadzvedněte pomocí heveru, odstraňte dřevěné podpěrné bloky a celý stroj spusťte na zem. Poté proveďte řádné napnutí pojzdového pásu (viz. str. 49).

Upozornění !

- Během nasazování pásu dbejte maximální opatrnosti.
- Nikdy nepokládejte transportér na bok. Dochází k vylití paliva z nádrže a přelití olejové náplně. Nasledně hrozí vážné poškození motoru vašeho stroje.
- Po výše uvedené opravě pojzdového pásu předejte váš stroj ke kontrole do nejbližšího autorizovaného servisu Honda – motorové stroje.

11. TRANSPORT

Varování !!!

Rozlité palivo může způsobit požár. Proto dbejte, z důvodu zabránění rozlívání paliva během přepravy, aby byl transportér přepravován ve vodorovné poloze a řádně zajištěn proti pohybu lany.

Nakládání transportéru na podvalník by mělo být prováděno na rovném a pevném podkladu.

1. Přepravujte pásový transportér na rovném a dostatečně pevném podvalníku.
Pro nakládání transportéru na podvalník použijte dostatečně pevnou nájezdovou rampu s dostatečně silným podkladem tak, aby vydržela zátěž pásového transportéru s obsluhou. Nájezdová rampa by měla být dostatečně dlouhá, tak aby úhel nájezdu nepřesahoval 15°.
2. Nastavte řadící páku pojzdu do polohy „Vzad“ a opatrně pomalu nacouvejte s frézou po nájezdové rampě na podvozek podvalníku.

Upozornění !

Během nakládání frézy musí obsluha stát řádně na místě ovládacích prvků a během couvání dbejte zvýšené pozornosti. Hrozí nebezpečí poranění osob či poškození majetku.

3. Při vykládání postupujte v opačném pořadí.

12. SKLADOVÁNÍ

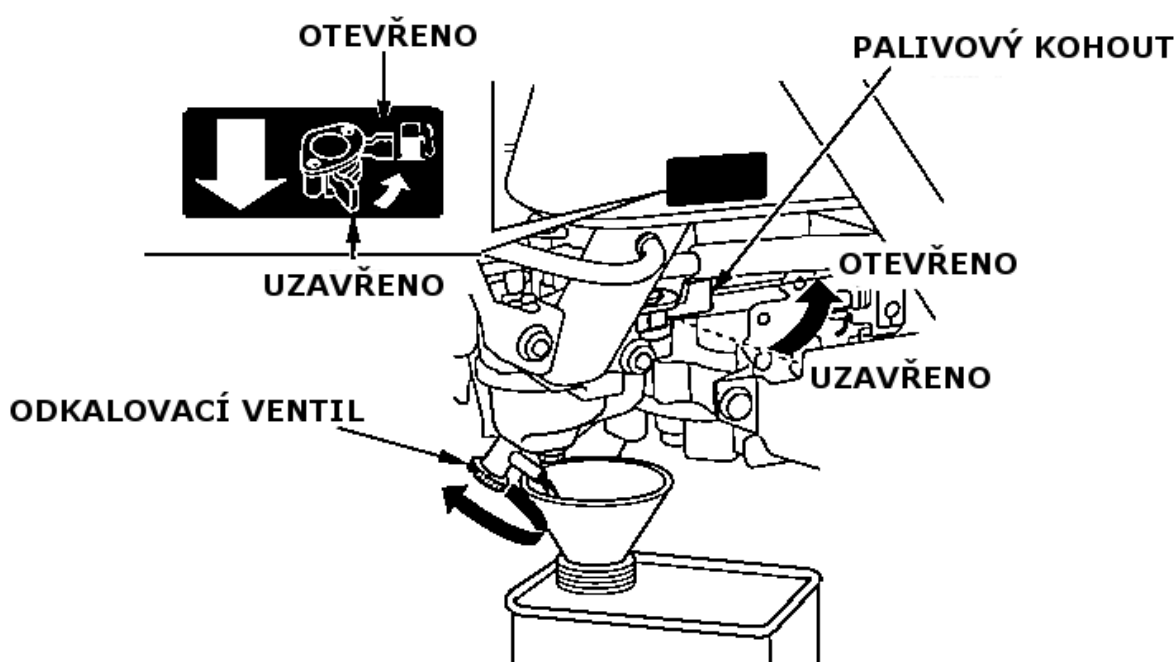
Výstraha!!!

Před uskladněním pásového transportéru se ujistěte, že vypínač motoru je v poloze „VYPNUTO“. Po použití zůstává motor a další části stroje zahřátý, nechte proto před uskladněním ve vnitřních prostorách stroj řádně vychladnout

Pro případ neočekávaného spuštění stroje odpojte kabel zapalovací svíčky. Stroj skladujte řádně vhodnou plachtou zakrátý v suchém čistém místě bez přístupu přímého slunečního svítu. Skladujte stroj ve vodorovné poloze s palivovým kohoutem uzavřeným tak, aby nedošlo k případnému rozlité benzínu.

1. Zajistěte, aby skladovací prostor nebyl vlhký nebo prašný.
2. Vypusťte benzín z z palivové nádrže a z karburátoru motoru:

- Otevřete palivový kohout do polohy OTEVŘENO.

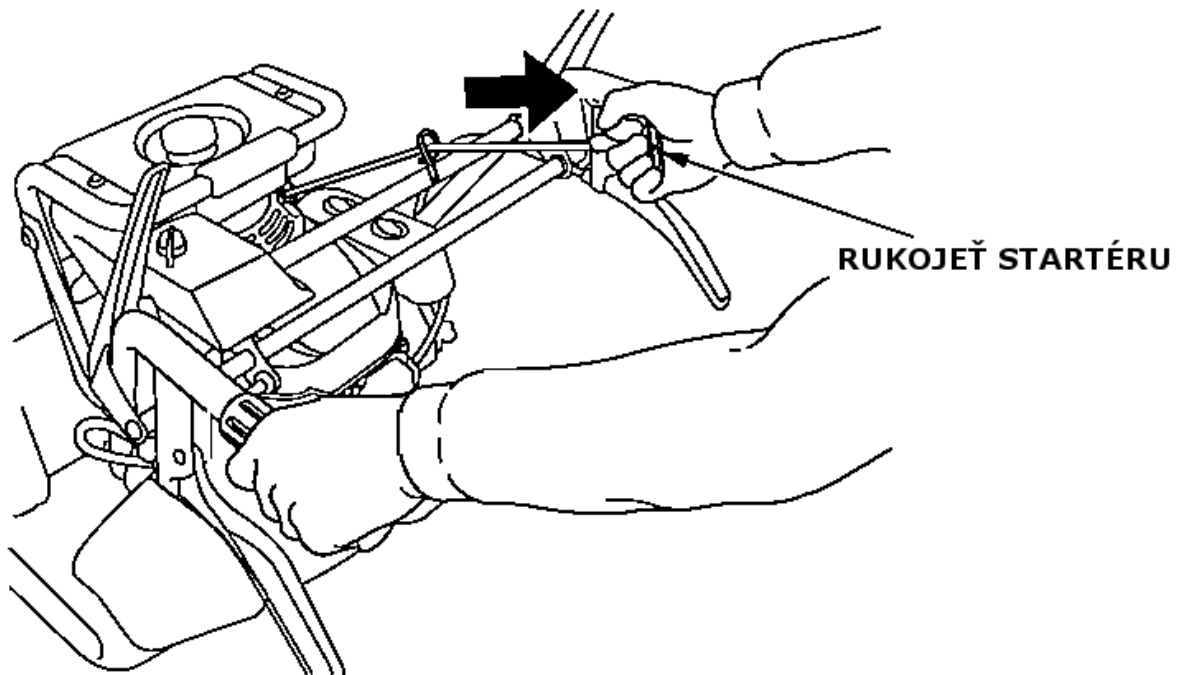


- Vypusťte benzín z karburátoru povolením drenážního ventilu. Benzín nechte vytéci do vhodné, předem připravené nádoby.
- Po úplném vypuštění benzínu opět řádně dotáhněte drenážní ventil.
- Palivový kohout opět uzavřete do polohy UZAVŘENO.

Varování!!!

- Benzín je velice snadno vznětlivý a za určitých podmínek výbušný.
- Manipulaci s palivem provádějte v dobře větraném prostoru a při vypnutém motoru. Během manipulace a v místech uskladnění pohonných hmot nekuřte a zabraňte přístupu s otevřeným ohněm.
- Dbejte, aby při uskladnění nedocházelo úniku případného paliva. Benzínové výpary nebo přímo rozlité palivo se můžou velice snadno vznítit. Dojde-li k rozlité paliva, zajistěte, aby prostor byl zcela vysušen a benzínové výpary byly řádně odvětrány.
- Zabraňte opakovanému či delšímu kontaktu s pokožkou a vdechování benzínových výparů.
- Udržujte pohonné hmoty mimo dosah dětí.

3. Vyměňte motorový olej. (viz. str. 46)
4. Vyčistěte nebo vyměňte vložku vzduchového filtru. (viz. str. 48)
5. Celý stroj řádně vyčistěte a dotáhněte všechna uvolněná šroubová spojení. Provedte mazání stroje dle pokynů viz. str. 57.
6. Pokud bude stroj uskladněn na dobu delší než 3 měsíce, proveďte následující:
Otvorem pro zapalovací svíčku vlijte do spalovacího prostoru válce 1 cca čajovou lžičci čistého motorového oleje. Zatáhněte 2-3 krát za startovací rukojeť a motor protočte tak aby došlo k rozptýlení oleje po celém prostoru válce.
Pomalou protáčejte motorem tak, aby píst zůstal v horní, kompresní úvrati a oba ventily byly v uzavřené poloze. Tato operace slouží k zabránění vzniku koroze ve vnitřním prostoru válce. Namontujte zpět zapalovací svíčku.



7. Stroj uskladněte řádně, vhodnou plachtou zakratý, v suchém, čistém a dobře větraném místě bez přístupu přímého slunečního svitu.

13. DIAGNOSTIKA ZÁVAD

V zájmu zachování dlouhé životnosti stroje nerozebírejte stroj zbytečně svépomocí. Pokud Vám následující pokyny nepomohou vrátit stroj do práce, je čas vyhledat pomoc v autorizovaném servisu Honda – motorové stroje.

Motor nelze nastartovat:

1. Je vypínač motoru v poloze ZAPNUTO ?
2. Je v nádrži dostatečné množství paliva ?
3. Je palivový kohout v poloze OTEVŘENO ?
4. Dostává se palivo do karburátoru? Zkontrolujte pomocí drenážního ventilu.
6. Přeskakuje jiskra na zapalovací svíčke ?

Výstraha !!!

Jestliže došlo k rozliti benzínu, zajistěte, aby místo bylo suché dříve než-li začnete zkoušet zapalovací svíčku. Vyteklý benzin nebo benzinové výpary se mohou snadno vznítit.

- a. Sejměte fajfku svíčky, očistěte tělo svíčky od prachu, poté svíčku demontujte.
 - b. Svíčku nasadte zpět do fajfky.
 - c. Svíčku přidržte na kostře (žebrování) motoru, poté zatáhněte za startovací šňůru popř. protočte motor pomocí elektrostartu.
 - d. Sledujte, zda dochází k přeskakování jiskry mezi elektrodami svíčky.
 - e. Pokud k jiskření nedochází, svíčku vyměňte. Je-li poté svíčka v pořádku, namontujte ji zpět na motor a zkuste nastartovat dle návodu.
7. Jestliže ani poté motor nenaskočí, svěřte jej nejbližšímu autorizovanému servisu HONDA – motorové stroje.

Motor běží, ale transportér nefunguje:

1. Je správně seřízen kabel zapínání pojezdu? (viz. str. 50)
2. Jsou správně seřízeny kabely ovládání zatáčení? (viz. str. 53)
3. Je správně seřízen kabel ovládání brzdy? (viz. str. 51)
4. Jsou správně napnuty pojezdové pásy? (viz. str. 49)

Upozornění !

V případě nutnosti výměny některého dílu, používejte výhradně originální náhradní díl Honda. Při použití dílů neoriginálních se vystavujete nebezpečí snížení výkonu stroje, nebezpečí vážného poškození nebo dokonce poranění. Stroj neopravujte svépomocí. V takovém případě za poškození nenese výrobce žádnou odpovědnost.

14. DOPLŇKOVÉ INFORMACE

Stroje Honda jsou konstruovány a dodávány v souladu se všemi platnými předpisy a směrnicemi. Jsou opatřeny příslušným prohlášením o shodě. Originál „Declaration of Conformity“ je součástí každého balení stroje.

Prohlášení o shodě (česká verze)

HONDA
The Power of Dreams
EC – Declaration of Conformity
(překlad do ČJ – ES Prohlášení o shodě)

Výrobce:

Honda Motor Co., Ltd.
Kumamoto Factory
1500 Hirakawa, Ohzu-Machi, Kikuchi-Gun,
Kumamoto – Ken, 869 - 1293 JAPAN

Údaje o osobě, která uchovává technickou dokumentaci:

Honda Motor Europe, Ltd.
Aalst Office
Wijngaardveld 1 (Noord V)
9300 Aalst – Belgium
Renneboog Piet – Homologation Manager

Popis a určení funkce výrobku:

Jedná se o samochodný pásový transportér pro převážení nákladu, poháněný čtyřtákním spalovacím motorem Honda.

Identifikační údaje o výrobku:

Samochodný pásový transportér: Typ	NZAA (HP500HK1),	v.č. NZAA – 2200001 ~ 2299999
	NZAA (HP500H),	v.č. NZAA – 1200001 ~ 1299999
	NA1 (HP250K3),	v.č. NA1 – 2700001 ~ 2799999
	NAAJ (HP300),	v.č. NAAJ – 5000001 ~ 5999999
	NAA (HP400K3),	v.č. NAA – 2700001 ~ 2799999
	NAA (HP400K3),	v.č. NAA – 2800001 ~ 2899999
	NACJ (HP350),	v.č. NACJ – 2000001 ~ 2099999
	NADJ (HP450),	v.č. NADJ – 2000001 ~ 2099999

Zástupce výrobce - T.Zenin svým podpisem potvrzuje, že daný výrobek je v souladu s následujícími EC směrnicemi a normami Evropského Společenství.

Použité Směrnice Evropského parlamentu a Rady:

98/37/EC

89/336/EEC

2000/14/EC testováno v AIB – VINCOTTE ECOSAFER N.V., Diamant Building A, Reyerslaan 80, B-1030, Brussel, Belgie

Posouzení shody dle Annex VI, procedure 1

Naměřený akustický výkon:	NZAA (HP500HK1),	98 dB	při výkonu motoru	P ≤ 55 (kW)
	NZAA (HP500H),	98 dB		P ≤ 55 (kW)
	NA1 (HP250K3),	97 dB		P ≤ 55 (kW)
	NAAJ (HP300),	93 dB		P ≤ 55 (kW)
	NAA (HP400K3),	99 dB		P ≤ 55 (kW)
	NACJ (HP350),	94 dB		P ≤ 55 (kW)
	NADJ (HP450),	95 dB		P ≤ 55 (kW)

Garantovaný akustický výkon:	NZAA (HP500HK1),	99 dB
	NZAA (HP500H),	99 dB
	NA1 (HP250K3),	98 dB
	NAAJ (HP300),	95 dB
	NAA (HP400K3),	100 dB
	NACJ (HP350),	97 dB
	NADJ (HP450),	98 dB

Proces stanovení shody dle Annex V.

Ostatní použité harmonizované normy: EN 292-1, EN 292-2

Ostatní použité národní normy a specifikace: ISO 3744, ISO 6395, NFH 96-301, VGB 12a

Podpis

Toshiomi Zenin – Quality Manager

V KUMAMOTO

8.2.2005

Originál EC-Declaration of conformity je přiložen v originálním balení stroje společně s cizojazyčným návodem k obsluze.

Prohlášení o likvidaci stroje

Po ukončení životnosti stroje či při likvidaci stroje z důvodu možnosti poškození životního prostředí postupujte dle všeobecně platných zákonů, předpisů a místních vyhlášek. S ropnými produkty je nutné nakládat v souladu s předpisy o likvidaci ropných produktů v zájmu ochrany životního prostředí.

Ropné produkty doporučujeme předat k likvidaci v uzavřené nádobě do sběrný ropných látek. Ostatní části stroje předejte k sešrotování do sběrných surovin.

Prohlášení o nakládání s obalovým materiálem

Společnost BG Technik cs, a.s. – výhradní zastoupení Honda – motorové stroje má uzavřenu smlouvu o sdruženém plnění se společností EKO-KOM, a.s. a s účinností od 1.7.2002 plní své povinnosti zajistit zpětný odběr a využití odpadu z obalů způsobem podle § 13 odst. 1 písm. c) zákona o obalech a zapojila se do Systému sdruženého plnění EKO-KOM pod klientským číslem EK-F06021283.

15. SPECIFIKACE

Název modelu		HP350
Kód stroje		NACJ
Typové provedení		CE1
Údaje o podvozku		
Celková délka		1720 mm
Celková šířka		635 mm
Celková výška		1015 mm
Suchá hmotnost stroje		149 kg
Pohotovostní hmotnost stroje		152 kg
Počet rychlostních stupňů pojezdu		2 vpřed, 1 vzad
Rychlost pojezdu		Vpřed: 1.stupeň 1,4 km/hod 2.stupeň 3,5 km/hod Vzad : 1,3 km/hod
Max. nosnost stroje	Na rovině	350 kg
	Ve svahu	150 kg
Množství oleje ve spojce		0,80 l
Množství oleje v převodovce		2,0 l
Pojezdové pásy (šířka x délka)		160 x 2040 mm
Akustický tlak (LpA) Zkoušeno dle EN474-6		87 dB
Garantovaná úroveň hluku (LwA) Dle 2000/14/EC		97 dB
Vibrace Zkoušeno dle EN1033		16 m/s ²
Údaje o motoru		
Model motoru		GXV160H2
Výkon motoru		4,1 kW (5,5 HP) / 3600 min ⁻¹
Typ motoru		čtyřtákní jednoválec, OHV
Úhel předstihu		20° (neměnný)
Obsah motoru		163 ccm
Vrtání x Zdvih		68 x 45 mm
Startování motoru		Ruční
Zapalování		bezkontaktní tranzistorové
Chlazení motoru		vzduchem
Mazání motoru		rozstříkem
Předepsaný motorový olej		SAE 10W-30, API SG, SH
Množství oleje		0,65 l
Zapalovací svíčka		BPR4ES (NGK), W14EPR-U (DENSO)
Palivo		bezolovnatý benzín s minimálně 91 oktany
Max. spotřeba paliva		1,0 l/hod.
Objem palivové nádrže		1,6 l

Změny ve specifikacích vyhrazeny.

Název modelu		HP450		
Kód stroje		NADJ		
Typové provedení		BE1	U	CEEN
Údaje o podvozku				
Celková délka		1900 mm		1610 mm
Celková šířka		635 mm		615 mm
Celková výška		1055 mm		1055 mm
Suchá hmotnost stroje		181 kg		130 kg
Pohotovostní hmotnost stroje		184 kg		133 kg
Počet rychlostních stupňů pojezdu		2 vpřed, 1 vzad		
Rychlost pojezdu		Vpřed: 1.stupeň 1,4 km/hod 2.stupeň 3,5 km/hod Vzad : 1,3 km/hod		
Max. nosnost stroje	Na rovině	350 kg		
	Ve svahu	150 kg		
Množství oleje ve spojce		0,80 l		
Množství oleje v převodovce		2,0 l		
Pojezdové pásy (šířka x délka)		160 x 2040 mm		
Akustický tlak (LpA) Zkoušeno dle EN474-6		88 dB	-	
Garantovaná úroveň hluku (LwA) Dle 2000/14/EC		98 dB	-	
Vibrace Zkoušeno dle EN1033		18,8 m/s ²	-	
Údaje o motoru				
Model motoru		GXV160H2		
Výkon motoru		4,1 kW (5,5 HP) / 3600 min ⁻¹		
Typ motoru		čtyřtákní jednoválec, OHV		
Úhel předstihu		20° (neměnný)		
Obsah motoru		163 ccm		
Vrtání x Zdvih		68 x 45 mm		
Startování motoru		Ruční		
Zapalování		bezkontaktní tranzistorové		
Chlazení motoru		vzduchem		
Mazání motoru		rozstříklem		
Předepsaný motorový olej		SAE 10W-30, API SG, SH		
Množství oleje		0,65 l		
Zapalovací svíčka		BPR4ES (NGK), W14EPR-U (DENSO)		
Palivo		bezolovnatý benzín s minimálně 91 oktany		
Max. spotřeba paliva		1,0 l/hod.		
Objem palivové nádrže		1,6 l		

Změny ve specifikacích vyhrazeny.

16. ZÁKLADNÍ UŽIVATELSKÉ PROVOZNĚ-TECHNICKÉ INFORMACE

Doplňkové legislativní informace

Emise škodlivin ve výfukových plynech

Od 1.5.2004 platí v ČR norma na ekologickou čistotu nesilničních spalovacích motorů o výkonu do 19 kW. Za tímto účelem byla vypracována:

Směrnice 2002/88/EC - EU Směrnice pro emise pro malé spalovací motory (<19kW)

Spalovací motory, které nespĺňují emisní kritéria této směrnice nesmějí být v ČR uváděny na trh a prodávány!

Pro ujištění zákazníka o splnění požadavků této směrnice má každý typ spalovacího motoru přiděleno číslo schvalovacího protokolu.

Číslo schvalovacího protokolu pro motor Honda GXV160 pohánějící pásový transportér HP350 a HP450 je:

e11*97/68SA*2002/88*0310*00

Znamená to, že daný stroj splňuje emisní normu EURO 2.

Emise hluku

Od 1.5.2004 platí v ČR Etapa I normy na omezení hlučnosti nesilničních strojů.

Za tímto účelem byla vypracována:

Směrnice 2000/14/EC - EU Směrnice pro emise hluku – Etapa I

Od 3.1.2006 platí v ČR a celé EU Etapa II normy na omezení hlučnosti nesilničních strojů.

Za tímto účelem byla vypracována:

Směrnice 2000/14/EC - EU Směrnice pro emise hluku – Etapa II

Stroje, které nespĺňují hluková kritéria této směrnice nesmějí být v ČR uváděny na trh a prodávány!

Pásový transportér HP350 má garantovaný výkon hluku (L_{WA}) 97 dBA.

Pásový transportér HP450 má garantovaný výkon hluku (L_{WA}) 98 dBA.

Samochodný pásový transportér je dle uvedené směrnice v kategorii strojů, jejichž hlučnost musí být na uvedeném stroji pouze předepsaným způsobem označena. Hluková omezení pro tento druh výrobku nejsou stanovená.

Základní informace o předepsaných náplních a spotřebních dílech

<p>Palivo</p> 	<p>Okt. č. min. 91 Doporučujeme NATURAL 95</p>	<p>Používejte výhradně automobilový benzín vhodný do čtyřtákních motorů!</p>
<p>Motorový olej</p> 	<p>SAE 10W-30, API SF, SH</p>	<p>Doporučujeme HONDA Obj. č. 08221-888-100HE (1 litr), popř. odpovídající SHELL (např. SHELL Helix Super 15W-40)</p>
<p>Zapalovací svíčka</p> 	<p>BPR-4ES (NGK) Obj. č. 98079-54846 nebo W14EPR-U (DENSO) Obj. č. 98079-54855</p>	

17. ADRESY NĚKTERÝCH ZASTOUPENÍ HONDA V EVROPĚ

Název firmy	Adresa	Telefon a fax:
Honda (U.K.) Limited	Power road, Chiswick, London W.4, United Kingdom	Tel: 081-747-1400 Fax: 081-747-3594
Honda France S.A.	Parc d'Activités de Pariest B.P.46, 77312 Marne la Vallée Cedex, France	Tel: 1-60-37-30-00 Fax: 1-60-37-33-33
Honda Deutschland GmbH.	Sprendlinger, Landstraße 166 B-63069 Offenbach/Main, Germany	Tel: 069-83-09-0 Fax: 069-83-09-519
Honda Belgium H.V.	Wijngaedveld 1, 9300 Aalst, Belgium	Tel: 053-725-111 Fax: 053-725-100
Honda Italia Industriale S.P.A.	Via Kenia 72 00144 Roma EUR, Italy	Tel: 06-54-7941 Fax: 06-59-20214
Honda (Suisse) S.A.	Route des Moulières 10 Case Postale Ch 1214, Vernier-Geneve, Switzerland	Tel: 022-341-22-00 Fax: 022-341-09-72
Honda Nederland B.V.	Nikkelstraat 17 2984 Ridderkerk, Netherlands	Tel: 018-04-57-333 Fax: 018-04-91-888
Honda Austria G.M.B.H.	Honda Strasse 1 A-2351 Wiener Neudorf, Austria	Tel: 223-66-900 Fax: 223-66-4130
Honda Power Equipment Sweden A.B.	Ostrmästargränd 8 Stockholm –Arsta, Sweden	Tel: 08-602-24-60 Fax: 08-722-36-27
Honda Slovakia spol. s r.o.	Havlíčkova 16 811 04 Bratislava, Slovak Republic	Tel: 07 54 77 78 14 Fax: 07 52 49 62 15
Honda Productos De Forca, Portugal S.A.	Lugar da Abrunheira S.Pedro de Penaferrim , 2710 Sintra, Portugal	Tel: 351-1-9150374 Fax: 351-1-9111021
A/S Kellox	Nygardsveien 67 P.O.Box 170, 1401 Ski, Norway	Tel: 64-94-50-00 Fax: 64-94-69-78
OY Brandt AB	Tuupakantie 4 SF-01740, Vantaa, Finland	Tel: 90-895-501 Fax: 90-878-5276
Tingleff & Mathiassen A/S	Tarnfalkevej 16, Postboks 511 DK 2650, Hvidovre, Denmark	Tel: 31-49-17-00 Fax: 36-77-16-30
Greens	Polig. Industrial Congost 08530, La Garriga (Barcelona), Spain	Tel: 93-871-84-50 Fax: 93-871-81-80
Automocion Canarias S.A. (AUCASA)	Apartado de Correos, num 206 Santa Cruz de Tenerife, Canary Island	Tel: 922-61-13-50 Fax: 922-61-13-44
Alcorde S.A.	Juan Rejon 67 Puerto De La Luz, Las Palmas, Canary Island	Tel: 928-27-32-00 Fax: 928-46-62-96
BG Technik cs, a.s.	Bubenské nábř. 306, P.O.Box 93 170 04 Praha 7	Tel: 2 838 70 850-3 Fax: 2 667 11 145
Aries Power Equipment Sp. z o.o.	Wroclawska 25A 01-493 Warszawa, Poland	Tel: 022 685 17 06 Fax: 022 685 16 03
Su. Co. Na. S.A.	Muelle Dique Poniente P.O.Box 118, 11701 Ceuta, Spain	Tel: 956-50-29-83 Fax: 956-50-47-04
The Associated Motors Company Ltd.	148, Rue D'Argens, Msida, Malta	Tel: 356-333001 Fax: 356-340473
Two Wheels Ltd.	25/27 Great Ship Street, Dublin 8, Irland	Tel: (01) 782888 Fax: (01) 782807
General Automotive Co, S.A.	P.O.Box. 1200, 101 73 Athens Greece	Tel: 346-5321 Fax: 346-7329

18. SEZNAM VYBRANÝCH SERVISNÍCH STŘEDISEK HONDA – MOTOROVÉ STROJE

Aktuální seznam autorizovaných servisních středisek lze vždy nalézt na:

www.hondastroje.cz

nebo na tel.: 283870848 - 51

Výhradní dovozce Honda Power Equipment do ČR:

BG Technik cs, a.s.

Honda Power Equipment

U Závodiště 251/8

15900 00 Praha 5 – Velká Chuchle

Tel.: 283870848 – 51

Fax.: 266711145

e.mail:honda@bgtechnik.cz

ÚVOD

Servisní knížku předává autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA zákazníkovi kupujícímu nový stroj HONDA.

Oddíl s podrobnostmi o stroji a jeho majiteli musí vyplnit Váš autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA a slouží Vám jako záruční doklad. V této servisní knížce jsou rovněž uvedeny záruční lhůty a podmínky.

Váš stroj musí být minimálně po dobu trvání záruční doby kontrolován a udržován autorizovaným servisem HONDA – motorové stroje v servisních intervalech uvedených v návodu na obsluhu a této servisní knížce a pro případnou opravu používány výhradně originální náhradní díly HONDA..

Tato servisní knížka Vám rovněž umožňuje dokladovat záznamy o servisních úkonech. Řádně vyplněné záznamy slouží k umožnění případného prodloužení záruky a mohou zvýšit hodnotu Vašeho stroje při jeho případném dalším prodeji.

Návod na obsluhu a Servisní knížka jsou považovány za nedílnou součást stroje a musí být v případě dalšího prodeje předány novému majiteli.

V případě jakýchkoliv problémů se strojem, či v případě jakýchkoliv dotazů, Váš autorizovaný prodejce motorových strojů HONDA je připraven Vám pomoci.

Pevně věříme, že zakoupený stroj Vám usnadní a zpříjemní Vaši činnost a budete se Těšit z mnoha odpracovaných hodin.

Dovozce Honda – motorové stroje pro Českou republiku :

BG Technik cs, a.s.
Honda Power Equipment
U Závodiště 251/8
159 00 Praha 5 – Velká Chuchle
tel.: 283 87 08 48 - 51
fax.: 266 71 11 45
e.mail: honda@bgtechnik.cz
www.hondastroje.cz

ZÁRUČNÍ LHŮTA

- **Standardní záruka 2 roky**

Dne 01.01.2003 vstupuje v platnost zákon č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů.

Firma HONDA s nabytím účinnosti tohoto zákona poskytuje na vady materiálu a výrobní závady zakoupeného stroje minimální záruku 2 roky od data prodeje uvedeného ve Vašem Záručním listě. Během této doby autorizovaný servis HONDA – motorové stroje bezplatně opraví nebo odstraní jakékoliv závady zjištěné na Vašem stroji v souladu se Záručními podmínkami (uvedeno níže).

- **Prodloužená záruka**

Na vybrané typy strojů poskytuje firma HONDA možnost prodloužení **záruční lhůty** na dobu **5 let** při splnění níže specifikovaných podmínek.

Upozornění !

Případné prodloužení záruční lhůty nad rámec zákonné lhůty se týká pouze prvního majitele. Prodloužená záruční lhůta naplatí pro akumulátory.

Kupujícímu je poskytována prodloužená záruka až do doby 5 let.

Po uplynutí základní záruční lhůty je nutné předávat stroj k pravidelným ročním kontrolám do autorizovaného servisu HONDA – motorové stroje, kdy bude zákazníkovi tato kontrola potvrzena v Servisní knížce a tím prodloužena záruka o další rok až do celkové výše 5 let. Tyto roční prohlídky jsou hrazeny zákazníkem dle platného ceníku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Záruka se vztahuje výhradně na výrobky vyráběné firmou Honda Motor Co.Ltd. a jejími výrobními pobočkami po celém světě.
2. Kupujícímu je poskytována záruka v souladu se Záručními lhůtami uvedenými výše.
3. Záruka se vztahuje výhradně na vady materiálu a na poruchy vzniklé vlivem chyb ve výrobě. Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
4. Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaný servis Honda – motorové stroje.
5. Nároky na záruční opravu mohou být uplatňovány jen v případě, že nedošlo ze strany zákazníka či jiné neoprávněné osoby k jakémukoliv neodbornému zásahu do konstrukce stroje nebo jeho opravě. Záruka je poskytována jen na původní originální díly.
6. Nároky na záruční opravu mohou být v případě prodeje převedeny na následujícího majitele po zbývajících dobu platnosti zákonné záruky.
7. Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry obvyklé pro dotyčný druh výrobku a zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
8. Záruční list je platný pouze se současně přiloženým dokladem o prodeji výrobku.
9. Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze nebo byl poškozen jakýmkoliv neodborným zásahem ze strany uživatele, či neautorizovaného servisu Honda – motorové stroje.
 - b) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - c) nelze předložit záruční list výrobku.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) byl proveden zásah do konstrukce výrobku bez souhlasu výrobce, popř. dovozce.
 - h) vady byly způsobeny neodborným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) došlo k zamlčení skutečného počtu provozních hodin, podmínek provozu a skutečného technického stavu stroje.
10. Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
11. Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebením v důsledku jejich normální funkce (např. běhouny pásů, lakování podvozku frézy, sběrného mechanismu atd.)
12. Záruka nepokrývá náklady na jakékoliv seřizovací a nastavovací práce spojené s běžnou dílenskou údržbou strojů, ani na servisní položky, jako:
 - a) běžný spotřební materiál nutný k bezporuchovému provozu jako např. olejová náplň, vzduchový filtr, zapalovací svíčka, klínový řemen atd.

- b) netěsnosti karburátoru, zanesení karburátoru, zanesení palivového systému způsobené použitím znečištěného, kontaminovaného nebo zvětralého paliva.
 - c) závady způsobené nedbalostí, špatným zacházením nebo používáním jinak, než je uvedeno v Návodu na obsluhu.
 - d) závady způsobené používáním stroje v nedostatečně větraném (prašném, vlhkém či jinak agresivním) prostředí.
13. Záruka se dále nevztahuje na přístroje využívané k závodním účelům.
14. Tato záruka rovněž nepokrývá výdaje vznikající v souvislosti se záruční opravou, jako:
- a) Výdaje vzniklé dopravou stroje do autorizovaného servisu.
 - b) Jakékoliv výdaje ve spojitosti s poraněním osob nebo náhodným poškozením majetku.
 - c) Kompenzace za časové ztráty, obchodní ztráty nebo poplatky za nájem náhradního zařízení po dobu záruční opravy.
15. HONDA si vyhrazuje právo rozhodnout o rozsahu a způsobu záruční opravy.
16. Na všechny originální součásti vyměněné podle této záruky se vztahuje tato záruka po zbývající dobu její platnosti.